

Európsky fond pre utečencov

## DODATOK Č. 2 GRANTOVEJ ZMLUVY

Kód projektu: SK 2007 ERF/A-2

Názov projektu: AZYL.SK –právo, pomoc, ochrana (ďalej len „Zmluva“)

uzatvorenej podľa §51 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov

### I.

#### Zmluvné strany

**Zodpovedný orgán:**

Ministerstvo vnútra SR  
so sídlom: Pribinova 2, 812 72 Bratislava  
IČO: 00 151 866  
DIČ: 2020571520  
Bankové spojenie: štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000182328/8180

zastúpený:

Ing. Robertom Hančákom  
generálnym riaditeľom sekcie ekonomiky MV SR

(ďalej len „zodpovedný orgán“)

a

**Príjemca pomoci:**

Spoločnosť ľudí dobrej vôle  
so sídlom: Mäsiarska 13, 040 01 Košice  
občianske združenie zapísané v registri  
občianskych združení  
IČO: 00 695 246  
DIČ: 2020763096  
Bankové spojenie: UniCredit bank a.s.  
Číslo účtu: 6625478028 / 1111

zastúpený:

Ivetou Liberkovou  
prezidentkou Spoločnosti ľudí dobrej vôle

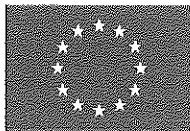
(ďalej len „príjemca“)

### II.

#### Predmet dodatku

1. Zmluvné strany sa dohodli na zmene **článku 3 bod 1.** grantovej zmluvy č. SK 2007 ERF/A-2 v nasledujúcom znení:

1. Celkové oprávnené výdavky schváleného rozpočtu projektu dosahujú výšku 10 628 841,55 Sk (slovom desať miliónov šesťstodvadsaťosem



Európsky fond pre utečencov  
tisíc osemstoštyridsaťjeden 55/100 korún slovenských) podľa  
výdavkových položiek uvedených v prílohe č. 1 tejto zmluvy.

2. Zmluvné strany sa zároveň dohodli na zmene prílohy č. 1 grantovej zmluvy v nasledovných častiach:

**B.7.** Odôvodnenie projektu; **B.8.** Popis projektu; **B.9.** Analýza cieľov a harmonogram realizácie aktivít; **B.13.** Špecifikácia výsledkov, ktoré sa nedajú kvantifikovať, ale zvyšujú hodnotu celého projektu; **B.14.** Očakávané ukazovatele projektu; **B.15.** Analýza cieľov projektu; **B.16.** Rozpočet projektu; **D.1.1.** Rozpočet - oprávnené výdavky projektu; **D.1.2.** Komentár k rozpočtu projektu a v tabuľkách **D.1.5.** Celkové výdavky projektu a **D.1.6.** Predpokladané zdroje financovania celkových výdavkov projektu.

3. Vyššie uvedené zmeny obsahuje príloha č. 1 tohto dodatku, ktorá tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

### III.

#### Záverečné ustanovenia

1. Dodatok č. 2 je vyhotovený v troch výtlačkoch v slovenskom jazyku, z ktorých každý má platnosť originálu, z ktorých jeden má zodpovedný orgán, jeden obdrží príjemca a jeden bude postúpený platobnej jednotke.

2. Zmluvné strany prehlasujú, že si tento dodatok pred jeho podpisom prečítali, jeho obsahu a právneho účinku z toho vyplývajúceho porozumeli a s obsahom dodatku súhlasia.

3. Tento dodatok nadobudne platnosť a účinnosť v deň podpisu oboch zmluvných strán.

V Bratislave, dňa 14. 2. 2008

za zodpovedný orgán  
Ing. Robert Hančák  
generálny riaditeľ  
sekcie ekonomiky MV SR

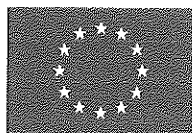
V Bratislave, dňa 19. 2. 2008

za príjemcu  
Iveta Liberková  
prezidentka Spoločnosti ľudí dobrej vôle

Odtlačok pečiatky



Odtlačok pečiatky  
Spoločnosť ľudí dobrej vôle  
Society of Goodwill  
Mäslarska č. 13  
040 01 Košice



Európsky fond pre utečencov

## **PRÍLOHA Č. 1 K DODATKU GRANTOVEJ ZMLUVY**

Kód projektu: SK 2007 ERF/A-2

Názov projektu: **AZYL.SK – právo, pomoc, ochrana (ďalej len „Zmluva“)**

uzatvorenej podľa §51 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov

# Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky

**Zodpovedný orgán  
pre Európsky fond pre utečencov**



## ŽIADOSŤ O GRANT

Referenčné číslo: SK 2007 ERF

|                   |                             |
|-------------------|-----------------------------|
| Názov žiadateľa : | Spoločnosť Pudí dobrej vôle |
|-------------------|-----------------------------|

|              |                    |
|--------------|--------------------|
| Kód projektu | SK 2007 ERF/ A - 2 |
|--------------|--------------------|

(Len pre vnútornú potrebu)

## A. ŽIADATEĽ

Nevyplnené údaje prečiarknite

| A.1. INFORMÁCIE O ŽIADATEĽOVI  |                                                                      |                              |                   |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------|------------------------------|-------------------|
| Právnická osoba (PO):          |                                                                      | Spoločnosť ľudí dobrej vôle  |                   |
| Skrátené meno (ak sa používa): |                                                                      | SLDV, alebo Goodwill         |                   |
| Sídlo PO:                      | PSČ                                                                  | Obec (mesto a mestská časť)  | Ulica, číslo domu |
|                                | 040 01                                                               | Košice, (Košice-Staré mesto) | Mäsiarska č. 13   |
| Právna forma                   |                                                                      | Občianske združenie          |                   |
| IČO                            | 00695246                                                             | DIČ                          | 2020763096        |
| Platba DPH                     | <input type="checkbox"/> ÁNO <input checked="" type="checkbox"/> NIE |                              |                   |

| A.2. ŠTATUTÁRNI ZÁSTUPCOVIA PRÁVNICKEJ OSOBY |       |                             |                   |
|----------------------------------------------|-------|-----------------------------|-------------------|
| Titul                                        | Meno  | Priezvisko                  | Titul (za menom)  |
|                                              | Iveta | LIBERKOVÁ                   |                   |
|                                              |       |                             |                   |
| Adresa trvalého bydliska:                    | PSČ   | Obec (mesto a mestská časť) | Ulica, číslo domu |
|                                              |       |                             |                   |
| Telefón (aj predvoľbu)                       |       | Fax                         | 055/              |
| E-mail                                       |       |                             |                   |

| A.3. KONTAKTNÁ OSOBA PRE PROJEKT (ADRESA PRE DORUČENIE) <sup>1</sup> |     |  |
|----------------------------------------------------------------------|-----|--|
| Meno a priezvisko, titul                                             |     |  |
| Funkcia                                                              |     |  |
| Adresa (vrátane PSČ)                                                 |     |  |
| Telefón (aj predvoľbu)                                               | Fax |  |
| E-mail                                                               |     |  |

<sup>1</sup> Vyplniť len v prípade, ak štatutárny zástupca žiadateľa poverí konkrétnu osobu ako kontaktnú osobu pre projekt. Kontaktná osoba poskytuje informácie, spolupracuje s poverenými pracovníkmi pri monitorovaní, zodpovedá za realizáciu projektu. Nemá však oprávnenie na podpis akýchkoľvek dokumentov súvisiacich s projektom.

| A.4. PROFIL ŽIADATEĽA                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rok vzniku organizácie                                                     | 1990                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Kedy organizácia začala vyvíjať svoju činnosť                              | November 1990                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Hlavné činnosti organizácie súvisiace s aktivitami projektu                | Poslaním Spoločnosti od jej vzniku je aktívne sa podieľať na humanitárnej pomoci ľuďom, ktorí pre svoj trvalý, dlhodobý nepriaznivý zdravotný stav, zmenu štatútu svojho postavenia, alebo iné sociálne postihnutie, nie sú schopní sami sa plne o seba postarať.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Zdroje organizácie<br>(nehnutelnosti, zariadenia, ľudské zdroje, financie) | <p><b>Nehnutelnosti a finančné zdroje:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Spoločnosť ľudí dobrej vôle je spoluvlastníkom v rozsahu <math>\frac{3}{4}</math> podielu nehnuteľností v historickom jadre mesta Košíc, na Mäsiarskej ulici, č. 13. V tomto objekte sa nachádza sídlo organizácie.</li> <li>▪ V obci Čelovce, boli z prostriedkov MPSVaR SR zakúpené nehnuteľnosti – 3 obytné budovy s areálom, ktoré sú účelovo-viazané pre zriadenie Detského domova pre maloletých bez sprievodu v Čelovciach“.</li> <li>▪ Spoločnosť ľudí dobrej vôle prenájom časť priestorov v objekte na Mäsiarskej č. 13. v Košiciach. Finančné prostriedky využíva na údržbu objektu a prevádzku priestorov vyčlenených pre Spoločnosť ľudí dobrej vôle.</li> <li>▪ Ďalším finančným zdrojom Spoločnosti sú od roku 2004 výnosy z 1% a 2% dane.</li> <li>▪ Finančné zdroje Spoločnosť ľudí dobrej vôle získava na svoju činnosť najmä na základe predkladania projektov na národné a nadnárodné donorské organizácie a fondy.</li> </ul> <p><b>Zariadenia:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Spoločnosť ľudí dobrej vôle má 3 ks motorové vozidlá, zakúpené z finančných zdrojov : ERF II, MPSVaR SR a ako dar sprostredkovaný UNHCR</li> <li>▪ Spoločnosť v rámci projektov podporených IS EQUAL, UNDP, ERF a ako dar MÚ MV SR získala: 9 ks PC zostavy, 5 ks notebooky, 3 ks tlačiarne, 2 ks kopírky a 6 multifunkčné zariadenie.</li> <li>▪ Kancelárske zostavy v 4 kancelárskych priestoroch Spoločnosti.</li> </ul> <p><b>Ľudské zdroje:</b></p> <p><i>I. Zamestnanci na celý úväzok:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 3 právni poradcovia</li> <li>▪ 12 sociálni pracovníci (jeden pracovník toho času na materskej dovolenke)</li> <li>▪ 4 organizačno-technický pracovníci</li> </ul> <p><i>II. Pracovníci na základe Dohody o vykonaní práce:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 2 skladoví pracovníci</li> <li>▪ 1 pracovník na údržbu objektov</li> <li>▪ 5 tlmočníkov</li> <li>▪ 1 psychológ</li> </ul> |

|                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                         |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
|                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 3 organizačno-technický pracovníci (pre ZT Opatovská Nová Ves, AZ Liptovské Vlasy, IS Zvolen)</li> <li>▪ 8 lektorov slovenského jazyka</li> <li>▪ 10 lektori prednášok v rámci projektu IS EQUAL</li> <li>▪ 1 odborný dozor dielne</li> <li>▪ 3 sociálni pracovníci</li> </ul> <p>IV. Pracovníci zamestnaní v rámci Mandátnych zmlúv:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 4 lektori prednášok v rámci projektu IS EQUAL</li> <li>▪ 4 ekonomicko-administratívni pracovníci</li> </ul> |                         |
| Vedenie účtovníctva                              | <input type="checkbox"/> jednoduché <input checked="" type="checkbox"/> podvojný                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                         |
| Zoznam osôb oprávnených konať v mene organizácie | Meno                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Pracovné zaradenie      |
|                                                  | Iveta Liberková                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | prezidentka Spoločnosti |
|                                                  | V mene Spoločnosti ľudí dobrej vôle na základe stanov je oprávnený konať štatutárny zástupca organizácie – prezident Spoločnosti, ktorý je volený Valným zhromaždením, alebo prítomnými účastníkmi konferencie organizácie. Prezident Spoločnosti môže na niektoré úkony splnomocniť členov Predsedníctva Spoločnosti, prípadne revízora Spoločnosti. Splnomocnenie musí byť písomnou formou.                                                                                                                                           |                         |
|                                                  | Rudolf Kozmáš                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | člen predsedníctva      |
|                                                  | Žigmund Štiavnický                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | člen predsedníctva      |
|                                                  | Július Staško                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | člen predsedníctva      |
| Klára Kovalčíková                                | člen predsedníctva                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                         |
| Karolína Zajacová                                | revízor organizácie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                         |

## A.5. KAPACITA NA RIADENIE A REALIZÁCIU PROJETKU

Stručne popíšte projekty riadené vašou organizáciou počas posledných 5 rokov a ktoré spadajú do rámca tohto programu, pričom identifikujte každý projekt podľa nasledujúcich požiadaviek<sup>2</sup>

### I. PROJEKTY FINANCOVANÉ V RÁMCI UNHCR ZÚ

#### 1. Sociálne a psychologické, právne poradenstvo a asistencia pre osoby s priznaným azylom v SR

Projekt bol financovaný: UNHCR ZÚ.

##### *a) cieľ a umiestnenie projektu*

Od roku 1996 do roku 2005 Spoločnosť ľudí dobrej vôle realizovala ako partner UNHCR ZÚ na Slovensku, projekty zamerané na pomoc pri integrácii azylantov s trvalým pobytom v regióne východného Slovenska. Hlavným cieľom projektov bola pomoc novo priznaným azylantom pri ich orientácii sa v prostredí majoritnej spoločnosti, zorientovaní sa v sociálnej sieti v mieste bydliska, usmernenie pri ďalšom vzdelaní za účelom získania vhodného zamestnania. Všetky aktivity boli nasmerované na získanie samostatnosti a sebestačnosti azylantov v priebehu 3 rokov od získania azylu. Od roku 2005 Spoločnosť ľudí dobrej vôle s UNHCR ZÚ na Slovensku spolupracuje na projektoch zameraných na právne poradenstvo. Sociálne aspekty do projektov neboli zaradené z dôvodu nedostatku finančných zdrojov UNHCR ZÚ na Slovensku. Aj napriek tomu SEDV aj naďalej realizovala aktivity zamerané na pomoc pri integrácii azylantov. Pravidelne každý piatok sú odovzdávané azylantom potraviny, ktoré organizácia získava ako sponzorský dar od Carrefour a.s. market Košice. Spoločnosť organizuje verejne zbierky šatstva, obuvi, spotrebného materiálu, nábytku, pre túto cieľovú skupinu. Tento materiál im je pravidelne prerozdeľovaný.

##### *b) výsledky projektu*

Od roku 1996 pracovníci Spoločnosti pomáhali pri integrácii 206 osobám s dočasným útočiskom v SR a 120 osobám s priznaným azylom v SR. K 1.1. 2005 Spoločnosť evidovala 46 azylantov, ktorí získali štátne občianstvo ( najvyšší stupeň integrácie ), alebo mali už podanú žiadosť o pridelenie štátneho občianstva. 15 azylanti získavali prvotné informácie k získaniu štátneho občianstva a zabezpečovali za asistencie pracovníkov Spoločnosti doklady potrebné k žiadosti o štátne občianstvo. 20 osôb zahájilo integráciu v roku 2003 – 2004. 39 osôb po získaní azylu opustilo územie SR.

Počas realizácie sociálnych aspektov integračného projektu v rámci spolupráce s UNHCR, bola práca Spoločnosti na rôznych koordinačných stretnutiach hodnotená ako jedna z najlepších, na území SR.

##### *c) náklady*

Od roku 1996 bolo na integračné aspekty vo východoslovenskom regióne, v rámci projektov UNHCR vyčleňované priemerne 600.000,- Sk ročne.

Spoločnosť ľudí dobrej vôle z vlastných zdrojov zabezpečovala v rámci realizácie projektov zameraných na integráciu azylantov: vlastné priestory Spoločnosti; priemerne ročne získala materiál od sponzorov vo výške 500.000,- Sk.

Priemerne ročne získala finančné sponzorské dary, finančné prostriedky z grantov a fondov, ktoré boli účelovo viazané na riešenie utečeneckej problematiky vo výške 200.000,- Sk.

##### *d) finančné zdroje*

Uvádame celkové výšky schválených rozpočtov UNHCR pre Spoločnosť ľudí dobrej vôle:

rok 2002: UNHCR ZÚ na Slovensku: 992.723,20 Sk

rok 2003: UNHCR ZÚ na Slovensku: 1.369.408,10 Sk

rok 2004: UNHCR ZÚ na Slovensku: 1.479.540,10 Sk

Schválené rozpočty UNHCR pre rok 2005 a 2006 v sebe nezahŕňali integračné aspekty, preto ich neuvádzame.

<sup>2</sup> Napríklad projekty financované z predvstupových fondov, zo štátneho rozpočtu, štrukturálnych fondov, vlastných zdrojov a iné.

*e) úloha vašej organizácie v projekte*

Spoločnosť ľudí dobrej vôle, ako implementačný partner UBHCR ZÚ na Slovensku zabezpečovala v rámci integračných aspektov projektu:

- sociálnu asistenciu a pomoc prostredníctvom sociálnych pracovníkov pre osoby s priznaným azylom v SR
- právna a psychologická asistencia a pomoc pre osoby s priznaným azylom v SR
- vyhľadávanie vhodného ubytovania, zabezpečenie základného vybavenia domácností pre osoby s priznaným azylom v SR
- pomoc pri získaní ďalšieho vzdelania, na základe ktorého je možné zabezpečiť zamestnanie pre osoby s priznaným azylom v SR
- asistencia a pomoc pre deti azylantov

## **II. PROJEKTY REALIZOVANÉ V RÁMCI EURÓPSKÝCH FONDŮ**

### **1. Primárna integrácia osôb s priznaným azylom na Slovensku**

Projekt bol financovaný: Európsky utečenecký fond (ERF II), spravovaný MV SR.

*a) cieľ a umiestnenie projektu*

Celkové ciele projektu:

A. pomoc pre novo priznaných azylantov počas pobytu v Integračnom stredisku;

B. pomoc pre osoby s priznaným azylom v SR po opustení Integračného strediska vo všetkých regiónoch Slovenska; Projekt sa realizuje vo všetkých regiónoch SR.

Spoločnosť ľudí dobrej vôle projekt realizuje v regiónoch východného a stredného Slovenska, realizačný partner projektu – Slovenská humanitná rada, projekt realizuje v regiónoch západného Slovenska.

Realizácia projektu bola schválená na obdobie : V/2006 – XI/2006.

*b) výsledky projektu*

Všetky aktivity projektu sú nasmerované na zabezpečenie integrácie azylantov do spoločnosti. Najväčší dôraz v predkladanom projekte sa kladie na tri základné faktory úspešnej integrácie:

1. ovládanie jazyka majoritnej spoločnosti
2. zabezpečenie dlhodobého bývania pre azylantov
3. pomoc pri získaní trvalého zamestnania

Predkladaný projekt zahŕňa komplexnú pomoc pre azylantov na celom území Slovenskej republiky. Zárukou dosiahnutia cieľov projektu sú samotní realizátori projektu : Spoločnosť ľudí dobrej vôle a Slovenská humanitná rada. V roku 2006 predpokladáme že MÚ MV SR prizná minimálne 30 azylantov. Na území SR je v tomto období okolo 80 azylantov (ktorí získali azyl v roku 2004 a 2005), u ktorých zatiaľ nebola skonštatovaná úspešná integrácia. Po realizácii predkladaného projektu predpokladáme úspešnú integráciu u 30 osôb a u ďalších azylantov úspešné zahájenie integračného procesu.

*c) náklady*

Schválený rozpočet: 4.493.166,40 Sk

Konečné náklady nie je možné uviesť, nakoľko v čase predkladania návrhu projektu na ERF II, nebola realizácia projektu ešte ukončená.

*d) finančné zdroje*

Schválený rozpočet: 4.493.166,40 Sk.

*e) úloha organizácie v projekte*

Spoločnosť ľudí dobrej vôle realizovala všetky aktivity na dosiahnutie celkových cieľov, v regiónoch východného a stredného Slovenska a bola predkladateľom projektu.

### **2. Sociálne, právne a psychologické poradenstvo a asistencia, materiálna starostlivosť a zabezpečovanie voľno časových aktivít žiadateľom o azyl a azylantom s dôrazom na starostlivosť o maloletých a ostatné zraniteľné osoby na Slovensku**

Projekt bol financovaný : Európsky utečenecký fond, spravovaný MV SR.

*a) cieľ a umiestnenie projektu*

Hlavným cieľom Slovenskej humanitnej rady a Spoločnosti ľudí dobrej vôle je predovšetkým zlepšenie kvality života žiadateľov o azyl nachádzajúcich sa v azylových zariadeniach na území Slovenskej republiky a následné uľahčenie integrácie azylantov do spoločnosti formou poskytovania komplexných služieb.

Realizácia projektu bola schválená na obdobie: V/ 2006 – XI/2006.

Projekt je realizovaný vo všetkých azylových zariadeniach MÚ MV SR, na celom území SR.  
Realizácia projektu bola schválená na obdobie: V/ 2006 – XI/2006.

*b) výsledky projektu*

- Sociálne aspekty zahrnuté do projektu majú v prvom rade zabezpečiť nepretržitú asistenciu a pomoc pre žiadateľov o azyl prostredníctvom sociálnych pracovníkov v azylových zariadeniach.
- Prostredníctvom voľno-časových aktivít sa odbúra stres, pocit nepotrebnosti, beznádej a zároveň podporiť rozvoj osobného potenciálu každého z nich.
- Poskytovanie žiadateľom o azyl základné právne poradenstvo a taktiež prístup k právnemu zastupovaniu, nakoľko sami nedokážu dostatočne obhajovať svoje práva a tiež uplatňovať svoje ústavné právo na právnu ochranu.
- Poskytovanie psychologického poradenstva a doplnkovej zdravotnej pomoci.
- Zabezpečovanie základnej materiálnej pomoci.
- Výuka slovenského jazyka

*c) náklady*

Schválený rozpočet : 11.986.884,- Sk

*d) finančné zdroje*

Schválený rozpočet : 11.986.884,- Sk

*e) úloha vašej organizácie v projekte*

Spoločnosť ľudí dobrej vôle realizovala všetky aktivity na dosiahnutie celkových cieľov, v regiónoch východného a stredného Slovenska a bola partnerom predkladateľa

**3.Primárna a sekundárna integrácia osôb s priznaným azylom na Slovensku**

Projekt bol financovaný: Európsky utečenecký fond, spravovaný MV SR.

*a) cieľ a umiestnenie projektu*

Celkové ciele projektu:

A. pomoc pre novo priznaných azylantov počas pobytu v Integrovanom stredisku:

B. pomoc pre osoby s priznaným azylom v SR po opustení Integrovaného strediska vo všetkých regiónoch Slovenska: Projekt sa realizuje vo všetkých regiónoch SR.

C. pomoc pre osoby ktorým bola pridelená subsidiárna forma ochrany v SR

Spoločnosť ľudí dobrej vôle projekt realizuje v regiónoch východného a stredného Slovenska, realizačný partner projektu – Slovenská humanitná rada, projekt realizuje v regiónoch západného Slovenska.

Realizácia projektu bola schválená na obdobie : XII/2006 – XI/2007.

*b) výsledky projektu*

Všetky aktivity projektu sú nasmerované na zabezpečenie integrácie azylantov do spoločnosti. Najväčší dôraz v predkladanom projekte sa kladie na tri základné faktory úspešnej integrácie:

4. ovládanie jazyka majoritnej spoločnosti
5. zabezpečenie dlhodobého bývania pre azylantov
6. pomoc pri získaní trvalého zamestnania

Predkladaný projekt zahŕňa komplexnú pomoc pre azylantov na celom území Slovenskej republiky. Zárukou dosiahnutia cieľov projektu sú samotní realizátori projektu : Spoločnosť ľudí dobrej vôle a Slovenská humanitná rada. V roku 2006 predpokladáme že MÚ MV SR prizná minimálne 30 azylantov. Na území SR je v tomto období okolo 50 azylantov (ktorí získali azyl v roku 2003- 2007), u ktorých zatiaľ nebola skonštatovaná úspešná integrácia. Po realizácii predkladaného projektu predpokladáme úspešnú integráciu u 20 osôb a u ďalších azylantov úspešné zahájenie integračného procesu.

*c) náklady*

Schválený rozpočet: 5.303.354,- Sk

Konečné náklady nie je možné uviesť, nakoľko v čase predkladania návrhu projektu na ERF, nebola realizácia projektu ešte ukončená.

*d) finančné zdroje*

Schválený rozpočet: 5.303.354,- Sk

*e) úloha organizácie v projekte*

Spoločnosť ľudí dobrej vôle realizovala všetky aktivity na dosiahnutie celkových cieľov, v regiónoch východného a stredného Slovenska a bola predkladateľom projektu.

**4. Sociálne, právne a psychologické poradenstvo a asistencia, materiálna starostlivosť a zabezpečovanie voľnočasových aktivít žiadateľom o azyl a azyľantom s dôrazom na starostlivosť o maloletých a ostatné zraniteľné osoby na Slovensku II.**

Projekt bol financovaný : Európsky utečenecký fond, spravovaný MV SR.

*a) cieľ a umiestnenie projektu*

Hlavným cieľom Slovenskej humanitnej rady a Spoločnosti ľudí dobrej vôle je predovšetkým zlepšenie kvality života žiadateľov o azyl nachádzajúcich sa v azyľových zariadeniach na území Slovenskej republiky a následné uľahčenie integrácie azyľantov do spoločnosti formou poskytovania komplexných služieb. Projekt je realizovaný vo všetkých azyľových zariadeniach MÚ MV SR, na celom území SR.

Realizácia projektu bola schválená na obdobie: XII/ 2006 – XI/2007.

*b) výsledky projektu*

- Sociálne aspekty zahrnuté do projektu majú v prvom rade zabezpečiť nepretržitú asistenciu a pomoc pre žiadateľov o azyl prostredníctvom sociálnych pracovníkov v azyľových zariadeniach.
- Prostredníctvom voľno-časových aktivít sa odbúra stres, pocit nepotrebnosti, beznádej a zároveň podporiť rozvoj osobného potenciálu každého z nich.
- Poskytovanie žiadateľom o azyl základné právne poradenstvo a taktiež prístup k právnemu zastupovaniu, nakoľko sami nedokážu dostatočne obhajovať svoje práva a tiež uplatňovať svoje ústavné právo na právnu ochranu.

Poznámka : Projekt v čase predkladania projektu k výzve ERF ešte nebol ukončený.

- Poskytovanie psychologického poradenstva a doplnkovej zdravotnej pomoci.
- Zabezpečovanie základnej materiálnej pomoci.
- Výuka slovenského jazyka

*c) náklady*

Schválený rozpočet : 9.544.183,- Sk

Konečné náklady nie je možné uviesť, nakoľko v čase predkladania návrhu projektu na ERF, nebola realizácia projektu ešte ukončená.

*d) finančné zdroje*

Schválený rozpočet : 9.544.183,- Sk

*e) úloha vašej organizácie v projekte*

Spoločnosť ľudí dobrej vôle realizovala všetky aktivity na dosiahnutie celkových cieľov, v regiónoch východného a stredného Slovenska a bola predkladateľom projektu.

**5. Pozitívne ovplyvňovanie verejnej mienky majoritnej spoločnosti v záujme uľahčenia integrácie azyľantov a migrantov do spoločnosti**

Projekt je financovaný: Európskym sociálnym fondom IS EQUAL, spravovaný MPSVaR SR

*a) cieľ a umiestnenie projektu*

Podporiť systémový prístup k migračnej problematike v záujme postupného začleňovania migrantov do spoločnosti.

Toto chceme dosiahnuť prostredníctvom 2 špecifických cieľov:

1. Pripraviť a zrealizovať scitlivovanie majoritnej spoločnosti v záujme uľahčenia sociálnej integrácie migrantov.
2. Zvýšiť odbornosť pracovníkov v migračnej problematike.

Ciele budú naplnené prostredníctvom série osvetovo-edukačných aktivít pre majoritné obyvateľstvo a prostredníctvom vzdelávania odborníkov, ktorí pracujú s migrantmi.

Realizácia projektu bola schválená na obdobie : III./ 2005 – VI./2007.

*b) výsledky projektu*

Realizovanie 847 prednášok, klubových stretnutí pre majoritnú spoločnosť, vo všetkých regiónoch SR; realizovať 111 seminárov pre odborných pracovníkov ktorí pracujú s migrantmi, vo všetkých regiónoch SR; vytvorenie web stránky [www.ludiaakomy.sk](http://www.ludiaakomy.sk); realizácia dokumentárneho filmu, k pozitívnemu ovplyvňovaniu verejnej mienky; realizácia TV šotu; vytvorenie Rozvojového partnerstva na národnej úrovni; vytvorenie Rozvojového partnerstva na nadnárodnej úrovni.

*c) náklady*

Schválený rozpočet : 20.008.180,- Sk

*d) finančné zdroje*

Schválený rozpočet : 20.008.180,- Sk

*e) úloha vašej organizácie v projekte*

Spoločnosť ľudí dobrej vôle realizovala všetky aktivity na dosiahnutie celkových cieľov, v regiónoch východného a stredného Slovenska a bola predkladateľom projektu v rámci rozvojového partnerstva.

**4. Dobrovoľné návraty**

Projekt je financovaný: Európskym utečeneckým fondom, spravovaný MV SR.

*a) cieľ a umiestnenie projektu*

Spoločnosť ľudí dobrej vôle bola implementačným partnerom predkladateľa – IOM / Medzinárodná organizácia pre migráciu. Prostredníctvom projektu boli zabezpečované informačné stretnutia so žiadateľmi o azyl v zariadeniach MÚ MV SR a ÚHCP PPZ SR v regiónoch východného a stredného Slovenska. Osobám, ktoré prejavili o dobrovoľný návrat bola poskytnutá kompletná asistencia a pomoc pri dobrovoľnom návrate do krajiny pôvodu.

Realizácia projekt : II. /2005 – VIII. / 2005

*b) výsledky projektu*

Zabezpečenie návrat do krajiny pôvodu 7 osobám a realizácia 56 informačných stretnutí pre žiadateľov o azyl, ktorí boli umiestnení v ZT Opatovská Nová Ves, AZ Liptovské Vlachy a ÚPZC Sečovce.

*c) náklady - 247.350,- Sk*

*d) finančné zdroje*

Schválený rozpočet : 247.350,- Sk

*e) úloha vašej organizácie v projekte*

Spoločnosť ľudí dobrej vôle prostredníctvom troch monitorovacích pracovníkov v regiónoch východného a stredného Slovenska zabezpečovala realizáciu informačných skupinových stretnutí a pohovor s jednotlivcami, registráciu a zabezpečovanie administratívnych úkonov spojených s dobrovoľným návratom, komunikáciu s IOM a komunikáciu s vedením zariadení.

**III. PROJEKTY REALIZOVANÉ V RÁMCI ZDROJOV VYTVORENÝCH ZO ŠTÁTNEHO ROZPOČTU V SPOLUPRÁCI S MÚ MVSR**

**1. Sociálna a materiálna pomoc a asistencia pre žiadateľov o azyl v ZT Opatovská Nová Ves**

Projekt bol financovaný: zo štátneho rozpočtu (MÚ MVSR).

*a) cieľ a umiestnenie projektu*

Cieľom projektu bolo zabezpečiť sociálnu asistenciu a pomoc žiadateľom o azyl, prostredníctvom sociálnych pracovníkov mimovládnej organizácie, ktorých výkon práce je priamo v azylovom zariadení. Tento aspekt priamo dopĺňal aktivity zabezpečované MÚ MV SR. V čase zahájenia projektu bol projekt pilotný. Projekt bol realizovaný : od V. / 2002 do VI. / 2005.

*b) výsledky projektu*

Spoločnosť ľudí dobrej vôle počas realizácie projektov zabezpečila dvoj-smennú prevádzku sociálnej asistencie a pomoci pre žiadateľov o azyl v azylovom zariadení. Po dvoch realizačných obdobiach projektu sa tieto aktivity realizovali aj v dňoch pracovného pokoja a sviatkov. Takto realizovanými aktivitami sa prispelo k humanizácii podmienok v azylovom zariadení, k rozvoju voľno-časových aktivít, k výuke slovenského jazyka. V zariadení sa vytvorili priestory pre voľno-časové aktivity : detská miestnosť, vzdelávacia miestnosť a spoločenská miestnosť pre žiadateľov o azyl.

*c) náklady*

Rok 2002: 250.000,- Sk

Rok 2003: 250.000,- Sk

Rok 2004: 500.000,- Sk

Rok 2005: 250.000,- Sk

*d) finančné zdroje*

Schválené rozpočty Migračným úradom MV SR

Rok 2002: 250.000,- Sk

Rok 2003: 250.000,- Sk

Rok 2004: 500.000,- Sk

Rok 2005: 250.000,- Sk

*e) úloha vašej organizácie v projekte*

Spoločnosť ľudí dobrej vôle zabezpečovala prostredníctvom sociálnych pracovníkov výkon sociálnej asistencie a pomoci v azylovom zariadení ZT Opatovská Nová Ves.

**2. Právo na azyl znamená právo na život**

Projekt bol financovaný: zo štátneho rozpočtu (Úrad vlády SR).

*a) cieľ a umiestnenie projektu*

Informačná kampaň proti rasizmu a xenofóbií namierená na mládež. Prostredníctvom prednášok v rámci vyučovacích hodín etiky a občianskej náuky informovať stredoškolskú, učňovskú mládež a žiakov základnej školy o riešení utečeneckej problematiky na Slovensku. Projekt bol realizovaný v rokoch 2003 – 2005.

*b) výsledky projektu*

Realizácia 354 prednášok na školách vo východoslovenskom regióne.

*c) náklady*

Rok 2003: 120.000,- Sk

Rok 2004: 96.780,- Sk

Rok 2005: 64.720,- Sk

*d) finančné zdroje*

Rok 2003: 120.000,- Sk

Rok 2004: 96.780,- Sk

Rok 2005: 64.720,- Sk

*e) úloha vašej organizácie v projekte*

Spoločnosť ľudí dobrej vôle prostredníctvom lektorov organizácie realizovala prednášky v regiónoch východného Slovenska vypracovanie a tlač informačného letáku, distribúcia počas prednášok cieľovej skupine.

**3. Zriadenie Detského domova pre maloletých bez sprievodu v Čelovciach**

Projekt bol financovaný: zo štátneho rozpočtu (MPSVaR SR).

*a) cieľ a umiestnenie projektu*

Vytipovanie a zakúpenie vhodného objektu pre Detský domov pre maloletých bez sprievodu vo východoslovenskom regióne. Komunikácia so samosprávou a štátnou správou. Realizácia stavebných prác na objekte – vytvorenie vhodných podmienok pre účel zariadenia. Projekt sa realizuje od septembra 2004.

*b) výsledky projektu*

Súhlas obecného zastupiteľstva v Čelovciach so zriadením DD pre maloletých bez sprievodu v obci, na základe súhlasného stanoviska občanov. Zakúpenie areálu v obci Čelovec. Vybudovanie oplotenia areálu. Zakúpenie čističky odpadových vôd. Zahájenie realizácie nutných opráv.

*c) náklady*

Rok 2004: 13.800.000,- Sk

Rok 2005: 250.000,- Sk

Rok 2006: 280.000,- Sk

*d) finančné zdroje*

Rok 2004: MPSVaR SR 13.700.000,- Sk, Spoločnosť ľudí dobrej vôle 100.000,- Sk

Rok 2005: Spoločnosť ľudí dobrej vôle 250.000,- Sk

Rok 2006: Spoločnosť ľudí dobrej vôle 280.000,- Sk

*e) úloha vašej organizácie v projekte*

Spoločnosť ľudí dobrej vôle je zriaďovateľom, ako neštátny subjekt zariadenia, ktoré je prvé svojho druhu na Slovensku.

#### **IV. PROJEKTY REALIZOVANÉ ZO ZDROJOV DOMÁCICH A ZAHRANIČNÝCH NADÁCIÍ A DONORSKÝCH FONDŮ**

##### **1. Monitoring cely policajného zaistenia v ÚPZC v Sečovciach**

Projekt bol financovaný: Nadáciou Otvorenej spoločnosti.

###### *a) cieľ a umiestnenie projektu*

Monitoring ÚPZC v Sečovciach, právne a sociálne aspekty a ich dopad na cudzincov umiestnených v tomto zariadení. Projekt bol realizovaný v rokoch 2003 – 2004.

###### *b) výsledky projektu*

Monitorovanie dodržiavania ľudských práv zaistených; monitorovanie prístupu zaistených k právnomu poradenstvu a asistencii; monitorovanie sociálnych aspektov v zariadení; vypracovanie „Zborníka“.

###### *c) náklady*

Rok 2003: 270.000,- Sk

Rok 2004: 285.283,- Sk

###### *d) finančné zdroje*

NOS – OSF: 555.283,- Sk

###### *e) úloha vašej organizácie v projekte*

Pravidelný monitoring potrieb zaistených cudzincov v ÚPZC Sečovce; právne poradenstvo a asistencia pre zaistených; sociálna asistencia a pomoc pre zaistených a materiálna pomoc; vypracovanie Zborníka - výsledky monitoringu.

##### **2. Monitoring cely policajného zaistenia v ÚPZC v Sečovciach**

Projekt bol financovaný: Holandským veľvyslanectvom prostredníctvom fondu MATRAKAP.

###### *a) cieľ a umiestnenie projektu*

Projekt je pokračovaním projektov realizovaných zo zdrojov NOS – OSF. Monitoring ÚPZC v Sečovciach, právne a sociálne aspekty a ich dopad na cudzincov umiestnených v tomto zariadení. Projekt bol realizovaný v rokoch 2005 – 2006.

###### *b) výsledky projektu*

Monitorovanie dodržiavania ľudských práv zaistených; monitorovanie prístupu zaistených k právnomu poradenstvu a asistencii; monitorovanie sociálnych aspektov v zariadení; vypracovanie „Zborníka“.

###### *c) náklady*

Rok 2005: 274.344,- Sk

Rok 2006: 123.640,- Sk

###### *d) finančné zdroje*

MATRAKAP: 397.984,- Sk

###### *e) úloha vašej organizácie v projekte*

Pravidelný monitoring potrieb zaistených cudzincov v ÚPZC Sečovce; právne poradenstvo a asistencia pre zaistených; sociálna asistencia a pomoc pre zaistených a materiálna pomoc; vypracovanie Zborníka - výsledky monitoringu.

##### **3. Projekty financované Ministerstvom zahraničných vecí prostredníctvom Rozvojovej zahraničnej pomoci prostredníctvom UNNDP**

Projekt bol financovaný: MZVSR prostredníctvom UNNDP.

###### *a) cieľ a umiestnenie projektu*

Výstavba základnej školy v provincii KUNDUZ na severe Afganistanu. Projekt realizovaný v rámci dvoch samostatných projektov v roku 2005 a 2006.

###### *b) výsledky projektu*

Vybudovanie základnej školy v provincii Kunduz na severe Afganistanu; úprava exteriérov; vybavenie zariadenia interiérov; vybudovanie studne; vybudovanie sociálnych zariadení.

###### *c) náklady*

Rok 2005: 3.095.195,- Sk

Rok 2006: 3.660.000,- Sk

*d) finančné zdroje*

MZV SR / UNNDP: 6.755.195,- Sk

*e) úloha vašej organizácie v projekte*

Spolupracovať so štátnymi orgánmi Afganistanu; spolupracovať s miestnymi inštitúciami; prostredníctvom spolupracujúcej NGO z Afganistanu zabezpečovanie výstavby základnej školy a jej vybavenia.

**Zdroje (uved'te prosím podrobnosti o zdrojoch, ku ktorým má Vaša organizácia prístup)**

|                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ročný príjem počas posledných 3 rokov, z toho dotácie/ nenávratný finančný príspevok | rok 2004: 17.194.028,- Sk (dotácie : 16.054.823,-Sk)<br>rok 2005: 5.984.990,- Sk (dotácie : 5.052.241,- Sk)<br>rok 2006 : 16.343.004,- Sk (dotácie: 14.963.606,-Sk)                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Počet zamestnancov (priemerný stav ku dňu podania žiadosti)                          | stály zamestnanci na celý úväzok: 19<br>pracovníci na Dohodu o vykonaní práce: 34<br>pracovníci na Mandátne zmluvy: 8                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Investičný majetok (v tis. Sk)                                                       | 19 042                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Ďalšie relevantné zdroje <sup>3</sup>                                                | Spoločnosť ľudí dobrej vôle má v svojej evidencii 124 členov – dobrovoľníkov.<br>Organizácia je členskou organizáciou Slovenskej humanitnej rady, hlási sa k programovému vyhláseniu Grémia tretieho sektora a Krajského grémia tretieho sektora Košického samosprávneho kraja. Spoločnosť ľudí dobrej vôle patrí k mimovládnym organizáciám, ktoré podpísali zmluvu o spolupráci s Košickým samosprávnym krajom a s Mestom Košice. |
|                                                                                      | Spoločnosť ľudí dobrej vôle v rámci nadnárodnej spolupráce schváleného projektu v rámci IS EQUAL má partnerské organizácie v Holandsku, Estónsku a Veľkej Británii.<br>Od roku 2000 spolupracuje s ukrajinskou mimovládnu organizáciou NEKA.<br>V roku 2007 bola založená pobočka Spoločnosti v Bratislave.                                                                                                                         |

**A.6. PARTNERI ŽIADATEĽA<sup>4</sup>**

Máte partnera na projekte?

☐ ÁNO ☒ NIE

<sup>3</sup> Napríklad dobrovoľníci, pridružené organizácie, siete a pod., ktoré by tiež mohli prispieť k realizácii projektu.

<sup>4</sup> Partner je akýkoľvek subjekt, ktorý spĺňa kritéria oprávnenosti záväzného pre žiadateľa o grant a ktorý sa zúčastňuje na realizácii projektu. Ak máte na projekte partnera vyplňte aj celú časť C. PARTNER ŽIADATEĽA a tabuľky D.3. a D.4. Žiadosti o grant.

## B. PROJEKT

### B.1. NÁZOV PROJEKTU

**AZYL. SK – právo, pomoc, ochrana**

### B.2. STRUČNÝ OPIS PROJEKTU (MAX 10 RIADKOV)

Spoločnosť ľudí dobrej vôle predkladaným projektom kontinuálne nadväzuje na implementovaný projekt SK 2005 ERF a SK 2006 ERF.

Predložený projekt komplexne rieši problematiku opatrenia A): „Podmienky prijatia a azylové konanie“ a predkladá ucelený rozsah aktivít pre dosiahnutie cieľov a priorít stanovených vo výzve tak, aby bol dosiahnutý synergetický efekt v spojitosti s riešením migračnej politiky zo strany štátnych orgánov. Základné ciele a aktivity sú plánované v súlade s „Konceptiu migračnej politiky“ prijatou vládou SR 12. januára 2005 a platnou legislatívou SR. Predložené aktivity sú stanovené na základe monitoringu potrieb priebežne vykonávaného v rámci predchádzajúcich realizovaných projektov ( realizovaných v rokoch 2006 a 2007 ). Projekt zohľadňuje aj špecifiká azylových zariadení v regiónoch stredného a východného Slovenska a rozdiely v potrebách, nakoľko predmetné zariadenia predstavujú cca 2/3 kapacity azylových zariadení na Slovensku.

### B.3. PRIRADENIE PROJEKTU K OPATRENIU

|             |                                                                                                                                                                    |                                     |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Opatrenie A | Podmienky prijatia a azylové konanie                                                                                                                               | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Opatrenie B | Integrácia osôb uvedených v článku 3 Rozhodnutia Rady 2004/904/ES, ktorých pobyt v členskom štáte je dlhodobý a stály                                              | <input type="checkbox"/>            |
| Opatrenie C | Dobrovoľné návraty osôb uvedených v článku 3 Rozhodnutia Rady 2004/904/ES za predpokladu, že nezískali novú štátnu príslušnosť a neopustili územie členského štátu | <input type="checkbox"/>            |

### B.4. MIESTO REALIZÁCIE PROJEKTU

|                                                |                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Región <sup>5</sup>                            | <ul style="list-style-type: none"><li>- Košický samosprávny kraj</li><li>- Prešovský samosprávny kraj</li><li>- Banskobystrický samosprávny kraj</li><li>- Žilinský samosprávny kraj</li></ul> |
| Zariadenia Ministerstva vnútra SR <sup>6</sup> | ZT Humenné, PT Opatovská Nová Ves, Integračné stredisko Zvolen, ÚPZC Sečovce                                                                                                                   |

### B.5. PREDPOKLADANÁ DĺŽKA TRVANIA REALIZÁCIE PROJEKTU<sup>7</sup>

|                                                          |              |
|----------------------------------------------------------|--------------|
| Predpokladaný začiatok realizácie projektu (dd.mm.rrrr)  | 01.12.2007   |
| Predpokladaná dĺžka realizácie projektu (počet mesiacov) | 13 mesiacov  |
| Predpokladané ukončenie projektu (dd.mm.rrrr)            | 31. 12. 2008 |

<sup>5</sup> V prípade realizácie projektu vo viacerých regiónoch (kraj), uveďte všetky regióny, ktorých sa projekt týka.

<sup>6</sup> Uveďte konkrétne pobytové a záchytné tábory Migračného úradu Ministerstva vnútra SR a integračné stredisko, útvary policajného zaistenia pre cudzincov.

<sup>7</sup> Minimálna dĺžka projektu je 6 mesiacov. Všetky aktivity projektu musia byť ukončené pred dátumom 31. december 2007.

## HLAVNÝ CIEĽ PROJEKTU:

Zabezpečenie komplexnej starostlivosti pre cieľovú skupinu a príspevok k humanizácii prostredia azylových zariadení, prostredníctvom právneho, sociálneho, psychologického poradenstva, pomoci a zabezpečenia nutného materiálu. Všetky aktivity v predkladanom projekte budú dopĺňať a podporovať úsilie ktoré vynakladá Slovenská republika na to, aby sa utečencom poskytli primerané podmienky počas azylovej procedúry.

## ŠPECIFICKÉ CIEĽE PROJEKTU:

1. Právne poradenstvo, zabezpečenie právnej pomoci a právneho zastupovania
2. Tlmočenie a preklady
3. Poskytovanie sociálneho, zdravotného zabezpečenia a materiálnej pomoci
4. Zvýšená starostlivosť pre maloletých bez sprievodu
5. Psychologické poradenstvo a pomoc
6. Zvyšovanie kvality prostredia azylových zariadení
7. Výučba slovenského jazyka, zvyšovanie úrovne všeobecného vzdelania a podpora pracovných zručností cieľovej skupiny
8. Informačno-propagačná činnosť zameraná na cieľovú skupinu a majoritnú spoločnosť

## B.7. ODÔVODNENIE PROJEKTU

(relevantnosť projektu vo vzťahu k cieľom a prioritám príslušného opatrenia, identifikácia potrieb a obmedzení z hľadiska cieľa stanoveného projektom, súčasný stav a východiská projektu)

Predložený projekt komplexne rieši problematiku opatrenia A): „Podmienky prijatia a azylové konanie“ a predkladá ucelený rozsah aktivít pre dosiahnutie cieľov a priorit stanovených vo výzve tak, aby bol dosiahnutý synergetický efekt v spojitosti s riešením migračnej politiky zo strany štátnych orgánov. Základné ciele a aktivity sú plánované v súlade s „Konceptiu migračnej politiky“ prijatou vládou SR 12. januára 2005 a platnou legislatívou SR. Predložené aktivity sú stanovené na základe monitoringu potrieb priebežne vykonávaného v rámci predchádzajúcich realizovaných projektov (realizovaných v rokoch 2006 a 2007).

**Relevantnosť projektu:** predkladaný projekt „Azyl. SK – právo, pomoc, ochrana“ zohľadňuje v plnom rozsahu požiadavky v zmysle Ročného programu 2007 časť.4.1 ods. v. „Potrebná realizácia opatrení“ (operatívny prehľad) a plní priority opatrenia v zariadeniach stredného a východného Slovenska. Projekt zohľadňuje aj špecifiká týchto zariadení a rozdiely v potrebách nakoľko predmetné zariadenia predstavujú cca 2/3 kapacity utečeneckých táborov na Slovensku. Realizácia projektu bude zabezpečovaná : v ZT Humenné s kapacitou 600 osôb, v PT Opatovská Nová Ves s kapacitou 120 osôb a v ÚPZC Sečovce s kapacitou 140 osôb.

Projekt preferuje systémové riešenia jednotlivých úloh a zohľadňuje kvalitatívne vyššie riešenia z dlhodobého hľadiska.

**Identifikácia potrieb a obmedzení z hľadiska cieľa stanoveného projektom:** ako základný cieľ projektu bolo priblíženie parciálnych podmienok azylovej procedúry štandardom EÚ.

V priebehu predchádzajúcich projektov realizovaných predkladateľom bol ako súčasť terénnej práce realizovaný aj permanentný monitoring potrieb z hľadiska plnenia stanovených cieľov, táto skutočnosť bola pri príprave projektu plne zhodnotená a projekt ponúka vyvážené plnenie hlavných potrieb z pohľadu praxe pri dodržaní finančného rámca daného výzvou a obmedzení daných organizačnými a pravidlami a vnútorným poriadkom stanovenými orgánmi spravujúcimi predmetné zariadenia.

Projekt zohľadňuje rozdielnosť potrieb z hľadiska rozdielného typu zariadení, pričom prioritou bola venovaná ZT Humenné ktoré jednak z hľadiska kapacity, ale aj špecifických potrieb cieľovej skupiny po prijatí do karanténneho zariadenia ( zhoršený zdravotný stav, nedostatok osobných potrieb ako obuv, oblečenie a ostatných vecí osobnej spotreby ), predstavuje osobitný problém v SR, nakoľko bude v postavení centrálného záchytného tábora. Ďalším špecifickým zariadením ktorého potreby rieši predkladaný projekt je ÚPZC Sečovce, nakoľko žiadatelia o azyl sú tu umiestnení v zariadení s odlišným režimom ako je v azylových zariadeniach MÚ MV SR.

Prioritným problémom pri zostavovaní projektu bola skutočnosť, že prakticky rieši základné problémy 100% migrantov ktorí na území SR požiadajú o azyl nakoľko prakticky všetci prejdú karanténou v ZT Humenné, kde im bude poskytnuté základné vybavenie a informácie a tak zvládnutie tejto úlohy závažne ovplyvní aj činnosť ostatných zariadení. Od 1.7.2008 na základe poklesu počtu žiadateľov o azyl v SR zástupcovia Riadiaceho orgánu ERF na Slovensku vyzvali realizátora projektu k redukcii sociálnych pracovníkov. Na pracovnom stretnutí ktoré zvolal RO ERF na Slovensku sa dohodli s realizátorom projektu na ukončení sociálnej práce prostredníctvom 5-tich sociálnych pracovníkov Spoločnosti ľudí dobrej vôle, ktorí svoju činnosť vykonávali v ZT Humenné. Obsahový garant MÚ MV SR toto riešenie prijal a to najmä z dôvodu, že v tomto zariadení MÚ MV SR má vytvorené 3 pracovné miesta sociálnych pracovníkov a sociálna práca pri nižších počtoch žiadateľov bude dostatočne zabezpečovaná. Toto opatrenie z hľadiska zabezpečenia všetkých cieľov projektu znamená zároveň sťaženie práce realizačného tímu. Realizačný tím bude musieť zabezpečovať aj základné činnosti, ktoré v rámci svojej pracovnej náplne vykonávali sociálni pracovníci v ZT Humenné. Najviac zasiahnuté z tohto hľadiska budú aktivity právneho poradenstva, tlmočenie a organizačno technické aktivity v ZT Humenné, ktoré sa budú musieť realizovať vo väčšom rozsahu ako boli plánované pri predkladaní projektu.

Azylové zariadenie v Opatovskej Novej Vsi, od zahájenia svojej činnosti slúžilo ako záchytný tábor. V decembri 2007 bude toto zariadenie slúžiť ako pobytový tábor. Viaceré aspekty charakteristické pre tento typ zariadenia bude potrebné dobudovať a zabezpečiť vybavením.

**Súčasný stav a východiská projektu:** podmienky prijatia a azylové konanie aj vďaka realizácii projektov ERF sa postupne vyvíja smerom k štandardom EÚ. Priebeh azylovej procedúry je daný legislatívou SR, ktorá vymedzuje v dostatočnom rozsahu priestor pre právnu pomoc, poradenstvo a zastupovanie, v dostatočnom rozsahu. Z hľadiska potreby nie je však na potrebnej úrovni zabezpečená informovanosť cieľovej skupiny o azylovom systéme, ich právnom postavení, právach a povinnostiach. To následne spôsobuje aj negativistické postoje, psychickú depriváciu a stresové situácie u cieľovej skupiny, čo je znásobované materiálnou a sociálnou neistotou, kultúrnou a náboženskou odlišnosťou a následne vyvoláva krízové situácie v zariadeniach.

Pri dlhodobom pobyte žiadatelia strácajú motiváciu pre samovzdelávanie, udržanie a rozvoj pracovných návykov a zručností. Predkladateľ riešil tieto čiastkové problémy komplexne už v projekte **SK 2006ERF/A-1** keď boli dané základy systémových riešení.

Jedným zo základných východísk projektu je pokračovanie v realizácii týchto riešení, pričom zároveň zohľadňuje potrebu modifikácie niektorých krokov v súlade s vývojom a momentálnou situáciou.

Ďalším východiskom pre predkladaný projekt je zavedenie novej štruktúry zariadení MÚ MV SR – centrálny záchytný tábor pre celé Slovensko v ZT Humenné, zmena typu azylového zariadenia v Opatovskej Novej Vsi na pobytový tábor.

V predchádzajúcich realizačných obdobiach sa osvedčil výkon sociálnej práce aplikovaný priamo v azylových zariadeniach, pričom boli prioritne vykrývané aktivity v poobedňajších smenách, počas víkendov a sviatkov, čiže v čase, kedy sa v zariadení nenachádzali pracovníci MÚ MV SR. Negatívny bol však fakt, že predchádzajúce projekty umožnili realizáciu týchto aktivít len prostredníctvom jedného sociálneho pracovníka na smene. Plánované aktivity boli realizované často na úkor kvality a za veľkej záťažnosti sociálnych pracovníkov. Práve z týchto dôvodov, Spoločnosť ľudí dobrej vôle v predkladanom projekte navrhuje skvalitnenie práce a to prostredníctvom dvoch pracovníkov na jednej smene.

**Do predkladaného projektu boli zakomponované pilotné aspekty :**

- zavedenie komplexnej sociálnej práce prostredníctvom sociálnych pracovníkov projektu v PT Opatovská Nová Ves
- zavedenie sociálnej práce s priamym výkonom v ÚPZC Sečovce
- začlenenie asistentov z radov žiadateľov o azyl aj do odborných prác, zameraných na zveľadenie

azylových zariadení a tým aj podmienok každodenného života žiadateľov, počas azylovej procedúry

- vitamínový príspevok k strave pre zraniteľnú skupinu počas pobytu v záchytnom azylovom zariadení

## B.8. POPIS PROJEKTU

Detailne popíšte aktivity projektu, metodológiu realizácie činnosti, max. 4 formáty A4

### AKTIVITA 1: Právne poradenstvo, zabezpečenie právnej pomoci a právneho zastupovania

Cieľom projektu v oblasti právneho poradenstva je:

- uľahčenie prístupu žiadateľov o azyl k právnemu poradenstvu v rámci azylového konania,
- zvýšenie právneho povedomia žiadateľov o azyl týkajúceho sa ich právneho postavenia v zmysle zákona č. 480/2002 Z.z. o azyle v znení neskorších predpisov, ako aj zákona č. 48/2002 Z.z. o pobyte cudzincov v znení neskorších predpisov, Ženevskej konvencie o právnom postavení utečencov, ako aj smerníc EÚ,
- právne zastupovanie žiadateľov o azyl v odôvodnených prípadoch,
- poskytovanie právneho poradenstva osobám žiadajúcim o doplnkovú ochranu
- poskytovanie právneho poradenstva osobám, ktorým vláda Slovenskej republiky poskytla dočasné útočisko, ako aj osobám žiadajúcim o dočasné útočisko a odídencom,
- zefektívnenie azylovej procedúry – predchádzanie zneužívaniu azylovej procedúry,
- monitoring azylového konania.

Žiadateľom o azyl je nevyhnutné poskytnúť základné právne poradenstvo a taktiež prístup k právnemu zastupovaniu, nakoľko sami nedokážu dostatočne obhajovať svoje práva a tiež uplatňovať svoje ústavné právo na právnu ochranu. Za účelom poskytovania právneho poradenstva a právnej pomoci žiadateľom o azyl v jednotlivých zariadeniach budú právni poradcovia realizovať pravidelné výjazdy do projektom špecifikovaných zariadení

Právne poradenstvo žiadateľom o azyl zahŕňa:

- poskytovanie základného právneho poradenstva ohľadom azylovej procedúry, ohľadom práv a povinností žiadateľov o azyl počas azylového konania v zmysle platných právnych predpisov (zákona č. 480/2002 Z.z., č. 48/2002 Z.z., medzinárodných a európskych dokumentov, Dublinského nariadenia a pod.) Ide hlavne o poučenie o priebehu azylového konania, možnosti zvoliť si právneho zástupcu a o tom ako si môžu svoje práva uplatniť,
- v odôvodnených prípadoch právne zastupovanie žiadateľov o azyl v azylovom konaní pred Migračným úradom MV SR, krajskými súdmi, ako aj Najvyšším súdom Slovenskej republiky,
- spracúvanie opravných prostriedkov proti rozhodnutiam príslušných orgánov hraničnej a cudzineckej polície o zaistení, ako aj právne zastupovanie v tomto konaní, poučenie o dôvodoch zaistenia dĺžke trvania zaistenia a pod.
- poradenstvo týkajúce sa možnosti dobrovoľného návratu do krajiny pôvodu, ktoré by zahŕňalo poučenie o možnosti požiadať o dobrovoľný návrat a kontaktovanie IOM,
- zastupovanie neúspešných žiadateľov o azyl v konaní o udelenie tolerovaného pobytu, aby bol rešpektovaný princíp non-refoulement, teda v prípadoch kedy návrat cudzinca nie je možný, pred orgánmi hraničnej a cudzineckej polície a vypracovávanie žiadostí o tolerovaný pobyt, neúspešným žiadateľom o azyl, ktorých návrat do krajiny pôvodu nie je možný
- vypracovávanie právnych podaní pre žiadateľov o azyl – opravných prostriedkov proti negatívnym rozhodnutiam Migračného úradu MV SR, ako aj spracúvanie odvolaní proti rozsudkom krajských súdov v azylových veciach, opravných prostriedkov proti rozhodnutiam o zaistení a vyhostení, rôznych podnetov, žiadostí a sťažností, pokiaľ ide o žiadateľov o azyl,
- vyhľadávanie správ o krajine pôvodu s ohľadom na konkrétny prípad, ako aj zabezpečovanie iného dôkazového materiálu pre potreby azylového konania,
- poradenstvo ohľadom možnosti získania subsidiárnej formy ochrany (doplnkovej ochrany), prípadne zastupovanie klientov v tomto konaní,
- právne poradenstvo a pomoc pre osoby, ktorým bude doplnková ochrana priznaná (sociálnoprávne, pracovnoprávne, občianskoprávne vzťahy),
- ak vláda SR rozhodne o priznaní dočasného útočiska aj právne poradenstvo o pomoc osobám, ktorým bude dočasné útočisko priznané.
- Spracovávanie správ z výjazdov, mesačných správ, spracovanie agendy, štatistických údajov, podkladov pre účtovníka, informačných materiálov pre žiadateľov o azyl, prednášok pre pracovníkov projektu a účasť na pracovných poradách, stretnutiach, seminároch a pod.

Umožnením ľahšieho prístupu žiadateľov o azyl k bezplatnému právnomu poradenstvu sa zlepší ich celkové právne postavenie, nakoľko dostanú základné právne informácie o svojich právach a povinnostiach počas pobytu na území Slovenskej. V rámci poradenstva budú žiadatelia o azyl poučení aj o rizikách opustenia územia Slovenskej republiky počas trvania azylového konania v zmysle Dublinského nariadenia, čím by sa mal znížiť počet prípadov, v ktorých bolo konanie o azyl z tohto dôvodu zastavené. Získanie úplných informácií o svojich možnostiach umožní žiadateľom o azyl rozhodnúť sa a vybrať si najlepší spôsob riešenia ich situácie (rozhodnúť sa pre dobrovoľný návrat, požiadať o tolerovaný pobyt, podať opravný prostriedok proti negatívnemu rozhodnutiu Migračného úradu MV SR, prípadne odvolať proti rozsudku krajských súdov a pod.).

Výjazdy právnych poradcov budú do zariadení ( ZT Humenné, ZT Opatovská Nová Ves ) zabezpečované v rozsahu minimálne 2x ( do každého ) mesačne. V prípade potreby sa výjazdy právnych poradcov do azylových zariadení zabezpečia vo väčšom rozsahu. Do ÚPZC Sečovce sa výjazdy zabezpečia minimálne 1x mesačne, v prípade potreby sa výjazdy právnych poradcov zabezpečia vo väčšom rozsahu.

Poskytovanie právneho poradenstva bude zabezpečované v dvoch formách :

- Individuálne
- Skupinové právne poradenstvo

**Skupinové právne poradenstvo pre žiadateľov o azyl vo forme informačných stretnutí.**

Na základe predchádzajúcich skúseností pri realizácii právneho poradenstva sme zistili, že aj napriek snahe právnych poradcov a sociálnych pracovníkov, sa právne informácie nedostávajú ku všetkým žiadateľom o azyl. Na vyriešenie tejto situácie plánujeme realizovať skupinové právne poradenstvo pre „nových“ (tých, ktorí práve prišli do azylového zariadenia resp. , ktorí práve požiadali o udelenie azylu) žiadateľov o azyl. Na týchto stretnutiach plánujeme informovať žiadateľov o priebehu azylového konania o ich právach a najmä povinnostiach a o tom, čo ich počas azylového konania čaká, čoho sa majú vyvarovať, na čo si dávať pozor a najmä čo všetko im môžu poskytnúť právnici. Často krát sme sa stretli s prípadom, že žiadatelia o azyl nevedeli s akými problémami sa môžu na právnikov obrátiť a preto sa na nich neobrátili hoci potrebovali pomoc a naopak, že za právnikmi chodili s problémami ohľadom oblečenia, hygieny a podobne, ktoré právnici vyriešiť nevedia. Účasť na informačných stretnutiach by bola na báze dobrovoľnosti, s tým že na účasť na nich by ich motivovali sociálni pracovníci nachádzajúci sa priamo v tábore. Zo skúsenosti vieme, že po ukončení takéhoto stretnutia sa značne zvýšil záujem o individuálne právne poradenstvo.

Zároveň plánujeme na týchto stretnutiach upozorňovať žiadateľov o azyl na ich povinnosti, na to že aj na nich sa vzťahujú zákony Slovenskej republiky, že musia dodržiavať táborový poriadok a tolerovať prítomnosť iných žiadateľov v tábore. Týmto by sme chceli predísť násilnostiam porušovaniu táborového poriadku ku ktorému v minulosti dochádzalo

Informačné stretnutia budú vykonávané v pravidelných intervaloch a podľa potreby ak by naraz došlo do tábora veľa nových žiadateľov o azyl. Chceli by sme totižto podchytiť žiadateľov ešte pred ich vstupným pohovorom, aby naňho boli náležite pripravení.

**Právne poradenstvo a pomoc bude prostredníctvom projektu zabezpečovaná aj osobám ktorí sú žiadateľmi o azyl v inom členskom štáte, prídu na Slovensko a čakajú na návrat na základe Dublinského nariadenia**

Často sa stretávame s prípadmi (najmä v ÚPZC v Sečovciach), že sa na území SR ocitnú žiadatelia o azyl z iných krajín EÚ. V takýchto prípadoch im je potrebné poskytnúť právnu pomoc.

## **AKTIVITA 2: Tlmočenie a preklady**

Vzhľadom na jazykovú diverzitu klientov a nutnosť dohovoriť sa s klientom už počas prvého kontaktu a v iných nevyhnutných situáciách je na poskytnutie sociálneho, psychologického a právneho poradenstva potrebné zabezpečiť tlmočníka, na spracovanie písomných informácií prekladateľa. Počas projektu bude vytvorená spoločná databáza tlmočníkov. Prostredníctvom tejto aktivity v prípade schválenia projektu predkladateľom sa bude zabezpečovať tlmočenie a preklady aj pre azylantov žijúcich na strednom a východnom Slovensku. Tlmočenie a preklady budú zabezpečované prostredníctvom dohôd o vykonaní práce, alebo na základe objednávky u tlmočníkov a prekladateľov, ktorí majú certifikáciu na tieto služby.

## **AKTIVITA 3: Poskytovanie sociálneho, zdravotného zabezpečenia a materiálnej pomoci**

### **Poskytovanie sociálneho poradenstva a asistencie**

Adaptačná a post adaptačná fáza príchodu žiadateľa o azyl do záchytného tábora, neskôr do pobytového tábora, je spojená s prvými a nasledujúcimi kontaktmi so sociálnym pracovníkom. Sociálny pracovník poskytuje individuálne a skupinové sociálne poradenstvo, informácie týkajúce sa priebehu azylovej procedúry, o kultúrnych, sociálnych a ekonomických špecifikách krajiny, pripravuje voľno časové aktivity. Vďaka získaným informáciám o žiadateľovi sociálny pracovník zároveň vytvára základ pre ďalšiu prácu s cieľovou skupinou pre pracovníkov podieľajúcich sa na realizácii projektu – právni poradcovia, psychológovia, vzdelávací pracovníci.

Sociálne poradenstvo a asistencia pre žiadateľov o azyl sa bude zabezpečovať prostredníctvom sociálnych pracovníkov, ktorých miestom pracovného výkonu budú priamo azylové zariadenia, vykrývajúce pracovný čas spravidla od 7.30 hod do 22.00 hod, a to aj v dňoch pracovného pokoja a sviatkov. Prioritne a to aj počas čerpania dovoleniek alebo PN zo strany sociálnych pracovníkov projektu bude zabezpečená sociálna pomoc a asistencia najmä v čase mimo pracovnej doby sociálnych pracovníkov MÚ MV SR. Prioritou pre sociálnych pracovníkov bude asistencia a pomoc pre rizikové a najzraniteľnejšie skupiny: deti, matky s deťmi, viacpočetné rodiny, handicapovaní žiadatelia o azyl a vekovo starší. V ZT Humenné budú sociálne aspekty zabezpečované prostredníctvom 5-tich sociálnych pracovníkov. Od 1.7.2008 na základe poklesu počtu žiadateľov o azyl v SR zástupcovia Riadiaceho orgánu ERF na Slovensku vyzvali realizátora projektu k redukcii sociálnych pracovníkov. Na pracovnom stretnutí ktoré zvolal RO ERF na Slovensku sa dohodli s realizátorom projektu na ukončení sociálnej práce prostredníctvom 5-tich sociálnych pracovníkov Spoločnosti ľudí dobrej vôle, ktorí svoju činnosť vykonávali v ZT Humenné. Obsahový garant MÚ MV SR toto riešenie prijal a to najmä z dôvodu, že v tomto zariadení MÚ MV SR má vytvorené 3 pracovné miesta sociálnych pracovníkov a sociálna práca pri nižších počtoch žiadateľov bude dostatočne zabezpečovaná. V PT Opatovská Nová Ves prostredníctvom 4-och sociálnych pracovníkov.

Pilotným aspektom predkladaného projektu je zabezpečenie kompletnej sociálnej práce ( bez sociálnych pracovníkov MÚ MV SR ) v PT Opatovská Nová Ves. Tento model zatiaľ v SR nebol realizovaný.

Pri výbere sociálnych pracovníkov sa bude Spoločnosť ľudí dobrej vôle snažiť zabezpečiť pracovníkov s ukončeným I., alebo II. Stupňom vysokoškolského vzdelania v odbore sociálnej práce, alebo v príbuznom odbore. Pri výberovom konaní, na ktoré sa nedostavia žiadatelia s vysokoškolským vzdelaním sa bude zohľadňovať odborná skúsenosť a prax.

rizikové skupiny,

- spoluprácu so všetkými zainteresovanými orgánmi pri riešení podnetov a oznámení žiadateľov o udelenie azylu,

- kooperáciu so zdravotníckymi inštitúciami pri zabezpečovaní lekárskej starostlivosti u žiadateľov o azyl,

- vedenie žiadateľov o azyl k dodržiavaniu čistoty, hygienických predpisov o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci,

**Sociálne poradenstvo a asistencia žiadateľom o azyl zahŕňa :**

- poskytovanie pomoci pri riešení problémov a náročných situácií v osobnom a rodinnom živote žiadateľov o azyl umiestnených v azylových zariadeniach, so zámerom udržiavať duševné zdravie vrátane preventívno-výchovnej činnosti v tejto oblasti. Od 1.7.2008 sa tento druh pomoci poskytuje prostredníctvom projektu len v PT Opatovská Nová Ves, z dôvodu poklesu žiadateľov o azyl sociálna práca v rámci realizovaného projektu v ZT Humenné bola na základe pracovného stretnutia vyvolaného RO ERF zrušená.

▪realizácia komplexnej starostlivosti, výchovnej a poradenskej činnosti s aplikáciou poznatkov zo psychológie, sociológie a pracovno-právnych vzťahov, zameranú na sociálnu pomoc osobám žiadajúcich o udelenie azylu. Od 1.7.2008 sa tento druh pomoci poskytuje prostredníctvom projektu len v PT Opatovská Nová Ves, z dôvodu poklesu žiadateľov o azyl sociálna práca v rámci realizovaného projektu v ZT Humenné bola na základe pracovného stretnutia vyvolaného RO ERF zrušená.

▪určenie žiadateľov o azyl, ktorí potrebujú osobitnú starostlivosť, predovšetkým so zreteľom na tzv. rizikové skupiny,

▪spoluprácu so všetkými zainteresovanými orgánmi pri riešení podnetov a oznámení žiadateľov o udelenie azylu,

▪kooperáciu so zdravotníckymi inštitúciami pri zabezpečovaní lekárskej starostlivosti u žiadateľov o azyl,

▪vedenie žiadateľov o azyl k dodržiavaniu čistoty, hygienických predpisov o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci,

▪ **organizovanie voľno-časových aktivít pre žiadateľov o azyl**, realizácia kultúrnych a športových aktivít (sociálni pracovníci v azylových zariadeniach realizujú rôzne voľno-časové aktivity pre žiadateľov o azyl, prostredníctvom ktorých odbúravajú stres, psychickú nevyrovnanosť, agresivitu. Aj týmto projektom chceme prispieť k lepšej vybavenosti azylových zariadení a tým k rozšíreniu aktivít, ktorými žiadatelia o azyl môžu počas svojho pobytu v týchto zariadeniach vyplniť zmysluplne svoj čas) : arte a muzikoterapia. Od 1.7.2008 sa tento druh pomoci poskytuje prostredníctvom projektu len v PT Opatovská Nová Ves, z dôvodu poklesu žiadateľov o azyl sociálna práca v rámci realizovaného projektu v ZT Humenné bola na základe pracovného stretnutia vyvolaného RO ERF zrušená.

▪ **skupinová práca s cieľovou skupinou**. Od 1.7.2008 sa tento druh pomoci poskytuje prostredníctvom projektu len v PT Opatovská Nová Ves, z dôvodu poklesu žiadateľov o azyl sociálna práca v rámci realizovaného projektu v ZT Humenné bola na základe pracovného stretnutia vyvolaného RO ERF zrušená.

▪ **práca s deťmi a maloletými**

▪ **výber vhodných asistentov z radov žiadateľov o azyl**. Od 1.7.2008 sa tento druh pomoci poskytuje prostredníctvom projektu len v PT Opatovská Nová Ves, z dôvodu poklesu žiadateľov o azyl sociálna práca v rámci realizovaného projektu v ZT Humenné bola na základe pracovného stretnutia vyvolaného RO ERF zrušená.

▪ **identifikáciu potrieb a materiálu pre žiadateľov o azyl** (materiál pre rozvoj zručností a na podporu rozvoja osobného potenciálu žiadateľov o azyl, vzdelávací materiál, knihy, časopisy, noviny – viacjazyčné, hračky, stavebnice, spoločenské hry pre deti, elektronické vybavenie pre zabezpečenie multikulturálnych aktivít, materiál na vybavenie „modlitebni“, zabezpečenie učební a spoločenských miestností v zariadeniach, športové sezónne vybavenie ap.). Od 1.7.2008 v ZT Humenné identifikácia potrieb pre žiadateľov na základe zmluvy s MÚ MV SR prebieha prostredníctvom sociálnych pracovníkov MÚ MV SR, ktorí v tomto zariadení pôsobia, prostredníctvom organizačno-technického pracovníka projektu, koordinátora sociálnych aspektov a vedúceho projektu.

#### **Koordinátor sociálnych aspektov projektu**

- garantuje odbornú úroveň projektu v sociálnej oblasti (odbornú úroveň výberu pracovníkov, publikačných materiálov, školenia, monitorovacích a záverečnej správy projektu, atď.),
- dozerá na to, aby boli v praxi uplatňované základné aspekty integračnej politiky štátu
- monitoruje a vyhodnocuje prácu sociálnych pracovníkov a jej dopad na cieľovú skupinu,
- v prípade potreby poskytuje individuálne odborné poradenstvo sociálnym pracovníkom projektu,
- realizuje koordinačné stretnutia v zariadeniach,
- komunikuje s vedením jednotlivých zariadení a s vedením zriaďovateľa zariadení, v ktorých sa žiadatelia o azyl nachádzajú, a to vo veciach týkajúcich sa odbornej a profesionálnej úrovne realizácie projektu.

Sociálna práca v azylových zariadeniach je veľmi náročná na psychické ako aj na fyzické zaťaženie – dochádza k častej výmene sociálnych pracovníkov a to z dôvodu, že oni sami uznávajú, že nevládajú túto prácu, alebo ich výkon nevyhovuje zamestnávateľovi. Koordinátor sociálnych aspektov zabezpečuje a je prítomný na výberových konaniach. Novoprijatým pracovníkom poskytuje odborné konzultácie a ich odborné vedenie, nakoľko viac než 75 % týchto pracovníkov sa nikdy v doterajšom živote nestretli s cieľovou skupinou projektu. V rámci ich ďalšieho odborného rastu a zvládania situácií, ktoré musia riešiť, je dôležité ventilovanie riešených problémov, potvrdzovanie si správnosti prijatých krokov a rozhodnutí, ako aj pocit, že sociálny pracovník v teréne nie je odkázaný iba na vlastné schopnosti.

Zaškoloňovanie pracovníkov nie je možné zabezpečiť inou formou ako prostredníctvom práce koordinátora sociálnych aspektov. Takto môžeme predchádzať ich osobnému a profesionálnemu zlyhaniu.

Komunikuje s vedením azylových zariadení a s vedením MÚ MV SR. Podieľa sa na vypracovaní obsahových správ z realizácie aktivít zameraných na sociálnu prácu.

### Asistenti z radov žiadateľov

V rámci poskytovania sociálnej asistencie a poradenstva budú do procesu zapojení i samotní žiadatelia o azyl. Sociálni pracovníci v každom z azylových zariadení vyberú žiadateľov o azyl najmä z ohrozených skupín. Ich úlohou bude asistovať pri rôznych činnostiach naplánovaných podľa potrieb azylového zariadenia. Navrhovaní žiadatelia o azyl – asistenti - budú prekonzultovaní i s vedením azylového zariadenia. Za vykonanú činnosť budú odmeňovaní formou finančného príspevku. Podporovaná bude asistencia pri bežných denných úkonoch – udržiavanie poriadku a hygieny v exteriéroch a interiéroch zariadenia, asistencia pri dohľade nad používaním elektrických spotrebičov ( rýchlo-varné konvice, elektrické dvojplatičky, žehličky, práčky a pod.), ako aj asistencia a účasť na odborných prácach – práca v dielniach, skleníku, tľmočenie, účasť pri rekonštrukciách a úpravách priestorov zariadení. Touto aktivitou smerujeme k podpore žiadateľov, ktorým nie je ľahostajný čas a najmä nie priestor, v ktorom prechodne prebývajú a *de facto* žijú svoj život. Má viesť žiadateľov k nadobudnutiu pocitu zodpovednosti za životný priestor, o ktorý sa navzájom delia. Už v predchádzajúcom projekte, sme sa stretli s pozitívnymi reakciami žiadateľov, ktorí sa starali o niektorú zo spoločenských miestností. Udržovali poriadok a čistotu a zároveň predstavovali pozitívny príklad pre ostatných žiadateľov. Od 1.7.2008 v ZT Humenné výber asistentov na základe zmluvy s MÚ MV SR prebieha prostredníctvom sociálnych pracovníkov MÚ MV SR, ktorí v tomto zariadení pôsobia, na základe súhlasu organizačno-technického pracovníka projektu, koordinátora sociálnych aspektov a vedúceho projektu.

### Materiálna pomoc

Žiadatelia o azyl nachádzajúci sa v azylových zariadeniach na Slovensku sú vo väčšine prípadov bez akéhokoľvek materiálneho alebo finančného zabezpečenia. Preto materiálna pomoc tvorí neoddeliteľnú súčasť starostlivosti o utečencov. Organizácie sa snažia zabezpečovať materiál do azylových zariadení verejnými zbierkami. Verejné zbierky pokrývajú len časť potrieb tejto cieľovej skupiny. Niektorý materiál, najmä z hygienických dôvodov, ani nie je možné zabezpečovať z verejných zbierok.

Materiál zabezpečovaný pre žiadateľov o azyl: **sezónne ošatenie, sezónna obuv, spodné prádlo**, ošatenie a materiál pre novorodencov, ošatenie a materiál pre kojencov, vybavenie kuchyniek v azylových zariadeniach, ktoré slúžia najmä na prípravu doplnkovej stravy pre deti, vybavenie priestorov vyčlenených pre voľno-časové aktivity a pod.

Pre ZT Humenné sa nákup nevyhnutného ošatenia a obuvi bude zabezpečovať prostredníctvom samostatnej vyčlenenej rozpočtovej položky. Dôvodom je, že 90 % žiadateľov po príchode do záchytného tábora, má zväčša len ošatenie a obuv ktorá je na nich oblečená. Vo väčšine prípadov je značne poškodená a znečistená a zo zdravotných a hygienických dôvodov musí byť zlikvidovaná. Od 1.7.2008 v ZT Humenné identifikácia potrieb pre žiadateľov na základe zmluvy s MÚ MV SR prebieha prostredníctvom sociálnych pracovníkov MÚ MV SR, ktorí v tomto zariadení pôsobia, prostredníctvom organizačno-technického pracovníka projektu, koordinátora sociálnych aspektov a vedúceho projektu.

Počas azylovej procedúry majú žiadatelia o azyl zabezpečenú bezplatnú základnú nevyhnutnú zdravotnú starostlivosť. Často je však potrebné zabezpečiť i **doplnkovú zdravotnú pomoc**, ktorá je nad rámec základnej zdravotnej starostlivosti poskytovanej štátom a je nevyhnutná pre uspokojivý zdravotný alebo psychický stav klienta. V mnohých prípadoch sa u žiadateľov objavuje celková vyčerpanosť organizmu a kožné choroby. Tieto stavy sa objavujú najmä v záchytných zariadeniach, keď žiadatelia prichádzajú priamo z hraničných oddelení, kde boli zadržaní pri ilegálnom prechode hraníc. Je skoro pravidlom, že títo žiadatelia o azyl sú po ťažkom transporte, kedy prevádzачi obmedzujú oddych, stravu, pitný režim. V rámci tohto projektu chceme rozšíriť pomoc aj na zabezpečenie doplnkovej zdravotnej pomoci. Doplnková zdravotná pomoc môže obsahovať: vitamíny, čaje, zásypy, hojivé masti, doplatky za lieky pre deti a dospelých, vyčlenenie finančných prostriedkov na poplatky za nutné lekárske ošetrovanie, napr. stomatologické úkony a pod., kompenzačné a protetické pomôcky, ako okuliare, strojčeky, barle, zubné protézy, načúvacie prístroje atď. Od 1.7.2008 v ZT Humenné identifikácia potrieb pre žiadateľov na základe zmluvy s MÚ MV SR prebieha prostredníctvom sociálnych pracovníkov MÚ MV SR, ktorí v tomto zariadení pôsobia, prostredníctvom organizačno-technického pracovníka projektu, koordinátora sociálnych aspektov a vedúceho projektu.

**Materiál na zabezpečenie voľno-časových aktivít žiadateľov o azyl** predstavuje najmä nákup materiálu pre rozvoj zručností ako sú písacie a kresliace potreby, videokazety, DVD a audiokazety najmä pre deti, hračky, stavebnice, dovybavenie učební a spoločenských miestností ako aj športové sezónne vybavenie. V prípade potreby aj zabezpečenie „modlitebni“. Viacjazyčné knihy, časopisy, noviny - tento materiál sme zaradili do projektu vzhľadom na potrebu všeobecnej informovanosti žiadateľov o azyl v azylových zariadeniach, ako aj pre zabezpečenie voľno-časových aktivít žiadateľov o azyl. Od 1.7.2008 v ZT Humenné identifikácia potrieb pre žiadateľov na základe zmluvy s MÚ MV SR prebieha prostredníctvom sociálnych pracovníkov MÚ MV SR, ktorí v tomto zariadení pôsobia, prostredníctvom organizačno-technického pracovníka projektu, koordinátora sociálnych aspektov a vedúceho projektu.

#### **AKTIVITA 4: Psychologické poradenstvo a pomoc**

U žiadateľov s výraznejšími psychickými následkami, ktoré môžu súvisieť s prekonanou traumou, či už počas pobytu v domovskej krajine, alebo úteku z nej. V poslednom období v jednotlivých azylových zariadeniach došlo k zvýšenej agresivite žiadateľov o azyl. Zároveň sa objavil fenomén drogových závislostí, ktoré môžu mať vážny dopad na ochranu ohrozených skupín žiadateľov. Z týchto dôvodov je nevyhnutné poskytnúť priamu psychologickú asistenciu (prípadne intervenciu s odporúčaním na odborné vyšetrenie).

Za účelom poskytovania psychologického poradenstva a asistencie žiadateľom o azyl v jednotlivých zariadeniach budú psychologickí poradcovia podľa potreby realizovať výjazdy do zariadení.

**Psychologické poradenstvo a asistencia pre žiadateľov o azyl v sebe zahŕňa :**

- poskytovanie psychologického poradenstva a asistencie v opodstatnených prípadoch,
- monitorovanie úspešnosti adaptácie žiadateľov o azyl v spoločenskom prostredí,
- v opodstatnených prípadoch odporúčenie odborného lekárskeho vyšetrenia,
- realizovanie skupinových aj individuálnych sedení so žiadateľmi o azyl, prioritné monitorovanie „rizikovej skupiny“ žiadateľov o azyl,
- odbúravanie prekážok v komunikácii s personálom azylových zariadení.

Psychologické poradenstvo sa bude v azylových zariadeniach MÚ MV SR na strednom a východnom Slovensku a v ÚPZC Sečovce zabezpečovať prostredníctvom dvoch psychológov, ktorý budú pracovať na základe dohody o vykonaní práce.

#### **AKTIVITA 5: Zvyšovanie kvality prostredia azylových zariadení**

Azylové zariadenia na strednom a východnom Slovensku, ako aj ÚPZC Sečovce, kde sa predkladaný projekt bude realizovať, pokrývajú 2/3 z kapacity, ktorá bola na území SR vytvorená vládou na riešenie utečeneckej problematiky. Pri vytváraní týchto kapacít sa hlavne zabezpečovali ubytovacie priestory a priestory pre obslužný personál. V predkladanom projekte v rámci tejto aktivity sa predkladateľ zameriaval najmä na špecifiká toho ktorého zariadenia a jeho zaradenia v systéme ( záchyt, pobyt,).

V ZT Humenné sú vytvorené priestory pre športoviská, na ktorých je však nevyhovujúci povrch, ktorý spôsobuje veľa úrazov žiadateľov o azyl, ako aj veľmi rýchle znehodnotenie športového náradia. Tieto športoviská sa dajú vyžívať len počas dobrého počasia ( najmä v lete ). Nakoľko sa jedná o jediné zachytiteľné azylové zariadenie na Slovensku ( kde do ukončenia karantény nie je možné opustiť zariadenie ani formou priepustiek ), s kapacitou 600 osôb ( v prípade potreby sa dá rozšíriť na 1000 osôb ), je potrebné zabezpečiť možnosti – priestory na realizáciu voľno časových aktivít pre najväčšie množstvo žiadateľov v rámci celého územia SR. Do projektu predkladateľ zahrnul **zastrešenie športoviska** ktoré sa v azylovom zariadení nachádza. Pre zlepšenie údržby exteriérov zariadenia, ktoré tvoria prevažne trávniky je potrebné zabezpečiť zavlažovanie. Z tohto dôvodu predkladateľ zaradil do projektu aj sanáciu a sprevádzkovanie studne, ktorá v zariadení je, ale je nefunkčná. V zariadení je plánované dovybavenie detskej miestnosti, vybavenie posilňovne a v spolupráci s vedením zariadenia aj vyčlenenie a úprava priestorov na túto aktivitu. V rámci humanizácie prostredia predkladateľ projektu chce zabezpečiť **germicídne lampy** najmä do priestorov ktoré sú vyčlenené pre zdravotný personál a priestory, kde sa žiadatelia musia zdržiavať po ich bezprostrednom príchode do azylového zariadenia.

V PT Opatovská Nová Ves doteraz vytvorené športoviská, ktoré boli umiestnené v časti, ktorá priamo susedí so súkromným pozemkom kde sú realizované podnikateľské aktivity zamerané na agroturistiku.

Majitelia pozemku sa často sťažovali na cieľovú skupinu ( na nemožnosť realizácie svojich podnikateľských aktivít ), odmietali odovzdať športové náradie zakúpené v rámci projektov ERF, ktoré bolo pri športovaní prekopnuté na ich pozemok. Tieto skutočnosti obmedzovali možnosti realizácie voľno časových aktivít v tomto zariadení. V rámci projektu predkladateľ chce zabezpečiť výstavbu **multifunkčného ihriska**, ktoré by bolo umiestnené v priestoroch zariadenia tak, aby nevznikali zbytočné nedorozumenia s majiteľmi susedných pozemkov. Pre individuálne (tzv. malé) športy je plánované rozšírenie a skvalitnenie existujúcich priestorov vrátane **montáže športových povrchov**. Azylové zariadenie v Opatovskej Novej Vsi od svojho otvorenia ( rok 2004 ) slúžilo ako záchytný tábor. Od novembra 2007 by sa toto zariadenie malo stať pobytom. Z týchto dôvodov je potrebné v tomto zariadení zabezpečiť priestory a vybavenie, ktoré by zohľadňovalo podmienky, ktoré má spĺňať pobytový tábor. V PT Opatovská Nová Ves sa nachádza 14 izieb v ktorých sú žiadatelia ubytovávaní. Do zariadenia prostredníctvom projektu chce predkladateľ zabezpečiť 2 ks **chladničky**. Zabezpečenie chladničiek je potrebné z hygienických a zdravotných dôvodov. V predkladanom projekte sa plánuje z existujúcich buniek ( ktoré doteraz slúžili na ubytovanie pri väčšom počte žiadateľov ), vytvoriť priestory a zabezpečiť ich vybavenie : **sušiareň / žehliareň, krajčírka dielňa, knižnica / čajovňa a posilňovňa**. Tieto priestory budú slúžiť na zabezpečenie každodenných potrieb žiadateľov : na ich ďalšie vzdelávanie, rozvoj pracovných zručností a pracovných návykov, na relaxáciu a rozvoj multikulturálnych aktivít. Projektom chcú predkladatelia projektu pokračovať v úspešnej aktivite, ktorou bola v roku 2006 zriadenie hoby dielne.

## **AKTIVITA 6: Výučba slovenského jazyka, zvyšovanie úrovne všeobecného vzdelania a podpora pracovných zručností**

### **Výučba základov slovenského jazyka:**

- výučba základov slovenského jazyka bude prebiehať v záchytnom a pobytovom azylovom zariadení. Predpokladáme 2x týždenne po dvoch vyučovacích hodinách,
- výučba základov slovenského jazyka bude po dohode s vedením azylových zariadení realizovaná v stálych termínoch,
- jazyková príprava v pobytovom zariadení bude rozdelená na začiatocníkov a pokročilých,
- bude vedená evidencia dochádzky

Jazyková príprava je jedným zo základných ukazovateľov skutočného záujmu získania azylu na Slovensku. Z tohto dôvodu bude monitorovaná dochádzka žiadateľov o azyl na vyučovacích hodinách. Ak žiadateľ vynechá viac ako 20% vyučovacích hodín bez udania dôvodu, sociálni pracovníci budú brať do úvahy tento fakt napr. pri poskytovaní materiálnej pomoci, o ktorú žiadateľ prejaví záujem.

Jazyková príprava v ZT Humenné bude zabezpečená prostredníctvom sociálnych pracovníkov projektu, ktorý budú vyučovanie zabezpečovať počas smien v rámci pracovného týždňa. Od 1.7.2008 na základe poklesu počtu žiadateľov o azyl v SR zástupcovia Riadiaceho orgánu ERF na Slovensku vyzvali realizátora projektu k redukcii sociálnych pracovníkov. Na pracovnom stretnutí ktoré zvolal RO ERF na Slovensku sa dohodli s realizátorom projektu na ukončení sociálnej práce prostredníctvom 5-tich sociálnych pracovníkov Spoločnosti ľudí dobrej vôle, ktorí svoju činnosť vykonávali v ZT Humenné. Z týchto dôvodov jazyková príprava je od 1.7.2008 zabezpečovaná MÚ MV SR.

V PT Opatovská Nová Ves bude výuka zabezpečená prostredníctvom pedagóga, ktorý bude v zariadení pracovať na základe dohody o vykonaní pracovnej činnosti. Pedagóg bude zabezpečovať prioritne pedagogické aktivity pre školopovinné a pre maloletých bez sprievodu. Od 1.7.2008 na základe poklesu počtu žiadateľov o azyl v SR zástupcovia Riadiaceho orgánu ERF na Slovensku vyzvali realizátora projektu k redukcii ½ úväzku pedagóga. Na pracovnom stretnutí ktoré zvolal RO ERF na Slovensku sa dohodli s realizátorom projektu na ukončení výkonu pedagóga v PT Opatovská Nová Ves prostredníctvom Spoločnosti ľudí dobrej vôle. Vzdelávanie bude zabezpečované prostredníctvom sociálnych pracovníkov projektu, ktorý budú vyučovanie zabezpečovať počas smien v rámci pracovného týždňa. Obsahový garant MÚ MV SR toto riešenie prijal.

### **Odborný dozor dielne**

V PT Opatovská Nová Ves bola v roku 2006 zriadená hoby dielňa. Dielňu bude viesť odborný dozor. Odborný dozor bude žiadateľov viesť k získaniu praktických zručností, ako aj k pracovným návykom. Okrem vzdelávania budú vykonávať dozor nad správnou manipuláciou so zariadením a náradím. Žiadateľovi o azyl bude takouto aktivitou otvorený nový priestor na získavanie praktických zručností počas pobytu v azylovom zariadení. Súčasne predpokladáme, že takýto postup zníži poškodzovanie vybavenia a zariadenia a bude pôsobiť výchovne na cieľovú skupinu.

Prostredníctvom sociálnych pracovníkov projektu v jednotlivých zariadeniach budú zabezpečované skupinové aktivity zamerané na všeobecné vzdelávanie, informácie o kultúre a zvykoch majoritného obyvateľstva SR, ako aj o výmene informácií o zvykoch a kultúre jednotlivých krajín, z ktorých žiadatelia pochádzajú. Žiadatelia pri opustení azylového zariadenia, v prípade že získajú azyl, alebo subsidiárnu formu ochrany, by mali ovládať základné právne a občianske normy platné v SR. Od 1.7.2008 v ZT Humenné táto činnosť prebieha prostredníctvom sociálnych pracovníkov MÚ MV SR.

## **AKTIVITA 7: Zvyšovanie odborných zručností pracovníkov projektu**

### **1.1 Vstupné školenie**

Vstupné školenie organizačných zložiek projektu bude zamerané na plánovanie, vedenie a organizáciu projektu. Účelom školenia je výmena všetkých relevantných informácií o projekte medzi organizačnými zložkami projektu. Vysvetlenie a prerozdelenie naplánovaných úloh, jednotných pracovných postupov a spôsobov vyhodnocovania dosiahnutých výsledkov.

Zámerom vstupného školenia pre výkonných pracovníkov je už na začiatku realizácie projektu poskytnúť všetkým pracovníkom na projekte dôležité základné informácie týkajúce sa :

- chodu, pravidiel a režimu azylových zariadení, komunikácie s vedením,
- praktického vedenia pohovorov a asistencie poskytovanej žiadateľom o azyl,
- všeobecného právneho základu,
- práce s ohrozenými skupinami (maloletí, handicapovaní, tehotné ženy a pod.),
- práce s osobnými údajmi, reportovania,
- technických otázok,
- pracovnej doby, čerpania dovoleniek.

Na úvodné školenie budú prizvaní odborníci pôsobiaci v problematike (zástupcovia MÚ MV SR, pracovníci azylových zariadení, reprezentanti RO programu a pod.). Kontinuálne školenie pracovníkov bude prebiehať priamo v mieste výkonu práce formou koordinačných stretnutí sociálnych aspektov.

## **AKTIVITA 8: Informačno-propagačná činnosť zameraná na cieľovú skupinu a majoritnú spoločnosť**

Za účelom propagácie projektu organizácie sa uskutočnia nasledovné aktivity :

- informačné tabule umiestnené v zariadeniach kde sa schválený projekt realizoval
- kalendár na rok 2009 - z tvorby a života žiadateľov v azylových zariadeniach MÚ MV SR
- záverečný informačný workshop

### **Informačné tabule**

Vyhotovenie tabúľ na ktorých bude zobrazené logo fondu, logo mimovládnej organizácie, vyznačenie čísla projektu a realizačné obdobie a ich umiestnenie v priestoroch zariadení kde sa projekt realizuje bude každému signalizovať, že aktivity realizované v zariadení sú spolufinancované z ERF. Aj takýmto spôsobom chceme prispieť k propagácii projektu. Okrem toho, budú tabule umiestnené aj v priestoroch realizátora projektu.

### **Kalendár na rok 2009 - z tvorby a života žiadateľov v azylových zariadeniach MÚ MV SR**

Už z praxe sa zástupcom Spoločnosti potvrdilo, že propagácia tejto cieľovej skupiny je najlepšie vnímaná najmä prostredníctvom vlastných výrobkov, výtvar samotných žiadateľov. Spoločnosť ľudí dobrej vôle sa preto rozhodla ako nosné v rámci propagácii projektu pre majoritnú spoločnosť, organizácie, rôzne úrady vyhotoviť kalendár na rok 2009, ktorý bude dokumentovať zručnosti, bežný život týchto ľudí v azylových zariadeniach. Zároveň tento kalendár môže slúžiť aj ako motivačný prostriedok pre cieľovú skupinu, ktorá sa s týmto kalendárom bude stretávať denne v azylovom zariadení, kde bude umiestnená.

### **Záverečný informačný workshop**

Záverečný workshop ( 2-dňový )je aktivita, ktorá je zameraná na prezentáciu výsledkov, dosiahnutých v rámci realizácie projektu ako aj na diskusiu riešenia utečeneckej problematiky v daných regiónoch východného a stredného Slovenska. Prezentácia je zameraná na zástupcov miest a obcí, sociálnych odborov, kde sa táto cieľová skupina nachádza, zástupcovia médií. Prezentácia bude zabezpečená pracovníkmi Spoločnosti ľudí dobrej vôle, prizvaní k diskusii budú zástupcovia MÚ MV SR, riadiaceho orgánu MV SR , cudzineckej polície.

### **AKTIVITA 9: Organizovanie a riadenie projektu**

#### **Vedúci projektu ( jeden pre celý projekt)**

- zastupuje projekt navonok,
- projekt manažuje a zodpovedá za jeho hladký priebeh,
- komunikuje s vedením zriaďovateľa zariadení, v ktorých sa žiadatelia o azyl nachádzajú,
- komunikuje s manažmentom predkladateľa projektu,
- dohliada na plnenie cieľov projektu,
- prezentuje projekt a jeho dosiahnuté výsledky,
- vypracováva monitorovacie správy a zodpovedá za ich kvalitu a obsah,
- vypracováva a zodpovedá za kvalitu a obsah záverečnej správy,
- zabezpečuje školenia a nákup odbornej literatúry,
- zabezpečuje informačné a propagačné aktivity projektu,
- zabezpečuje výberové konania a osobnú agendu,
- zodpovedá za včasné predloženie žiadostí o platbu,
- v spolupráci s ekonómom kontroluje výšku čerpania jednotlivých položiek rozpočtu.

#### **Organizačno – technický pracovník azylového zariadenia**

- zabezpečuje spoluprácu pracovníkov azylového zariadenia a pracovníkov projektu,
- napomáha pri plnení stanovených cieľov,
- participuje a spolupracuje na vyváženosti obojstranných očakávaní a pracovnej atmosféry.

#### **Ekonóm**

- zabezpečuje ekonomickú agendu súvisiacu s čerpaním finančných prostriedkov rozpočtu projektu,
- vedie operatívnu evidenciu výdavkov rozpočtu a kompletizuje účtovné doklady,
- v spolupráci s koordinátorom zabezpečuje kompletizovanie podkladov pre výpočet výplat pracovníkov projektu,
- vedie pokladničnú agendu projektu,
- v spolupráci s vedúcim projektu kontroluje výšku čerpania jednotlivých položiek rozpočtu,
- vypracováva ekonomické časti monitorovacích správ,
- vypracováva ekonomickú časť žiadosti o platbu.

## Popíšte inštitucionálne zabezpečenie projektu<sup>8</sup>

Predkladaný projekt je pokračovaním projektu, ktorý bol schválený v rámci ERF v rokoch 2006 a 2007. Predkladateľ projektu zabezpečovať aktivity na strednom a východnom Slovensku.

**Realizačný projektový tím** je predkladateľom postavený tak, že 80 % pracovníkov vykonáva aktivity projektu s priamym pracovným výkonom v azylových zariadeniach a 20 % pracovníkov výkony v azylových zariadeniach realizuje prostredníctvom výjazdov z centrálneho predkladateľa – Košice, Mäsiarska 13.

### Riadenie projektu:

Vedúci projektu : celý úväzok

Koordinátor sociálnych aspektov : 40 % úväzok

Administrovanie projektu – štatutár organizácie : 15 % úväzok

### Administratívny personál:

Ekonom projektu: 50 % úväzok

### Odborný personál:

4 sociálni pracovníci v PT Opatovská Nová Ves: celý úväzok

1 pedagóg v PT Opatovská Nová Ves : dohoda o vykonaní pracovnej činnosti. Činnosť ukončená k 1.7.2008

5 sociálni pracovníci v ZT Humenné: celý úväzok. Činnosť ukončená k 1.7.2008

2 psychológovia : dohoda o vykonaní práce

3 právni poradcovia : celý úväzok

2 osoby – odborný dozor dielne : dohoda o vykonaní práce

Tlmočníci ( počet záležitostí podľa potreby) : dohoda o vykonaní práce, alebo pre certifikovaných objednávka

### Organizačno-technický personál:

1- Organizačno-technický pracovník PT Opatovská Nová Ves: dohoda o vykonaní práce

1- Organizačno-technický pracovník ZT Humenné: dohoda o vykonaní práce

<sup>8</sup> Uved'te kto bude realizovať jednotlivé časti projektu, popíšte realizačný projektový tím.

### B.9. ANALÝZA CIEĽOV A HARMONOGRAM REALIZÁCIE AKTIVÍT

| NÁZOV ŠPECIFICKÉHO CIEĽA <sup>9</sup>                                   | NÁZOV AKTIVITY <sup>10</sup>                                                        | 2007 | 2008 |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------|------|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|
|                                                                         |                                                                                     | 12   | 1    | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| Právne poradenstvo, zabezpečenie právnej pomoci a právneho zastupovania | AKTIVITA 1: Právne poradenstvo, zabezpečenie právnej pomoci a právneho zastupovania |      |      |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
|                                                                         | AKTIVITA 2: Tlmočenie a preklady                                                    |      |      |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
|                                                                         | AKTIVITA 2: Tlmočenie a preklady                                                    |      |      |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| Poskytovanie sociálneho a zdravotného zabezpečenia a materiálnej pomoci | AKTIVITA 3: Poskytovanie sociálneho a zdravotného zabezpečenia a materiálnej pomoci |      |      |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
|                                                                         | Činnosť prostredníctvom soc. pracovníkov v ZT Humenné ukončená k 1.7.2008           |      |      |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
|                                                                         | AKTIVITA 2: Tlmočenie a preklady                                                    |      |      |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| Zvýšená starostlivosť pre maloletých bez sprievodu                      | AKTIVITA 1: Právne poradenstvo, zabezpečenie právnej pomoci a právneho zastupovania |      |      |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
|                                                                         | AKTIVITA 2: Tlmočenie a preklady                                                    |      |      |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
|                                                                         | AKTIVITA 3: Poskytovanie sociálneho a zdravotného zabezpečenia a materiálnej pomoci |      |      |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
|                                                                         | Činnosť prostredníctvom soc. pracovníkov v ZT Humenné ukončená k 1.7.2008           |      |      |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
|                                                                         | AKTIVITA 4: Psychologické poradenstvo a pomoc                                       |      |      |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
|                                                                         | AKTIVITA 5: Zvyšovanie kvality prostredia azylových zariadení                       |      |      |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |

<sup>9</sup> Vymenovať špecifické ciele, ktoré chcete realizáciou projektu dosiahnuť. Uveďte ciele uvedené v tabuľke B.6.

<sup>10</sup> Uviesť aktivity, ktorými chcete dosiahnuť stanovené špecifické ciele. Jeden špecifický cieľ môže mať viacero aktivít.

| NÁZOV ŠPECIFICKÉHO CIEĽA <sup>9</sup>                                                             | NÁZOV AKTIVITY <sup>10</sup>                                                                                                                                                             | 2007 | 2008 |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|
|                                                                                                   |                                                                                                                                                                                          | 12   | 1    | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|                                                                                                   | AKTIVITA 6: Výučba slovenského jazyka, zvyšovanie úrovne všeobecného vzdelania. Činnosť prostredníctvom soc. pracovníkov v ZT Humenné ukončená k 1.7.2008                                |      |      |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| Psychologické poradenstvo a pomoc                                                                 | AKTIVITA 4: Psychologické poradenstvo a pomoc                                                                                                                                            |      |      |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
|                                                                                                   | AKTIVITA 2: Tlmočenie a preklady                                                                                                                                                         |      |      |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| Zvyšovanie kvality prostredia azylových zariadení                                                 | AKTIVITA 5: Zvyšovanie kvality prostredia azylových zariadení                                                                                                                            |      |      |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
|                                                                                                   | AKTIVITA 3: Poskytovanie sociálneho a zdravotného zabezpečenia a materiálnej pomoci<br>Činnosť prostredníctvom soc. pracovníkov v ZT Humenné ukončená k 1.7.2008                         |      |      |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| Výučba slovenského jazyka, zvyšovanie úrovne všeobecného vzdelania a podpora pracovných zručností | AKTIVITA 6: Výučba slovenského jazyka, zvyšovanie úrovne všeobecného vzdelania a podpora pracovných zručností. Činnosť prostredníctvom soc. pracovníkov v ZT Humenné ukončená k 1.7.2008 |      |      |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
|                                                                                                   | AKTIVITA 3: Poskytovanie sociálneho a zdravotného zabezpečenia a materiálnej pomoci<br>Činnosť prostredníctvom soc. pracovníkov v ZT Humenné ukončená k 1.7.2008                         |      |      |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |
| Informačno-propagačná činnosť zameraná na cieľovú skupinu a majoritnú spoločnosť                  | AKTIVITA 8: Informačno-propagačná činnosť zameraná na cieľovú skupinu a majoritnú spoločnosť                                                                                             |      |      |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |

#### **B.10. CIEĽOVÉ SKUPINY, KTORÉ BUDÚ MAŤ Z PROJEKTU PROSPECH**

##### **Názov cieľovej skupiny/kvantifikácia cieľovej skupiny**

Štátni príslušníci tretej krajiny alebo osoby bez štátnej príslušnosti:

1. ktorí majú právne postavenie definované Ženevským dohovorom z roku 1951 a protokolom z roku 1967, vzťahujúcim sa na utečencov, ktorí majú povolený pobyt ako utečenci v jednom z členských štátov
2. ktorí požívajú subsidiárnu formu ochrany v zmysle smernice Rady 2004/83/ES z 29. apríla 2004 o minimálnych štandardoch pre kvalifikáciu a uznanie príslušníkov tretích krajín alebo osôb bez štátnej príslušnosti za utečencov alebo za osoby, ktoré potrebujú medzinárodnú ochranu a obsah poskytnutej ochrany

## B.11. PUBLICITA PROJEKTU

Popíšte spôsob a prostriedky, ktorými zabezpečíte publicitu pomoci z ERF

Za účelom propagácie projektu organizácie sa uskutočnia nasledovné aktivity :

- informačné tabule umiestnené v zariadeniach kde sa schválený projekt realizoval
- kalendár na rok 2009 - z tvorby a života žiadateľov v azylových zariadeniach MÚ MV SR
- záverečný informačný workshop

### Informačné tabule

Vyhotovenie tabúl na ktorých bude zobrazené logo fondu, logo mimovládnej organizácie, vyznačenie čísla projektu a realizačné obdobie a ich umiestnenie v priestoroch zariadení kde sa projekt realizuje bude každému signalizovať, že aktivity realizované v zariadení sú spolufinancované z ERF. Aj takýmto spôsobom chceme prispieť k propagácii projektu. Okrem toho, budú tabule umiestnené aj v priestoroch realizátora projektu.

### Kalendár na rok 2009 - z tvorby a života žiadateľov v azylových zariadeniach MÚ MV SR

Už z praxe sa zástupcom Spoločnosti potvrdilo, že propagácia tejto cieľovej skupiny je najlepšie vnímaná najmä prostredníctvom vlastných výrobkov, výtvar samotných žiadateľov. Spoločnosť ľudí dobrej vôle sa preto rozhodla ako nosné v rámci propagácii projektu pre majoritnú spoločnosť, organizácie, rôzne úrady vyhotoviť kalendár na rok 2009, ktorý bude dokumentovať zručnosti, bežný život týchto ľudí v azylových zariadeniach. Zároveň tento kalendár môže slúžiť aj ako motivačný prostriedok pre cieľovú skupinu, ktorá sa s týmto kalendárom bude stretávať denne v azylovom zariadení, kde bude umiestnená.

### Záverečný informačný workshop

Záverečný workshop ( 2-dňový ) je aktivita, ktorá je zameraná na prezentáciu výsledkov, dosiahnutých v rámci realizácie projektu ako aj na diskusiu riešenia utečeneckej problematiky v daných regiónoch východného a stredného Slovenska. Prezentácia je zameraná na zástupcov miest a obcí, sociálnych odborov, kde sa táto cieľová skupina nachádza, zástupcovia médií. Prezentácia bude zabezpečená pracovníkmi Spoločnosti ľudí dobrej vôle, prizvaní k diskusii budú zástupcovia MÚ MV SR, riadiaceho orgánu MV SR , cudzineckej polície.

## B.12. DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

Bola predložená žiadosť o financovanie tohto projektu z iného zdroja EÚ?

☐ ÁNO

☒ NIE

Ak áno, uveďte názov zdroja EÚ

**Granty, zmluvy, úvery získane počas posledných troch rokov od európskych inštitúcií a členských štátov EÚ**

| Projekt, názov a referenčné číslo                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Zdroje rozpočtu Európskych spoločenstiev (napr. Iniciatíva EQUAL) | Suma (EUR)                         | Dátum získania | Ukončený/ realizuje sa |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------|----------------|------------------------|
| Primárna a sekundárna integrácia osôb s priznaným azylom na Slovensku<br>SK 2006 ERF/B-1                                                                                                                                                                                                                                     | ERF                                                               | 7.245.806,- Sk<br>207.023,03 EUR   | 20.12.2006     | Realizuje sa           |
| Sociálne, právne a psychologické poradenstvo a asistencia, materiálna starostlivosť a zabezpečovanie voľnočasových aktivít žiadateľom o azyl a azylantom s dôrazom na starostlivosť o maloletých a ostatné zraniteľné osoby na Slovensku II.<br>SK 2006 ERF / A-1<br>SEDV je partnerskou organizáciou predkladateľa projektu | ERF                                                               | 18.790.384,10 Sk<br>536.868,11 EUR | 20.12.2006     | Realizuje sa           |
| Primárna integrácia osôb s priznaným azylom na Slovensku<br>SK 2005 ERF/I-1                                                                                                                                                                                                                                                  | ERF                                                               | 4.493.166,40 Sk<br>128.376,17 EUR  | 16.05.2006     | 30.11.2006             |
| Sociálne, právne a psychologické poradenstvo a asistencia, materiálna starostlivosť a zabezpečovanie voľnočasových aktivít žiadateľom o azyl a azylantom s dôrazom na starostlivosť o maloletých a ostatné zraniteľné osoby na Slovensku<br>SK 2005 ERF / PP-1<br>SEDV je partnerskou organizáciou predkladateľa projektu    | ERF                                                               | 11.986.884,00 Sk<br>342.482,40 EUR | 05.05.2006     | 30.11.2006             |
| Pozitívne ovplyvňovanie verejnej mienky majoritnej spoločnosti v záujme uľahčenia integrácie azylantov a migrantov do spoločnosti.<br>83/04-I/33-5.1                                                                                                                                                                         | IS EQUAL                                                          | 20.008.180,00 Sk<br>571.662,29 EUR | 08.03.2005     | 5.06.2007              |
| Program dobrovoľných návratov<br>1/2005/ESF predkladateľ IOM, SEDV<br>implementačný partner                                                                                                                                                                                                                                  | ERF                                                               | 247.350,00 Sk<br>7.067,14 EUR      | 24.01.2005     | 31.07.2005             |

**B.13. ŠPECIFIKUJTE VÝSLEDKY, KTORÉ SA NEDAJÚ KVANTIFIKOVAŤ, ALE ZVYŠUJÚ HODNOTU CELEHO PROJEKTU<sup>11</sup>**

Predložený projekt komplexne rieši problematiku opatrenia A): „Podmienky prijatia a azylové konanie“ a predkladá ucelený rozsah aktivít pre dosiahnutie cieľov a priorít stanovených vo výzve tak, aby bol dosiahnutý synergetický efekt v spojitosti s riešením migračnej politiky zo strany štátnych orgánov. Projekt zohľadňuje aj špecifiká azylových zariadení v regiónoch na strednom a východnom Slovensku a rozdiely v potrebách, nakoľko predmetné zariadenia predstavujú cca 2/3 kapacity utečeneckých táborov na Slovensku.

Predkladaný projekt dáva žiadateľom možnosť aktívne participovať na živote v jednotlivých azylových zariadeniach, napríklad formou zavedenia asistentov z ich radov. Predpokladáme, že vďaka projektu poklesne možná agresivita z radov neprispôsobivých žiadateľov. Zvýšenie ochrany ohrozených skupín žiadateľov. K tomuto cieľu napomôže i fakt, že sociálna práca v zariadeniach je zabezpečená prostredníctvom projektu počas celého pracovného týždňa aj v poobedňajšom čase, ako aj počas víkendov a sviatkov.

**Do predkladaného projektu boli zakomponované pilotné aspekty, ktoré sa v predchádzajúcich výzvach programu ERF nerealizovali v žiadnom schválenom projekte :**

- zavedenie komplexnej sociálnej práce prostredníctvom sociálnych pracovníkov projektu v PT Opatovská Nová Ves
  - vitamínový príspevok k strave pre zraniteľnú skupinu počas pobytu v záchytnom azylovom zariadení.
- Od 1.7.2008 na základe poklesu počtu žiadateľov o azyl v SR zástupcovia Riadiaceho orgánu ERF na Slovensku vyzvali realizátora projektu k redukcii sociálnych pracovníkov. Na pracovnom stretnutí ktoré zvolal RO ERF na Slovensku sa dohodli s realizátorom projektu na ukončení sociálnej práce prostredníctvom 5-tich sociálnych pracovníkov Spoločnosti ľudí dobrej vôle, ktorí svoju činnosť vykonávali v ZT Humenné a pedagóga, ktorý svoju činnosť vykonával v PT Opatovská Nová Ves. Obsahový garant MÚ MV SR toto riešenie prijal a to najmä z dôvodu, že v tomto zariadení MÚ MV SR má vytvorené 3 pracovné miesta sociálnych pracovníkov a sociálna práca pri nižších počtoch žiadateľov bude dostatočne zabezpečovaná. Týmto krokom z pohľadu realizátora projektu sa znížila hodnota celého projektu.

<sup>11</sup> Uved'te tie výsledky, ktoré dopĺňajú informáciu uvedenú v tabuľke B.14., ktorá budú slúžiť na sledovanie a monitorovanie implementácie projektu.

# B.14. OČAKÁVANÉ UKAZOVATELE PROJEKTU

|                                                                                                                                                                                                                     | Merná jednotka | Hodnota | Poznámka                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---------|--------------------------------------------------|
| Počet ubytovaných osôb                                                                                                                                                                                              | osoba          |         | <input checked="" type="checkbox"/> nasleduje sa |
| Počet novovytvorených ubytovacích miest                                                                                                                                                                             | počet          |         | <input checked="" type="checkbox"/> nasleduje sa |
| Počet osôb, ktorým je poskytnuté poradenstvo a pomoc v oblasti ubytovania                                                                                                                                           | osoba          |         | <input checked="" type="checkbox"/> nasleduje sa |
| Počet osôb, ktorým je poskytnuté poradenstvo a pomoc v oblasti integrácie na trh práce                                                                                                                              | osoba          | 15      | <input type="checkbox"/> nasleduje sa            |
| Počet stravujúcich sa osôb                                                                                                                                                                                          | osoba          |         | <input checked="" type="checkbox"/> nasleduje sa |
| Počet rekonštrukcií azylových zariadení                                                                                                                                                                             | počet          | 5       | <input type="checkbox"/> nasleduje sa            |
| Počet usporiadaných športových podujatí                                                                                                                                                                             | počet          | 30      | <input type="checkbox"/> nasleduje sa            |
| Počet usporiadaných kultúrnych podujatí                                                                                                                                                                             | počet          | 30      | <input type="checkbox"/> nasleduje sa            |
| Počet osôb cieľovej skupiny, ktorým je poskytnutá materiálna pomoc                                                                                                                                                  | osoba          | 400     | <input type="checkbox"/> nasleduje sa            |
| Počet osôb cieľovej skupiny, ktorým je poskytnutá doplnková lekárska starostlivosť                                                                                                                                  | osoba          | 100     | <input type="checkbox"/> nasleduje sa            |
| Počet osôb cieľovej skupiny, ktorým je poskytnutá psychologická pomoc                                                                                                                                               | osoba          | 100     | <input type="checkbox"/> nasleduje sa            |
| Počet poskytovaných hodín psychologickej pomoci                                                                                                                                                                     | hodina         | 320     | <input type="checkbox"/> nasleduje sa            |
| Počet osôb cieľovej skupiny, ktorým je poskytnutá sociálna pomoc                                                                                                                                                    | osoba          | 400     | <input type="checkbox"/> nasleduje sa            |
| Počet poskytovaných hodín sociálnej pomoci                                                                                                                                                                          | hodina         | 4000    | <input type="checkbox"/> nasleduje sa            |
| Počet osôb cieľovej skupiny, ktorým je poskytnutá administratívna pomoc                                                                                                                                             | osoba          | 200     | <input type="checkbox"/> nasleduje sa            |
| Počet poskytovaných hodín administratívnej pomoci                                                                                                                                                                   | hodina         | 1000    | <input type="checkbox"/> nasleduje sa            |
| Počet osôb cieľovej skupiny, ktorým je poskytnutá právna pomoc                                                                                                                                                      | osoba          | 900     | <input type="checkbox"/> nasleduje sa            |
| Počet poskytovaných hodín právnej pomoci                                                                                                                                                                            | hodina         | 3000    | <input type="checkbox"/> nasleduje sa            |
| Počet osôb cieľovej skupiny, ktorým je poskytnutá jazyková pomoc                                                                                                                                                    | osoba          | 100     | <input type="checkbox"/> nasleduje sa            |
| Počet poskytovaných hodín vzdelávania alebo odbornej prípravy                                                                                                                                                       | hodina         | 800     | <input type="checkbox"/> nasleduje sa            |
| Počet vyprodukovaných vzdelávacích materiálov                                                                                                                                                                       | počet          |         | <input checked="" type="checkbox"/> nasleduje sa |
| Počet vyprodukovaných propagačných materiálov                                                                                                                                                                       | počet          | 400     | <input type="checkbox"/> nasleduje sa            |
| Počet užívateľov produktov vytvorených projektom (informačné zdroje, preklady dokumentov, atď.)                                                                                                                     | osoba          | 400     | <input type="checkbox"/> nasleduje sa            |
| Počet užívateľov informácií a poradenských služieb ohľadne iniciatív alebo programov návratov                                                                                                                       | osoba          |         | <input checked="" type="checkbox"/> nasleduje sa |
| Počet osôb, ktoré sa nevrátili, ale poberajú podporu v súvislosti s návratom                                                                                                                                        | osoba          |         | <input checked="" type="checkbox"/> nasleduje sa |
| Počet osôb, pre ktoré boli zabezpečené náhradné cestovné doklady                                                                                                                                                    | osoba          |         | <input checked="" type="checkbox"/> nasleduje sa |
| Počet užívateľov celodenného poskytovania informácií cieľovej skupine o možnostiach riešenia situácie osôb v členskom štáte (SR) + informácie ohľadom konkrétnych prípadov osôb prostredníctvom telefonického linky | osoba          |         | <input checked="" type="checkbox"/> nasleduje sa |
| Počet hodín všeobecného alebo odborného výcviku a pomoci s reintegráciou                                                                                                                                            | hodina         |         | <input checked="" type="checkbox"/> nasleduje sa |
| Počet jednotlivcov (odborníkov, hlavných rodín, rodinných príslušníkov), ktorí sa vracajú do ich domovského štátu                                                                                                   | osoba          |         | <input checked="" type="checkbox"/> nasleduje sa |

# **B.15 ANALÝZA CIEĽOV PROJEKTU**

| NÁZOV ŠPECIFICKÉHO CIEĽA <sup>12</sup>                                  | NÁZOV AKTIVITY <sup>13</sup>                                                                                            | UKAZOVATEĽ <sup>14</sup>                                                                                                                                                       | HODNOTA UKAZOVATEĽA                |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Právne poradenstvo, zabezpečenie právnej pomoci a právneho zastupovania | AKTIVITA 1: Právne poradenstvo, zabezpečenie právnej pomoci a právneho zastupovania<br>AKTIVITA 2: Tlmočenie a preklady | Počet osôb cieľovej skupiny, ktorým je poskytnutá právna pomoc<br>Počet poskytovaných hodín právnej pomoci<br>Počet osôb cieľovej skupiny, ktorým je poskytnutá jazyková pomoc | 900 osôb<br>3000 hodín<br>100 osôb |
| Tlmočenie a preklady                                                    | AKTIVITA 2: Tlmočenie a preklady                                                                                        | Počet osôb cieľovej skupiny, ktorým je poskytnutá jazyková pomoc                                                                                                               | 100 osôb                           |

<sup>12</sup> Uveďte ciele uvedené v tabuľke B.6.

<sup>13</sup> Uveďte aktivity uvedené v tabuľke B.8.

<sup>14</sup> Názov ukazovateľov s uvedenými hodnotami ako sú uvedené v tabuľke B.14.

| NÁZOV ŠPECIFICKÉHO CIEĽA <sup>12</sup>                                  | NÁZOV AKTIVITY <sup>13</sup>                                                                                                                                                                                           | UKAZOVATEĽ <sup>14</sup>                                                           | HODNOTA UKAZOVATEĽA |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Poskytovanie sociálneho a zdravotného zabezpečenia a materiálnej pomoci | <b>AKTIVITA 3:</b> Poskytovanie sociálneho a zdravotného zabezpečenia a materiálnej pomoci<br>Činnosť prostredníctvom soc. pracovníkov v ZT Humenné ukončená k 1.7.2008<br><br><b>AKTIVITA 2:</b> Tlmočenie a preklady | Počet osôb cieľovej skupiny, ktorým je poskytnutá materiálna pomoc                 | 400 osôb            |
|                                                                         |                                                                                                                                                                                                                        | Počet osôb cieľovej skupiny, ktorým je poskytnutá doplnková lekárska starostlivosť | 100 osôb            |
|                                                                         |                                                                                                                                                                                                                        | Počet osôb cieľovej skupiny, ktorým je poskytnutá sociálna pomoc                   | 400 osôb            |
|                                                                         |                                                                                                                                                                                                                        | Počet poskytovaných hodín sociálnej pomoci                                         | 4000 hodín          |
|                                                                         |                                                                                                                                                                                                                        | Počet osôb cieľovej skupiny, ktorým je poskytnutá jazyková pomoc                   | 100 osôb            |
|                                                                         |                                                                                                                                                                                                                        | Počet osôb cieľovej skupiny, ktorým je poskytnutá administratívna pomoc            | 100 osôb            |
|                                                                         |                                                                                                                                                                                                                        | Počet poskytovaných hodín administratívnej pomoci                                  | 1000 hodín          |
|                                                                         |                                                                                                                                                                                                                        | Počet usporiadaných športových podujatí                                            | 30 podujatí         |
|                                                                         |                                                                                                                                                                                                                        | Počet usporiadaných kultúrnych podujatí                                            | 30 podujatí         |

| NÁZOV ŠPECIFICKÉHO CIEĽA <sup>12</sup>             | NÁZOV AKTIVITY <sup>13</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | UKAZOVATEĽ <sup>14</sup>                                                           | HODNOTA UKAZOVATEĽA |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| Zvýšená starostlivosť pre maloletých bez sprievodu | AKTIVITA 1: Právne poradenstvo, zabezpečenie právnej pomoci a právneho zastupovania<br>AKTIVITA 2: Tlmočenie a preklady<br>AKTIVITA 3: Poskytovanie sociálneho a zdravotného zabezpečenia a materiálnej pomoci<br>AKTIVITA 4: Psychologické poradenstvo a pomoc<br>AKTIVITA 5: Zvyšovanie kvality prostredia azylových zariadení<br>AKTIVITA 6: Výučba slovenského jazyka, zvyšovanie úrovne všeobecného vzdelania<br>Činnosť prostredníctvom soc. pracovníkov v ZT Humenné ukončená k 1.7.2008 | Počet osôb cieľovej skupiny, ktorým je poskytnutá právna pomoc                     | 900 osôb            |
|                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Počet poskytovaných hodín právnej pomoci                                           | 3000 hodín          |
|                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Počet osôb cieľovej skupiny, ktorým je poskytnutá jazyková pomoc                   | 100 osôb            |
|                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Počet osôb cieľovej skupiny, ktorým je poskytnutá materiálna pomoc                 | 400 osôb            |
|                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Počet osôb cieľovej skupiny, ktorým je poskytnutá doplnková lekárska starostlivosť | 100 osôb            |
|                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Počet osôb cieľovej skupiny, ktorým je poskytnutá sociálna pomoc                   | 400 osôb            |
|                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Počet poskytovaných hodín sociálnej pomoci                                         | 4000 hodín          |
|                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Počet osôb cieľovej skupiny, ktorým je poskytnutá administratívna pomoc            | 100 osôb            |
|                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Počet poskytovaných hodín administratívnej pomoci                                  | 1000 hodín          |
|                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Počet usporiadaných športových podujatí                                            | 30 podujatí         |
|                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Počet usporiadaných kultúrnych podujatí                                            | 30 podujatí         |
| Psychologické poradenstvo a pomoc                  | AKTIVITA 4: Psychologické poradenstvo a pomoc<br>AKTIVITA 2: Tlmočenie a preklady                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Počet osôb cieľovej skupiny, ktorým je poskytnutá psychologická pomoc              | 150 osôb            |
|                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Počet poskytovaných hodín psychologickej pomoci                                    | 760 hodín           |
|                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Počet osôb cieľovej skupiny, ktorým je poskytnutá materiálna pomoc                 | 100 osôb            |

| NÁZOV ŠPECIFICKÉHO CIEĽA <sup>12</sup>                                                             | NÁZOV AKTIVITY <sup>13</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | UKAZOVATEĽ <sup>14</sup>                                                                                                                                                            | HODNOTA UKAZOVATEĽA     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Zvyšovanie kvality prostredia azylových zariadení                                                  | <p><b>AKTIVITA 5:</b> Zvyšovanie kvality prostredia azylových zariadení</p> <p><b>AKTIVITA 3:</b> Poskytovanie sociálneho a zdravotného zabezpečenia a materiálnej pomoci Činnosť prostredníctvom soc. pracovníkov v ZT Humenné ukončená k 1.7.2008</p>                                                                                                                            | <p>Počet rekonštrukcií azylových zariadení</p> <p>Uvedené pri špecifickom ciele : Poskytovanie sociálneho a zdravotného zabezpečenia a materiálnej pomoci</p>                       | 5 rekonštrukčných úprav |
| Výučba slovenského jazyka, zvyšovanie úrovne všeobecného vzdelania a podpora pracovníkov zručností | <p><b>AKTIVITA 6:</b> Výučba slovenského jazyka, zvyšovanie úrovne všeobecného vzdelania a podpora pracovníkov zručností Činnosť prostredníctvom soc. pracovníkov v ZT Humenné ukončená k 1.7.2008</p> <p><b>AKTIVITA 3:</b> Poskytovanie sociálneho a zdravotného zabezpečenia a materiálnej pomoci Činnosť prostredníctvom soc. pracovníkov v ZT Humenné ukončená k 1.7.2008</p> | <p>Počet poskytovaných hodín vzdelávania alebo odbornej prípravy</p> <p>Uvedené pri špecifickom ciele : Poskytovanie sociálneho a zdravotného zabezpečenia a materiálnej pomoci</p> | 800 hodín               |
| Informačno-propagačná činnosť zameraná na cieľovú skupinu a majoritnú spoločnosť                   | <b>AKTIVITA 8:</b> Informačno-propagačná činnosť zameraná na cieľovú skupinu a majoritnú spoločnosť                                                                                                                                                                                                                                                                                | Počet vyprodukovaných propagačných materiálov                                                                                                                                       | 3597 kusov              |

| B.16. ROZPOČET PROJEKTU |                   | V SK          |
|-------------------------|-------------------|---------------|
| Žiadateľ                | Priame výdavky    | 9 933 497,20  |
|                         | Nepriame výdavky  | 695 344,35    |
|                         | Výdavky žiadateľa | 10 628 841,55 |
| Partner                 | Priame výdavky    |               |
|                         | Nepriame výdavky  |               |
|                         | Výdavky partnera  |               |
| SPOLU                   | Priame výdavky    |               |
|                         | Nepriame výdavky  |               |
|                         | VÝDAVKY SPOLU     | 10 628 841,55 |

#### B.17. ČESTNÉ VYHLÁSENIE ŽIADATEĽA

Ja, dolupodpísaný žiadateľ (štatutárny zástupca žiadateľa) <sup>15</sup> **Iveta Liberková**, čestne vyhlasujem, že:

- všetky informácie obsiahnuté v dokumentácii žiadosti o grant sú pravdivé,
- mám, resp. zabezpečím vlastné zdroje na financovanie projektu, ak to bude potrebné,
- projekt bude realizovaný v zmysle žiadosti,
- na uvedený projekt nežiadam o inú pomoc z EÚ ani z národných zdrojov,
- súhlasím s pravidelným monitorovaním projektu,
- budem archivovať všetky účtovné dokumenty súvisiace s realizáciou projektu po dobu 5 rokov od ukončenia projektu,
- budem dodržiavať ustanovenia platnej legislatívy o verejnom obstarávaní,
- súhlasím s vykonaním kontroly príslušnými kontrolnými orgánmi SR a EK,
- v prípade uzatvorenia partnerstva pre účely implementácie navrhovaného projektu budem pravidelne komunikovať so svojimi partnermi a priebežne ich informovať o realizácii projektu,

Zaväzujem sa bezodkladne písomne informovať o všetkých zmenách, ktoré sa týkajú uvedených údajov a skutočností.

Súhlasím so spracovaním všetkých uvedených osobných údajov v súlade so zák. č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov, počas registrácie, kontroly, hodnotenia, kontraktácie, realizácie a monitorovania projektu a programu ERF.

Titul, meno a priezvisko

štatutárneho zástupcu: **Iveta Liberková**

Podpis štatutárneho zástupcu: .....

Miesto podpisu: **Košice**

Dátum podpisu: **31. 08. 2007**

<sup>15</sup> Štatutárny zástupca organizácie.

## D. PRÍLOHY ŽIADOSTI

| Poradové číslo | Názov prílohy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.             | Rozpočet projektu s komentárom k rozpočtu projektu                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 2.             | English Summary of Grant Application                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 3.             | Čestné vyhlásenie o oprávnenosti žiadateľa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 4.             | Čestné vyhlásenie o tom, že sa žiadateľova situácia od vystavenia dokladov po súčasnosť nezmenila                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 5.             | Čestné vyhlásenie o nezačatí činnosti na projekte                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 6.             | Čestné vyhlásenie o tom, že žiadateľ nie je platcom dane pridanej hodnoty (ak je to relevantné)                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 7.             | Čestné vyhlásenie o zhode kópií žiadosti s originálom                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 8.             | Čestné vyhlásenie o pravdivosti údajov uvedených v žiadosti                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 9.             | Dokumentácia o registrácii organizácie (v prípade, že žiadateľom je organizácia zriadená zo zákona, stačí uviesť podľa akého zákona bola zriadená)                                                                                                                                                                                                          |
| 10.            | Štatút/stanovy organizácie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 11.            | Doklad o vymenovaní štatutárneho zástupcu organizácie                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 12.            | Výpis z registra trestov (nie starší ako 3 mesiace, výpis predkladajú všetci štatutárni zástupcovia)                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 13.            | Potvrdenie Daňového úradu o tom, že žiadateľ nemá záväzky voči štátu (nie staršie ako 3 mesiace)                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 14.            | Potvrdenie Sociálnej poisťovne o tom, že žiadateľ nemá záväzky voči Sociálnej poisťovni (nie staršie ako 3 mesiace)                                                                                                                                                                                                                                         |
| 15.            | Výročnú správu k 31. 12. 2006 (ak je to relevantné), alebo čestné vyhlásenie o tom, že subjekt nie je povinný predkladať výročnú správu                                                                                                                                                                                                                     |
| 16.            | Písomné potvrdenia zdravotných poisťovní nie staršie ako 3 mesiace o tom, že žiadateľ nemá žiadne záväzky voči príslušným zdravotným poisťovniam podľa toho, kde má žiadateľ poistených zamestnancov (doložené rozdelením zamestnancov do jednotlivých poisťovní). Ak nemá zamestnancov, vyhlásenie Všeobecnej zdravotnej poisťovne o tom, že nemá záväzky. |
| 17.            | Súvaha a výkaz ziskov a strát, poznámky k účtovnej závierke/ Výkaz majetku a záväzkov a výkaz príjmov a výdavkov za rok 2006 (čo je relevantné pre žiadateľa)                                                                                                                                                                                               |
| 18.            | Aktuálny výpis z bankového účtu žiadateľa vyhotovený bankou. Na výpise je uvedená zostatková suma peňazí na účte.                                                                                                                                                                                                                                           |
| 19.            | Disketa alebo CD nosič s vyplnenou Žiadosťou o grant, rozpočtom a komentárom k rozpočtu projektu a English Summary of Grant Application                                                                                                                                                                                                                     |
|                | <b>Dokumentácia týkajúca sa členov partnerstva:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 20.            | Dokumentácia o registrácii organizácie (v prípade, že partnerom je organizácia zriadená zo zákona, stačí uviesť podľa akého zákona bola zriadená)                                                                                                                                                                                                           |
| 21.            | Štatút/Stanovy partnera                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 22.            | Výpisy z registra trestov nie staršie ako 3 mesiace (výpis predkladajú všetci štatutárni zástupcovia partnera)                                                                                                                                                                                                                                              |
| 23.            | Potvrdenie Daňového úradu o tom, že partner nemá záväzky voči štátu (nie staršie ako 3 mesiace)                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 24.            | Potvrdenie Sociálnej poisťovne o tom, že partner nemá záväzky voči Sociálnej poisťovni (nie staršie ako 3 mesiace)                                                                                                                                                                                                                                          |
| 25.            | Písomné potvrdenia zdravotných poisťovní nie staršie ako 3 mesiace o tom, že partner nemá žiadne záväzky voči príslušným zdravotným poisťovniam podľa toho, kde má partner poistených zamestnancov (doložené rozdelením zamestnancov do jednotlivých poisťovní). Ak nemá zamestnancov, vyhlásenie Všeobecnej zdravotnej poisťovne o tom, že nemá záväzky    |
| 26.            | Výročnú správu k 31. 12. 2006 (ak je to relevantné), alebo čestné vyhlásenie o tom, že subjekt nie je povinný predkladať výročnú správu                                                                                                                                                                                                                     |
| 27.            | Súvaha a výkaz ziskov a strát, poznámky k účtovnej závierke/ Výkaz majetku a záväzkov                                                                                                                                                                                                                                                                       |

|     |                                                                                                                   |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | a výkaz príjmov a výdavkov za rok 2006 (čo je relevantné pre partnera)                                            |
| 28. | Aktuálny výpis z bankového účtu žiadateľa vyhotovený bankou. Na výpise je uvedená zostatková suma peňazí na účte. |

## ROZPOČET

Usmernenia k vypracovaniu tabuliek k rozpočtu projektu.

### 1. Tabuľka D.1.1.

- a) Prehľad oprávnených výdavkov je uvedený v Príručke pre žiadateľov o grant.
- b) Žiadateľ neuvádza výdavky partnera, ak má v projekte partnera.
- c) Žiadateľ uvádza pri položke 6. *Nepriame výdavky* sumu celkových výdavkov na jednotlivé roky. Jednotlivé položky nepriameho výdavku s podrobným popisom a kalkuláciou žiadateľ uvedie v tabuľke D.1.2. resp. tabuľke D.1.4.

### 2. Tabuľka D.1.2.

- a) Žiadateľ vyplňa výdavky (bez uvádzania výdavkov partnera) v členení podľa jednotlivých položiek s uvedením podrobného popisu výdavkov a kalkuláciou

### 3. Tabuľka D.1.3.

- a) Žiadateľ uvádza výdavky partnera len v prípade, ak má na projekte partnera.

### 3. Tabuľka D1.4.

- a) Žiadateľ vyplňa len v prípade, ak má na projekte partnera.

| D.1.1. OPRAVNENÉ VÝDAVKY PROJEKTU                            |             |                 |                        |                        |                 |      |              |              |                         |               |
|--------------------------------------------------------------|-------------|-----------------|------------------------|------------------------|-----------------|------|--------------|--------------|-------------------------|---------------|
| Názov položky                                                | Jednotka    | Jednotková cena | Upravená<br>l. c. 2007 | Upravená<br>l. c. 2008 | Počet jednotiek |      | Výdavky 2007 | Výdavky 2008 | Odstupné<br>v roku 2008 | Výdavky spolu |
|                                                              |             |                 |                        |                        | 2007            | 2008 |              |              |                         |               |
| PRIAME VÝDAVKY                                               |             |                 |                        |                        |                 |      |              |              |                         |               |
| 1. Personálne výdavky                                        |             |                 |                        |                        |                 |      |              |              |                         |               |
| 1.1. Mzdy, odvody, stravné                                   |             |                 |                        |                        |                 |      |              |              |                         |               |
| 1.1.1. vedúci projektu                                       |             |                 |                        |                        |                 |      |              |              |                         |               |
| 1.1.1.1. mzda, náhrada za dovolenku, sviatky a odvody        | osobohodina | 300             |                        |                        | 170             | 2040 | 51 000,00    | 612 000,00   |                         | 663 000,00    |
| 1.1.1.2. stravné                                             | osoba/deň   | 49              |                        |                        | 15              | 180  | 735,00       | 8 820,00     |                         | 9 555,00      |
| 1.1.2. právny poradca I.                                     |             |                 |                        |                        |                 |      |              |              |                         |               |
| 1.1.2.1. aktívne hodiny - mzda, náhrada za dovolenku, odvody | osobohodina | 300             |                        |                        | 120             | 1440 | 36 000,00    | 432 000,00   |                         | 468 000,00    |
| 1.1.2.2. pasívne hodiny - mzda, náhrada za sviatky, odvody   | osobohodina | 136             |                        |                        | 40              | 480  | 5 440,00     | 65 280,00    |                         | 70 720,00     |
| 1.1.2.3. stravné                                             | osoba/deň   | 49              |                        |                        | 13              | 160  | 637,00       | 7 840,00     |                         | 8 477,00      |
| 1.1.3. právny poradca II.                                    |             |                 |                        |                        |                 |      |              |              |                         |               |
| 1.1.3.1. aktívne hodiny - mzda, náhrada za dovolenku, odvody | osobohodina | 300             |                        |                        | 120             | 1440 | 36 000,00    | 432 000,00   |                         | 468 000,00    |
| 1.1.3.2. pasívne hodiny - mzda, náhrada za sviatky, odvody   | osobohodina | 136             |                        |                        | 40              | 480  | 5 440,00     | 65 280,00    |                         | 70 720,00     |
| 1.1.3.3. stravné                                             | osoba/deň   | 49              |                        |                        | 13              | 160  | 637,00       | 7 840,00     |                         | 8 477,00      |
| 1.1.4. právny poradca III.                                   |             |                 |                        |                        |                 |      |              |              |                         |               |
| 1.1.4.1. aktívne hodiny - mzda, náhrada za dovolenku, odvody | osobohodina | 300             |                        |                        | 120             | 1440 | 36 000,00    | 432 000,00   |                         | 468 000,00    |
| 1.1.4.2. pasívne hodiny - mzda, náhrada za sviatky, odvody   | osobohodina | 136             |                        |                        | 40              | 480  | 5 440,00     | 65 280,00    |                         | 70 720,00     |
| 1.1.4.3. stravné                                             | osoba/deň   | 49              |                        |                        | 13              | 160  | 637,00       | 7 840,00     |                         | 8 477,00      |
| 1.1.5. sociálny pracovník I. ZT HE                           |             |                 |                        |                        |                 |      |              |              |                         |               |
| 1.1.5.1. mzda, náhrada za dovolenku a odvody                 | osobohodina | 136             | 144,81                 | 146,39                 | 176             | 825  | 25 486,00    | 120 772,00   | 35 674,00               | 181 932,00    |
| 1.1.5.2. príplatky za víkendy a sviatky                      | osobohodina | 82              | 60,00                  | 60,00                  | 80              | 304  | 4 800,00     | 18 240,00    |                         | 23 040,00     |
| 1.1.5.3. stravné                                             | osoba/deň   | 49              | 49,00                  | 49,00                  | 18              | 80   | 882,00       | 3 920,00     |                         | 4 802,00      |
| 1.1.6. sociálny pracovník II. ZT HE                          |             |                 |                        |                        |                 |      |              |              |                         |               |
| 1.1.6.1. mzda, náhrada za dovolenku a odvody                 | osobohodina | 136             | 144,19                 | 159,63                 | 188             | 964  | 27 108,00    | 153 884,00   | 39 082,00               | 220 074,00    |
| 1.1.6.2. príplatky za víkendy a sviatky                      | osobohodina | 82              | 60,00                  | 60,00                  | 80              | 352  | 4 800,00     | 21 120,00    |                         | 25 920,00     |

[illegible]

|                                                  |                   |     |        |        |     |        |           |            |            |
|--------------------------------------------------|-------------------|-----|--------|--------|-----|--------|-----------|------------|------------|
| 1.1.13.1. mzda, náhrada za dovolenku a odvody    | osobohodina       | 136 | 144,76 | 142,90 | 188 | 1952   | 27 215,00 | 278 940,80 | 306 155,80 |
| 1.1.13.1. príplatky za víkendy a sviatky         | osobohodina       | 82  | 60,00  | 60,00  | 85  | 613    | 5 100,00  | 36 780,00  | 41 880,00  |
| 1.1.13.2. stravné                                | osoba/deť         | 49  | 49,00  |        | 21  | 252    | 1 029,00  | 12 348,00  | 13 377,00  |
| 1.1.14. pedagóg PT ONV                           |                   |     |        |        |     |        |           |            |            |
| 1.1.14.1. mzda a odvody                          | osobohodina       | 136 |        |        | 20  | 237,71 | 2 720,00  | 32 329,00  | 35 049,00  |
| 1.1.15. koordinátor sociálnych aspektov projektu |                   |     |        |        |     |        |           |            |            |
| 1.1.15.1. mzda a odvody                          | osobohodina       | 300 |        |        | 40  | 840    | 12 000,00 | 252 000,00 | 264 000,00 |
| 1.1.16. psychológ ZT HE                          |                   |     |        |        |     |        |           |            |            |
| 1.1.16.1. mzda a odvody                          | osobohodina       | 300 |        |        | 20  | 300    | 6 000,00  | 90 000,00  | 96 000,00  |
| 1.1.17. psychológ PT ONV                         |                   |     |        |        |     |        |           |            |            |
| 1.1.17.1. mzda a odvody                          | osobohodina       | 300 |        |        | 20  | 300    | 6 000,00  | 90 000,00  | 96 000,00  |
| 1.1.18. tímočenie/preklady                       |                   |     |        |        |     |        |           |            |            |
| 1.1.18.1. mzda a odvody                          | projekt priemerne |     |        |        |     |        | 10 000,00 | 120 000,00 | 130 000,00 |
| 1.1.19. odborný dozor dielne I PT ONV            |                   |     |        |        |     |        |           |            |            |
| 1.1.19.1. mzda a odvody                          | osobohodina       | 130 |        |        | 10  | 260    | 1 300,00  | 33 800,00  | 35 100,00  |
| 1.1.20. odborný dozor dielne II PT ONV           |                   |     |        |        |     |        |           |            |            |
| 1.1.20.1. mzda a odvody                          | osobohodina       | 130 |        |        | 10  | 260    | 1 300,00  | 33 800,00  | 35 100,00  |
| 1.1.21. organizačno-technický pracovník ZT HE    |                   |     |        |        |     |        |           |            |            |
| 1.1.21.1. mzda a odvody                          | osobohodina       | 177 |        |        | 30  | 350    | 5 310,00  | 61 950,00  | 67 260,00  |
| 1.1.22. organizačno-technický pracovník PT ONV   |                   |     |        |        |     |        |           |            |            |
| 1.1.22.1. mzda a odvody                          | osobohodina       | 177 |        |        | 30  | 350    | 5 310,00  | 61 950,00  | 67 260,00  |
| 1.1.23. ekonóm projektu                          |                   |     |        |        |     |        |           |            |            |
| 1.1.23.1. mzda a odvody                          | osobohodina       | 300 |        |        | 80  | 960    | 24 000,00 | 288 000,00 | 312 000,00 |
| 1.2. Dičty, ubytovanie, cestovné                 |                   |     |        |        |     |        | 0,00      | 0,00       |            |
| 1.2.1. dičty, ubytovanie, cestovné               | projekt priemerne |     |        |        |     |        | 6 200,00  | 74 400,00  | 80 600,00  |
| 1.2.2. pohonné hmoty                             | projekt priemerne |     |        |        |     |        | 16 717,50 | 138 000,00 | 154 717,50 |



|                                                                                            |                   |      |  |     |  |       |  |            |              |            |               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|------|--|-----|--|-------|--|------------|--------------|------------|---------------|
| 3.2. spotrebný materiál ZT HE                                                              | projekt priemerne |      |  |     |  |       |  | 8 112,50   | 100 000,00   |            | 108 112,50    |
| 3.3. obuv, ošatenie, potreby dennej potreby ZT HE                                          | projekt priemerne |      |  |     |  |       |  | 15 000,00  | 186 110,00   |            | 201 110,00    |
| 3.4. vitamínový prídavok k strave pre zraniteľnú skupinu                                   | projekt priemerne |      |  |     |  |       |  | 15 000,00  | 180 000,00   |            | 195 000,00    |
| 3.5. asistenčný príspevok pre žiadateľov o azyl - pomocné práce ZT HE                      | hodina            | 15   |  | 500 |  | 6 000 |  | 7 500,00   | 90 000,00    |            | 97 500,00     |
| 3.6. asistenčný príspevok pre žiadateľov o azyl - pomocné práce PT ONV                     | hodina            | 15   |  | 620 |  | 8 000 |  | 9 300,00   | 120 000,00   |            | 129 300,00    |
| 3.7. materiál pre dielne v PT ONV                                                          | projekt priemerne |      |  |     |  |       |  |            | 41 621,00    |            | 41 621,00     |
| 3.8. chladničky do ubytovacích priestorov PT ONV                                           | ks                | 6500 |  |     |  | 2     |  | 0,00       | 13 000,00    |            | 13 000,00     |
| 3. Tovary a dodávky pre cieľovú skupinu spolu                                              |                   |      |  |     |  |       |  | 56 912,50  | 780 731,00   |            | 837 643,50    |
| 4.Subdodávateľské zmluvy                                                                   |                   |      |  |     |  |       |  |            |              |            |               |
| 4.1. Bankové poplatky                                                                      | mesiac            | 300  |  | 1   |  | 12    |  | 300,00     | 3 600,00     |            | 3 900,00      |
| 4. Subdodávateľské zmluvy spolu                                                            |                   |      |  |     |  |       |  | 300,00     | 3 600,00     |            | 3 900,00      |
| 5. Výdavky na publicitu                                                                    |                   |      |  |     |  |       |  |            |              |            |               |
| 5.1. propagačné tabule                                                                     | kus               | 2000 |  |     |  |       |  | 7          | 0,00         | 14 000,00  | 14 000,00     |
| 5.2. kalendár na rok 2009 - z tvorby a života žiadateľov v azylových zariadeniach MÚ MV SR |                   |      |  |     |  |       |  |            |              |            |               |
| 5.2.1. grafická úprava, tlač                                                               | kus               | 170  |  |     |  | 400   |  | 0,00       | 68 000,00    |            | 68 000,00     |
| 5.3. záverečný workshop projektu                                                           |                   |      |  |     |  |       |  |            |              |            |               |
| 5.3.1. ubytovanie, strava, prenájom rokovacej miestnosti, cestovné                         | projekt priemerne |      |  |     |  |       |  | 0,00       | 66 500,00    |            | 66 500,00     |
| 5. Publicita spolu                                                                         |                   |      |  |     |  |       |  | 0,00       | 148 500,00   |            | 148 500,00    |
| PRIAME VÝDAVKY SPOLU (1. - 5.)                                                             |                   |      |  |     |  |       |  | 596 107,00 | 9 157 201,20 | 180 189,00 | 9 933 497,20  |
| 6. NEPRIAME VÝDAVKY<br>nota max. 7 % priamych oprávnených výdavkov                         |                   |      |  |     |  |       |  | 41 727,05  | 641 004,07   | 12 613,23  | 695 344,35    |
| Celkové oprávnené náklady projektu (1. - 6.)                                               |                   |      |  |     |  |       |  | 637 834,05 | 9 798 205,27 | 192 802,23 | 10 628 841,55 |

| D.1.2. KOMENTÁR K ROZPOČTU PROJEKTU |                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Typ výdavku                         | Celková suma rozpočtovej položky | Podrobný popis a kalkulácia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1. Personálne výdavky               |                                  | <p>Pri všetkých personálnych výdavkoch uvádzame : hodinový mzdový náklad x počet plánovaných hodín v rámci fondu pracovnej doby počas 13 realizáčnych mesiacov. V zmysle pracovnoprávných predpisov má každý zamestnanec nárok na dovolenku na zotavenie, v rámci rozpočtu pri jednotlivých zamestnancov je plánovaný mzdový náklad na poskytnutie dovolenky a šiestom uznaných sviatkov. Na základe opatrenia MPSV a SR 615/2005 Z.z.má každý zamestnanec, ktorý odpracuje viac než 6 hodín denne nárok na stravný lístok. V komentári uvádzame pri každom zamestnancovi plánovaný počet odpracovaných dní x 55 % z ceny stravného lístka, ktorého 100% hodnota je 89,- Sk.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 1.1. Mzdy, odvody, stravné          |                                  | <p>Mzda 300,- Sk x 2210 h = 663000,- Sk<br/>         stravné 49 x 195 dní = 9555,- Sk<br/>         Koordinuje všetky realizčné aspekty projektu (právne, sociálne, psychologické, materiálne), realizáciu stanovených aktivít na dosiahnutie hlavných a špecifických cieľov predkladateľného projektu. Zodpovedá za včasné a riadne vykonávanie všetkých činností. Vypracováva monitorovacie správy. Je zodpovedný za dodržiavanie rozpočtu a včasné predkladanie žiadostí o platbu. Zabezpečuje materiál a jeho distribúciu do jednotlivých azylových zariadení a útvaru policajného zariadenia v regiónoch stredného a východného Slovenska. Organizuje školenia pre pracovníkov a ich výber, pracovné stretnutia. Realizuje práce súvisiace s publicitou projektu. Zabezpečuje výberové konania na práce zamerané na rekonštrukcie a humanizáciu prostredia v azylových zariadeniach v regiónoch stredného a východného Slovenska. O svojej pracovnej činnosti vedie mesačný výkaz práce, ktorý slúži ako podklad k výpočtu mesačnej mzdy.</p> |
| 1.1.1. vedúci projektu              | 672 555,00                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

|                                                            |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1.1.2. - 1.1.4. právny poradca I. - III.</p>            | <p>1 841 591,00</p> | <p>aktívne hodiny mzdový náklad 300,- x 1580 h = 489.000,- Sk<br/>pasívne hodiny mzdový náklad 136,- x 520 h = 70.720,- Sk<br/>stravné 49,- x 173 dní = 8.477,- Sk</p> <p>Právne poradenstvo bude poskytované tromi právnymi poradcami Spoločnosť ľudí dobrej vôle. Výjazdy právnych poradcov budú do zvyčajných zariadení v regiónoch Východného a stredného Slovenska ( ZT Humenné, PT Opatovská Nová Ves a ÚPZ Sečovce ) zabezpečované v rozsahu minimálne 2x ( do každého ) mesačne. V prípade potreby sa výjazdy právnych poradcov do zvyčajných zariadení zabezpečia vo väčšom rozsahu. Mzda právnych poradcov je určovaná hodinovou sadzbou rozdelená na aktívne hodiny a pasívne hodiny.</p> <p>Aktívne hodiny – hodiny strávené pri vykonávaní právneho poradenstva ( v rozsahu ako je uvedené v texte projektu Aktivita 1. ) pre žiadateľov o azyl nachádzajúcich sa v regiónoch stredného a východného Slovenska: pohovory, spracovanie opravných prostriedkov, účasť na pojednávaní, štúdium spisového materiálu, spracovanie právnych podaní, čas strávený na ceste do Bratislavy za účelom nahliadnutia do spisu klienta, za účelom účasti na pohovore na Migrationskom úrade   na pojednávaní na Najvyššom súde a Krajskom súde v Bratislave a pod. práca v kancelárii; hľadanie správ o krajínach pôvodu, pracovné porady a právne konzultácie, účasť na pracovných stretnutiach a monitorovací stretnutiach, spracovanie rozličných informácií o materiáloch pre žiadateľov o azyl, spracovanie prezentácií na školenie pracovníkov projektu ERF a účasť na tomto školení, supervízia právnych podaní, spracovanie výkazov práce, správ z výjazdov, mesačných správ, príbehových obsahových správ, vedenie evidencií klientov a vedenie štatistických údajov, spracovávanie podkladov pre účtovníka, náhrady za dovolenku ( podľa Zákonníka práce ).</p> <p>Pasívne hodiny – tzv. náhrada za stratu času - t.j. čas strávený na ceste do zvyčajných zariadení za účelom poskytovania právneho poradenstva, náhrady za dni plateného svätka ( podľa Zákonníka práce ).</p> <p><b>Komentár je spoločný pre položky 1.1.2 až 1.1.4</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <p>1.1.5.- 1.1.9. sociálny pracovník I.- V. ZT HE</p>      | <p>1 173 908,00</p> | <p>mzdový náklad na jedného pracovníka : je priemerná hodinová sadzba v ktorej je zohľadnená : hruba hodinová mzda + odvody z hrubej mzdy + odvody z príplatkov, príplatky za sviatky a víkendy 60,- Sk / hodina, stravné 49,- Sk / deň, odpustné za júl a august 2008</p> <p>V ZT Humenné bude poskytovaná štyri sociálnymi pracovníkmi zabezpečovaná zvlášť podotvorená práca o h. počas dňa pracovného týždňa 12 hodínov, smeny prostriedkom dvoch pracovníkov pracovne od 10.00 h do 22.00 h. Počas dňa pracovného týždňa a sviatkov od 7.00 h do 22.00 h. V prípade terapeutickej dovoľky, alebo terapeutickej PH, sociálna práca bude zabezpečovaná prostriedkom projektu minimálne jedným sociálnym pracovníkom, pričom v čase neprítomnosti pracovníkov MÚ MY SR, hlavnou náplňou je zabezpečovať sociálnu prácu, sociálne a základné psychologické poradenstvo pre žiadateľov o azyl. Prioritou pre sociálnych pracovníkov bude asistencie, pomoc pri realizácii a najzaujímavejšie skupiny, organizovanie a vedenie skupinových aktivít zameraných na vzdelávanie a voľnočasové aktivity, informujú zariadení o zistených zdravotných ťažkostiach cieľovej skupiny. Sociálny pracovník bude zabezpečovať v rámci svojich sílen vykonávaných počas pracovného týždňa aj výuku slovenského jazyka. Sociálni pracovníci o svojej práci vedú mesačný výkaz práce, ktorý je podkladom pre výpočet mesačnej mzdy. Vedú evidenciu dodaného a vydaného materiálu. Výpočet miezd je realizovaný na základe internej smernice organizácie : <b>Mzdový poriadok.</b></p> <p>Doplnenie komentára pri návrhu zmeny rozpočtu K 13.4.2008 : Na základe mzdového poriadku SLDV soc. pracovníci v súčasnosti, ktoré mali základnú hodinovú sadzbu vo výške 80,- Sk z toho dôvodí bolo nízke terapeuticke pri rozp. položkách 1.1.7,1.1.8 a 1.1.9. Sociálni pracovníci ktorí sú vedení pod rozp. položkami 1.1.5 a 1.1.6 sú pracovníci ktorí sú v súčasnej dobe neaktívni, keď sadzba základnej hodinovej mzdy bola 100,- Sk. Z dôvodu blízkeho sa sviatkov bolo potrebné v čo najkratšom čase zistiť nových 3 pracovníkov, aby zabezpečovali bezpečnostný príjem realizáciu aktivít projektu, do výjazdu za strany sociálnych pracovníkov vedených pri terapeutickej PH, sociálna práca bude poskytovaná štyri sociálnymi pracovníkmi pracovne od 10.00 h do 22.00 h. Počas dňa pracovného týždňa a sviatkov od 7.00 h do 22.00 h. V prípade terapeutickej PH, sociálna práca bude zabezpečovaná prostriedkom projektu minimálne jedným sociálnym pracovníkom, pričom v čase neprítomnosti pracovníkov MÚ MY SR, hlavnou náplňou je zabezpečovať sociálnu prácu, sociálne a základné psychologické poradenstvo pre žiadateľov o azyl. Prioritou pre sociálnych pracovníkov bude asistencie, pomoc pri realizácii a najzaujímavejšie skupiny, organizovanie a vedenie skupinových aktivít zameraných na vzdelávanie a voľnočasové aktivity, informujú zariadení o zistených zdravotných ťažkostiach cieľovej skupiny. V poskytovaní úsluhy sa bude klásť dôraz na mobilitu rozširovania pracovných zručností, pracovných návykov, jazykových zručností a pod. Vede evidenciu dodaného a vydaného materiálu. Sociálni pracovníci o svojej práci vedú mesačný výkaz práce, ktorý je podkladom pre výpočet mesačnej mzdy. Výpočet miezd je realizovaný na základe internej smernice organizácie : <b>Mzdový poriadok.</b> Doplnenie komentára pri návrhu zmeny rozpočtu K 13.4.2008 : Na základe mzdového poriadku SLDV soc. pracovníci v súčasnosti, ktoré mali základnú hodinovú sadzbu vo výške 80,- Sk z toho dôvodí bolo nízke terapeuticke pri rozp. položkách 1.1.7,1.1.8 a 1.1.9. Sociálni pracovníci ktorí sú vedení pod rozp. položkami 1.1.5 a 1.1.6 sú pracovníci ktorí sú v súčasnej dobe neaktívni, keď sadzba základnej hodinovej mzdy bola 100,- Sk. Z dôvodu blízkeho sa sviatkov bolo potrebné v čo najkratšom čase zistiť nových 3 pracovníkov, aby zabezpečovali bezpečnostný príjem realizáciu aktivít projektu, do výjazdu za strany sociálnych pracovníkov vedených pri terapeutickej PH, sociálna práca bude poskytovaná štyri sociálnymi pracovníkmi pracovne od 10.00 h do 22.00 h. Počas dňa pracovného týždňa a sviatkov od 7.00 h do 22.00 h. V prípade terapeutickej PH, sociálna práca bude zabezpečovaná prostriedkom projektu minimálne jedným sociálnym pracovníkom, pričom v čase neprítomnosti pracovníkov MÚ MY SR, hlavnou náplňou je zabezpečovať sociálnu prácu, sociálne a základné psychologické poradenstvo pre žiadateľov o azyl. Prioritou pre sociálnych pracovníkov bude asistencie, pomoc pri realizácii a najzaujímavejšie skupiny, organizovanie a vedenie skupinových aktivít zameraných na vzdelávanie a voľnočasové aktivity, informujú zariadení o zistených zdravotných ťažkostiach cieľovej skupiny. V poskytovaní úsluhy sa bude klásť dôraz na mobilitu rozširovania pracovných zručností, pracovných návykov, jazykových zručností a pod. Vede evidenciu dodaného a vydaného materiálu. Sociálni pracovníci o svojej práci vedú mesačný výkaz práce, ktorý je podkladom pre výpočet mesačnej mzdy. Výpočet miezd je realizovaný na základe internej smernice organizácie : <b>Mzdový poriadok.</b></p> <p>Na základe rozhodnutia RO bola sociálna práca v ZT HE ukončená k 1.7. 08.</p> |
| <p>1.1.10. - 1.1.13. sociálny pracovník I.- IV. PT ONV</p> | <p>1 425 913,20</p> | <p>mzdový náklad v položkách 1. a na rovnú 142,- 80 Sk = hruba mzda + odvody z hrubej mzdy + odvody z príplatkov mzdový náklad, príplatky za sviatky a víkendy 60,- Sk / hodina, stravné 49,- Sk / deň</p> <p>V PT Opatovská Nová Ves sa plánuje na Slovensku zabezpečiť sociálne aktivity len prostriedkom sociálnych pracovníkov mimoriadnej organizácie – Spoločnosť ľudí dobrej vôle, ktorí sú zamestnaní v rámci schváleného projektu : ERF. Sociálna práca bude zabezpečovaná prostriedkom 4-och sociálnych pracovníkov. Sociálna práca bude zabezpečovaná počas celého projektu, od 7.00 h do 22.00 h. V prípade terapeutickej dovoľky, alebo terapeutickej PH, sociálna práca bude zabezpečovaná prostriedkom projektu minimálne jedným sociálnym pracovníkom, pričom v čase neprítomnosti pracovníkov MÚ MY SR, hlavnou náplňou je zabezpečovať sociálnu prácu, sociálne a základné psychologické poradenstvo pre žiadateľov o azyl. Prioritou pre sociálnych pracovníkov bude asistencie, pomoc pri realizácii a najzaujímavejšie skupiny, organizovanie a vedenie skupinových aktivít zameraných na vzdelávanie a voľnočasové aktivity, informujú zariadení o zistených zdravotných ťažkostiach cieľovej skupiny. V poskytovaní úsluhy sa bude klásť dôraz na mobilitu rozširovania pracovných zručností, pracovných návykov, jazykových zručností a pod. Vede evidenciu dodaného a vydaného materiálu. Sociálni pracovníci o svojej práci vedú mesačný výkaz práce, ktorý je podkladom pre výpočet mesačnej mzdy. Výpočet miezd je realizovaný na základe internej smernice organizácie : <b>Mzdový poriadok.</b> Doplnenie komentára pri návrhu zmeny rozpočtu K 13.4.2008 : Na základe mzdového poriadku SLDV soc. pracovníci v súčasnosti, ktoré mali základnú hodinovú sadzbu vo výške 80,- Sk z toho dôvodí bolo nízke terapeuticke pri rozp. položkách 1.1.7,1.1.8 a 1.1.9. Sociálni pracovníci ktorí sú vedení pod rozp. položkami 1.1.10 a 1.1.11 sú pracovníci ktorí sú v súčasnej dobe neaktívni, keď sadzba základnej hodinovej mzdy bola 100,- Sk. Z dôvodu blízkeho sa sviatkov bolo potrebné v čo najkratšom čase zistiť nových 3 pracovníkov, aby zabezpečovali bezpečnostný príjem realizáciu aktivít projektu, do výjazdu za strany sociálnych pracovníkov vedených pod terapeutickej PH, sociálna práca bude poskytovaná štyri sociálnymi pracovníkmi pracovne od 10.00 h do 22.00 h. Počas dňa pracovného týždňa a sviatkov od 7.00 h do 22.00 h. V prípade terapeutickej PH, sociálna práca bude zabezpečovaná prostriedkom projektu minimálne jedným sociálnym pracovníkom, pričom v čase neprítomnosti pracovníkov MÚ MY SR, hlavnou náplňou je zabezpečovať sociálnu prácu, sociálne a základné psychologické poradenstvo pre žiadateľov o azyl. Prioritou pre sociálnych pracovníkov bude asistencie, pomoc pri realizácii a najzaujímavejšie skupiny, organizovanie a vedenie skupinových aktivít zameraných na vzdelávanie a voľnočasové aktivity, informujú zariadení o zistených zdravotných ťažkostiach cieľovej skupiny. V poskytovaní úsluhy sa bude klásť dôraz na mobilitu rozširovania pracovných zručností, pracovných návykov, jazykových zručností a pod. Vede evidenciu dodaného a vydaného materiálu. Sociálni pracovníci o svojej práci vedú mesačný výkaz práce, ktorý je podkladom pre výpočet mesačnej mzdy. Výpočet miezd je realizovaný na základe internej smernice organizácie : <b>Mzdový poriadok.</b></p> <p>Na základe rozhodnutia RO bola sociálna práca v ZT HE ukončená k 1.7. 08.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

|                                                      |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.1.14. pedagóg PT ONV                               | 35 049,00  | <p>mzdový náklad 135,- Sk x 257,71 h = 35 049,- Sk</p> <p>Pedagóg v PT Opatovská Nová Ves, bude pracovať 10 hodín týždenne na dohodu o pracovnej činnosti. Príprava na vykonávanie pre školopovinné deti. Výuka slovenského jazyka a vzdelávanie vo všeobecnych predmetoch pre žiadateľov a azyl. Organizuje v spolupráci so sociálnymi pracovníkmi skupinovú stretnutia, multi-kultúrne aktivity.</p> <p>Pedagóg o svojej práci vedie mesačný výkaz práce, ktorý je podkladom pre výpočet mesačnej mzdy. Na základe rozhodnutia RO bola sociálna práca v ZT HE ukončená k 1.7. 08.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 1.1.15. koordinátor sociálnych aspektov projektu     | 264 000,00 | <p>mzdový náklad 300,- Sk x 880 h = 264 000,- Sk</p> <p>Koordinátor sociálnej práce kontroluje a usmerňuje odbornú úroveň sociálnych pracovníkov, pomáha riešiť komplikované prípady a zabezpečuje ďalšie odborné poradenstvo. Koordinátne stretnutia budú organizované priamo v azylových zariadeniach. Je prítomný pri výberových konaniach, pripravuje v spolupráci s vedúcim projektu vzdelávacie aktivity pracovníkov, koordinátne stretnutia, informačné workshopy, zúčastňuje sa na pracovných stretnutiach. Komunikuje s vedením azylových zariadení a s vedením MÚ MV SR Podľa sa na vypracovaní obsahových správ z realizácie aktivít zameraných na sociálnu prácu. Je osobou zodpovednou za re</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 1.1.16. psychológ ZT HE<br>1.1.17. psychológ PT ONV  | 192 000,00 | <p>mzdový náklad na psychológa ZT HE 300,- Sk x 320 h = 96 000,- Sk. mzdový náklad na psychológa PT ONV 300,- Sk x 320 h = 96 000,- Sk</p> <p>Psychologické poradenstvo bude poskytované v azylových zariadeniach a úvare policejného zariadenia v regiónoch stredného a východného Slovenska prostredníctvom dvoch psychológov, ktorí budú svoju činnosť vykonávať na základe dohody o vykonaní práce.</p> <p>Psychológovia budú na základe odporúčaní sociálnych pracovníkov psychologické poradenstvo poskytovať. Minimálne 2 x mesačne v spolupráci so sociálnymi pracovníkmi jednotlivých zariadení budú organizovať skupinovú stretnutia na témy, ktoré budú zamerané na jednotlivé problematické situácie s ktorými sa žiadatelia počas azylovej procedúry stretli. Ďalšou úlohou týchto skupinových stretnutí bude predchádzať krízovým situáciám, ktoré pri spoznávaní rôznych národov, rôznych kultúr, zvyklostí, počas pobytu v azylových zariadeniach vznikajú.</p>                                                                    |
| 1.1.18. tlmočenie/preklady                           | 130 000,00 | <p>V rámci realizácie projektu je na tlmočenie vyčlenených 130 000,- Sk</p> <p>Prvými pracovníkmi, ako aj sociálni pracovníci, budú pri svojej činnosti využívať služby tlmočníkov prekladateľov z rôznych jazykov. Mzdový náklad na tlmočenie je určený hodinovou sadzbou, ktorá je v mimo európskych jazykov maximálne do výšky 700,- Sk / hodina ( strana ), a pri európskych jazykoch maximálne do výšky 500,- Sk / hodina ( strana ). Tlmočenie a preklady sa budú zabezpečovať na základe dohody o vykonaní práce, alebo na základe objednávky pre certifikovaných tlmočníkov a prekladateľov. Tlmočníci s ktorými sa uzavrie dohoda o vykonaní práce vyhotovujú mesačný výkaz práce.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 1.1.19. - 1.1.20. odborný dozor dielne I.-II. PT ONV | 70 200,00  | <p>mzdový náklad na jedného pracovníka : 130,- Sk x 270 h = 35 100,- Sk</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                      |            | <p>V ZT Opatovská Nová Ves bola zriadená dielňa už počas realizácie projektu SK 2005 ERF / PP-1, veľmi úspešne nadviazali na začiatku tejto dielne aj aktivity v projekte SK 2006 ERF / A-1. O prácu v dielni prejavilo záujem veľké množstvo žiadateľov ako bol plánovaný predpoklad pri jeho predložení. Boli vyrábané výrobky, ktoré boli užitočné pre celé osadenstvo azylového zariadenia ako boli lavičky, altánok, výreba hraček, výreba krasien. Niektorý druh výrobkov bol expedovaný aj ako ďalších azylových zariadení pre zabezpečenie veľkého časového aktivít, ako boli napríklad kriketové palky. Prostredníctvom práce v hoby dielni je možné rozvíjať zručnosti jednotlivých žiadateľov, ako aj rozvíjať podporovať pracovné návyky cieľovej skupiny. Pri realizácii aktivít je potrebný odborný dozor, ktorý sa bude zabezpečovať prostredníctvom dvoch pracovníkov, ktorí budú zamestnaní na dohodu o vykonaní pracovnej činnosti. Pracovníci si vypracúvajú mesačné výkazy, na základe ktorých sa spracúvajú mesačné mzdy.</p> |
| 1.1.21. organizačno-technický pracovník ZT HE        | 67 260,00  | <p>mzdový náklad 177,- Sk x 380 h = 67 260,- Sk</p> <p>Organizačno-technický pracovník zariadení budú vhodne dopĺňať prácu sociálnych pracovníkov a vyvíjať prostredie pre čo najlepšie plnenie stanovených cieľov, ktoré sa zhodujú s cieľmi pracovníkov jednotlivých zariadení. Zabezpečenie pracovnej komunikácie medzi pracovníkmi projektu a zariadení je nevyhnutná. Túto aktivitu budú zabezpečovať vedúci azylových zariadení mimo svojej pracovnej doby. Vedú si mesačné pracovné výkazy.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 1.1.22. organizačno-technický pracovník PT ONV       | 67 260,00  | <p>mzdový náklad 177,- Sk x 380 h = 67 260,- Sk</p> <p>Organizačno-technický pracovník zariadení budú vhodne dopĺňať prácu sociálnych pracovníkov a vyvíjať prostredie pre čo najlepšie plnenie stanovených cieľov, ktoré sa zhodujú s cieľmi pracovníkov jednotlivých zariadení. Zabezpečenie pracovnej komunikácie medzi pracovníkmi projektu a zariadení je nevyhnutná. Túto aktivitu budú zabezpečovať vedúci azylových zariadení mimo svojej pracovnej doby. Vedú si mesačné pracovné výkazy.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

|                                                                                |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.1.23. ekonomia projektu                                                      | 312 000,00          | <p>mdový náklad 300,- Sk x 1040 h = 312 000,- Sk</p> <p>Ekonom projektu zabezpečuje vedenie samostatnej účtovnej evidencie, ako aj zabezpečovanie jej návratnosti na hlavné účtovníctvo žiadateľa. Zabezpečuje a je zodpovedný za ekonomické výstupy Spoločnosti taktod dobrej vôle v projekte a za finančné správy k jednotlivým žiadateľom. Ekonom bude pracovať v rozsahu 50 % úväzku.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 1.2. Diéty, ubytovanie, cestovné                                               |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 1.2.1. diéty, ubytovanie, cestovné                                             | 80 600,00           | <p>Na projekt je vyčlenených 80 600,- Sk</p> <p>Výjazd na radeného tímu a odborných pracovníkov projektu po zlyžových zariadeniach a do útvaru policajného zariadenia, na stretnutia organizované RO projektu, výjazdy právnych poradcov na pohovory, ktoré sa realizujú aj na MÚ MV SR, ako aj výjazdy na súdy, zabezpečovanie výjazdov, ako aj materiálne zabezpečovanie projektu bude vyžadovať realizáciu služobných ciest, ktorých náklady sú kalkulované v tejto položke. Výdavky sa budú čerpať podľa zákona 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 1.2.2. pohonné hmoty                                                           | 154 717,50          | <p>Na projekt je vyčlenených 154 717,50,- Sk</p> <p>K realizácii služobných ciest je nevyhnutné podávať osobné motorové vozidlá, pretože verejnou výkonnou a autobusovú dopravu sa nedá zabezpečiť operatívne a efektívne vyžitia pracovnej doby. Časové straty by boli neúnosné. K vyúčtovaniu prejazdených km sa bude viesť kniha jazd, podrobný rozpis tankovania a zostatku pohonných hmôt za jednotlivé vykonané jazdy. Zúčtovanie sa bude vykonávať podľa platných predpisov v SR. Návrat na navýšenie z dôvodu zúčtovania cenov.PHM</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 1.3. Iné personálne výdavky                                                    |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 1.3.1. školenie pracovníkov                                                    |                     | <p>Školenie pracovníkov projektu (2-dňové) na úvod ich pracovného pomeru v tomto projekte je nevyhnutné pre ich získanie informovanosti o očakávaní, ktoré z projektu vyplývajú. Títo pracovníci musia získať základné informácie tak o budiacich klientoch, ako aj o osvedčených formách práce s nimi, o poslaní ich zamestnávateľa, ako aj o úlohách zariadení v systéme MÚ SR. Treba im vysvetliť ich pracovné povinnosti, náplň práce, spôsob vedenia agentúry ako aj iné informácie ktoré podmiňujú efektívny a plnokapitálny výkon práce v zariadeniach s klientmi.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 1.3.1.1. ubytovanie, strava, prenájom rokovacej miestnosti a iné nutné výdavky | 73 000,00           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>1. Personálne výdavky spolu</b>                                             | <b>6 360 053,70</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>2. Obstaranie a prenájom majetku</b>                                        |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 2.1. leasing osobného motorového vozidla                                       | 140 400,00          | <p>kalkulácia 10 800,- Sk x 13 mesiacov = 140 400,- Sk</p> <p>Pri realizácii aktivít v rámci tohto projektu budú právnym poradcovi, koordinátori a supervízori, pravidelne realizovať výjazdy do zariadení Migrančného úradu a Úradu hraničnej a cudzineckej polície PPZ MV SR. Jedno osobné motorové vozidlo bolo zabezpečené prostredníctvom leasingovej zmluvy v rámci projektu SK 2005 ERF / PP-1, v leasingových splátkach sa pokračovalo aj počas projektu SK ERF 2006 ERF / A - 1. Zmluva bola uzatvorená v júni 2006 na 3 roky. V leasingových splátkach je potrebné pokračovať aj v ďalšom realizačnom období.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 2.2. výstavba krytých športovísk ZT HE                                         | 1 200 000,00        | <p>kalkulácia prác a nákupu konštrukcie a prvkov pre zastrešenie 1 športoviska = 1 500 000,- Sk</p> <p>V areáli ZT Humenné je nedostatok vnútorných priestorov využiteľných na športové podujatia iné veľkolepšie aktivity. Cieľom navrhovanej úpravy je zastrešenie časti vonkajších športovísk tak, aby vznikol krytý priestor vhodný na športové ale aj iné veľkolepšie aktivity (napr. kultúrne) v prípade nepriaznivého počasia.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 2.3. sanácia a spravidzovanie stánok ZT HE                                     | 20 000,00           | <p>kalkulácia na sanáciu spravidzovanie jednej stánky = 20 000,- Sk</p> <p>V areáli ZT Humenné v lebných mesiacoch nie je možná dostatočná starostlivosť o exteriéry, najmä o porasty a trávniky z dôvodu nedostatku vody resp. vysokých finančných nákladov na zavlažovanie. V Objekte sa nachádza studňa ktorá po sanácii a osadení potrebných zariadení možno spravidzovať a plne využívať na údržbu a čistenie exteriérov. Táto úprava prispieje k zlepšeniu hygieny a zvýšeniu estetického prostredia. Kalkulácia zahŕňa vyčistenie existujúcej studne, osadenie čerpadla a výletného potrubia. Studňa po spravidzovaní bude slúžiť len ako úžitková voda pre údržbu exteriérov ( zavlažovanie trávnikov, porastov, zahradičných úprav ). Pri tejto činnosti sa budú využívať najmä samotní žiadatelia, ktorí budú tieto práce vykonávať ako asistenti.</p>                                                                                                                                                                                             |
| 2.4. oprava sklenika PT ONV                                                    | 100 000,00          | <p>kalkulácia na spravidzovanie sklenika = 100 000,- Sk</p> <p>Skleník, ktorý je umiestnený v priestoroch PT Opatovská Nová Ves, z časti je poškodený konštrukcia ako aj sklenené výplne. Je potrebné obnoviť aj vybavenie interiéru sklenika – konštrukcie polic a kvetinové nádoby. Počas realizácie projektov tomto zariadení sme sa stretli s veľkým záujmom pracovať v tomto skleniku. Nebolo to však možné a to z dôvodu že stav sklenika nie je vhodné vyvíjať najmä kvôli bezpečnosti. Z tejto rozpočtovej položky chceme zabezpečiť opravu konštrukcie a sklenených výplní sklenika. Opravu poľa v interiéru sklenika. Zabezpečenie nových kvetinových nádob, navázanie novej hlíny, zabezpečenie sadenia a semien ako aj hnojív. Skleník sa po oprave bude využívať na aktivity zamerané na pracovnú terapiu, rozvoj zručností pre cieľovú skupinu. Vypestované sadenice budú použité na skrášlenie exteriérov areálu zariadenia. V prípade záujmu sa produkty vypestované v skleniku môžu poskytnúť aj do ďalších areálov zariadení MÚ MV SR.</p> |

|                                                                    |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2.5. výstavba multifunkčného ihriska PT ONV                        | 300 000,00 | <p> kalkulácia na výstavbu multifunkčného ihriska = 300.000,- SK</p> <p>V PT Opatovská Nová Ves je potrebné vybudovať multifunkčné ihrisko a to najmä z dôvodu, že momentálne plochy, ktoré slúžia na športové aktivity priamo susedia so súkromnými pozemkami, kde sa nachádza súkromná vinica, súkromný rybník, ako aj ubytovacie priestory na agroturistiku. Táto situácia spôsobuje konfliktné situácie s časťou obyvateľstva. Dlhodobá zo strany majiteľov pozemkov sú zaznamenávané sťažnosti a to najmä z dôvodu, že na ich pozemkoch sa prekopávajú lopaty a iné športové náradie. Z týchto dôvodov sú tieto plochy využívané len obmedzene a s veľkou opatrnosťou športového materiálu, nakoľko majitelia prekopávajú športový materiál odmietajú vrátiť. Po dohode s vedením MÚ MV SR sme sa rozhodli do projektu zaradiť výstavbu multifunkčného ihriska, ktorého umiestnenie bude brať na zreteľ fakty, ktoré vyššie uvádzame. Vyvorené priestory pre voľnočasové aktivity je jednou z priorit sociálnej práce.</p> |
| 2.6. bezpečnostný, kamerový systém PT ONV                          | 300 000,00 | <p> kalkulácia na zabezpečenie bezpečnostného kamerového systému = 300.000,- SK</p> <p>Pre zabezpečenie bezpečnosti pre žiadateľov o azyl ako aj samotných pracovníkov v PT Opatovská Nová Ves predkladáme návrh na zabezpečenie projektu, dodávky materiálu a montáž bezpečnostného kamerového systému do zariadenia.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 2.7. prestavba priestorov - voľnočasové aktivity PT ONV            | 200 000,00 | <p> kalkulácia na zabezpečenie prestavby priestorov - voľno časových aktivít = 200.000,- SK</p> <p>Azylové zariadenie MÚ MV SR v Opatovskej Novej Vsi koncom roka prejde na režim pobytového zariadenia. Z tohto dôvodu je potrebné rozšíriť priestory a tým aj možnosti na voľno časové a vzdelávacie aktivity. Preto navrhujeme aby priestory, ktoré doteraz slúžili na možnosť rozšírenia kapacity pri veľkých vlnách migrácie sa prestavali na priestory ktoré by doplnili už vytvorené kapacity pre realizáciu voľno časových aktivít. Zo štyroch buniek chceme vytvoriť priestory na : krajskú detskú / detskú na ručné práce, knižnicu / čajovňu, posilovňu a na žehliaren / sušiareň. Prestavba prostredníctvom samonosných montovaných priečok, vyspravovanie stien, omalovanie, oprava podláh, umožní realizáciu a splnenie stanovených cieľov projektu. Do vybudovaných prác budú zapojení aj samotní žiadatelia o azyl prostredníctvom prác asistentov.</p>                                                         |
| 2.8. úprava porúčav - v prístavbe, stacionárnych priestorov PT ONV | 70 000,00  | <p> kalkulácia 500,- SK x 140 m2 = 70.000,- SK</p> <p>V priebehu realizácie projektu SK 2006 ERF / A - 1 sa začalo s výstavbou priestorov pre voľno časové a športové aktivity. Pre dokončenie priestorov - prístavba a miestnosť kde sa na stoly lenis je potrebné ešte zabezpečiť úpravu povrchov - položením športových povrchov. Športové povrchy zabezpečia zníženie možnosti úrazu, znižú sa prašnosť a v neposlednom rade aj estetika vzhľadu priestorov.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 2.9. vybavenie krajskej detskej PT ONV                             | 30 000,00  | <p> kalkulácia vybavenia krajskej detskej = 30.000,- SK</p> <p>Po zabezpečení prestavby krajskej detskej budú dokúpené ešte dva šijacie stroje ( 2 ks boli zakúpené z projektu SK 2005 ERF / PP - 1), vybavenie krajských tried, ako aj materiál - látky, zipsy, centimetre, uhlové metro, ihly, krajské náčrty, krajské triedy, ako aj materiál - látky, zipsy, gombíky, lemovky a pod. V krajskej dieľni sa bude podporovať rozvoj zručností a pracovných návykov u detskej skupiny. Táto dieľňa prispieje aj k tomu, aby samorealizáciou cieľovej skupiny sa pokrýval potreby - ošatenie ( nie len zhotovením nových odevov, ale aj prešitím odevov, ktoré Spoločnosť ľud dobrej vôle získava zo zbierok ). V dieľni sa tiež budú zhotovovať výrobky na skrášlenie interiérov spoločných ako aj ubytovacích priestorov zariadenia.</p>                                                                                                                                                                                       |
| 2.10. vybavenie sušiarne/žehliarne PT ONV                          | 20 000,00  | <p> kalkulácia vybavenia sušiarne / žehliarne = 20.000,- SK</p> <p>Po zabezpečení prestavby sušiarne / žehliarne bude zakúpené vybavenie : žehliaca doska, na pevnú nasadenú žehličku, koša na prádlo, sušičky, šípce na prádlo. Miestnosť bude slúžiť potrebám cieľovej skupiny.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 2.11. vybavenie posilovne PT ONV                                   | 20 000,00  | <p> kalkulácia vybavenia posilovne = 20.000,- SK</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 2.12. vybavenie knižnice/čajovne PT ONV                            | 20 000,00  | <p> kalkulácia vybavenia knižnice / čajovne = 20.000,- SK</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2.13. vybavenie posilovne ZT HE                                    | 35 000,00  | <p> kalkulácia vybavenia posilovne = 35.000,- SK</p> <p>Po zabezpečení prestavby posilovne bude zakúpené vybavenie : koberec, posilovacie stroje, stacionárny bicykel, žimnák. Bude zakúpený materiál na zhotovenie a montáž rebrín - ktoré budú vyhotovené v hoby dieľni zariadenia. Dlhodobá sme sa striedali s požiadavkou zo strany cieľovej skupiny so zabezpečením takejto miestnosti. Akútnosť potreby je najvýraznejšia najmä v zimnom období a počas nepriaznivého počasia.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 2.14. vybavenie knižnice/čajovne ZT HE                             | 35 000,00  | <p> kalkulácia vybavenia knižnice / čajovne = 35.000,- SK</p> <p>Do vyčlenených priestorov bude zakúpené : nábytok - na sedenie, policové zostavy, prípadne materiál na zhotovenie policových zostáv, knihy, časopisy, poháre, rýchle varné konvice, čaj, cukor a pod. Táto miestnosť bude slúžiť na relaxáciu a vzdelávanie cieľovej skupiny.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 2.15. dovybavenie detskej miestnosti ZT HE                         | 20 000,00  | <p> kalkulácia dovybavenia = 20.000,- SK</p> <p>Podľa realizácie projektu SK 2006 ERF / A - 1, Spoločnosť ľud dobrej vôle zriadila detskú miestnosť v ZT Humenné. Bat zakúpený detský koberec, hračky, stavebnice. V predkladanom projekte sme plánovali dovybaviť túto miestnosť detským nábytkom, ako aj dokúpiť hračky, spoločenské hry, stavebnice a pod.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 2.16. úprava interiérov a exteriérov ZT HE                         | 50 000,00  | <p> kalkulácia na 13 realizovaných mestacoch = 50.000,- SK</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

|                                                                        |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2.17. úprava interiérov a exteriérov PT ONV                            | 20 000,00           | kalculácia na 13 realizovaných mesiacov = 20.000,- Sk                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 2.18. cestovné pre žiadateľov o azyl                                   | 3 000,00            | grantovú komisiou starované na 13 realizovaných mesiacov = 3.000,- Sk<br>K niektorým právnym úkonom bude potrebná prítomnosť samotných žiadateľov o azyl na pohovoroch, ktoré sa budú realizovať v kancelárii Spoločnosti, alebo sa bude vyžadovať prítomnosť na krajských súdoch. V rámci tejto rozpočtovej položky sa bude zabezpečovať cestovné pre žiadateľov o azyl k hore uvedeným prípadom. Cestovné sa bude zabezpečovať po konzultácii s MÚ MV SR (vedúcimi azylových zariadení).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>2. Obstaranie a prenájom majetku spolu</b>                          | <b>2 583 400,00</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>3. Tovary a dodávky pro cieľovú skupinu</b>                         |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 3.1. spotrebný materiál PT ONV                                         | 52 000,00           | schválené v rámci realizácie projektu 52.000,- Sk                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 3.2. spotrebný materiál ZT HE                                          | 108 112,50          | schválené v rámci realizácie projektu 104.000,- Sk. Doplnenie komentára pri návrhu zmeny rozpočtu K 15.4.2008: z dôvodu zabezpečenia hygienických balíkov ako viacerých darčiekov pre žiadateľov o azyl ktorí sa nachádzajú, bol pôvodne plánovaný rozpočet preložený o 4.112,50 Sk a to z dôvodu, že podľa žiadateľov sa zo dňa na deň pred viacnásobnými zovojasťabil. Momentálny počet žiadateľov nerie presne odhadujú nikto. Navyšenie na 108.112,50 Sk                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 3.3. obuv, občutné, potreby domnej potreby ZT HE                       | 201 110,00          | Výkonových v rámci projektu 201.110,- Sk<br>Predpokladá sa, že jediným zachytným azylovým zariadením na Slovensku bude v roku 2008 ZT Humenné. Kapacita zariadenia je pre 500 osôb, v nutných prípadoch je možná kapacita rozšíriť až na 1000 osôb. Do záchytného zariadenia prichádzajú žiadatelia o azyl vo väčšine prípadov len s jedným oblečením (to ktoré majú na sebe), ktoré je značne znečistené a poškodené. Nie je ojedinelý prípad, keď žiadateľ nemá žiadnu obuv, žiadne spodné prádlo. Z tejto položky budú vychádzať z prave, sme do rozpočtu zaradiť túto rozpočtovú položku. Z tejto položky budú zakupované: ľaná obuv (v lete), aspoň tenisky (v zime), tričko, spodné prádlo, ošatenie pre dieťa, novoročienka, ako aj iné nutné ošatenie, ktoré nie je možné vždy v plnom rozsahu zabezpečiť zo zbierok Spoločnosti ľudí dobrej vôle.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 3.4. vitamínový prídavok k strave pre zranitú skupinu                  | 195 000,00          | Výkonových v rámci projektu je 195.000,- Sk<br>Z praxe vieme, že žiadatelia počas pobytu v zachytnom azylom zariadení sa najmä „zbavujú“ z transportu, ktorý je niekedy v neľudských podmienkach zabezpečovaný prevádzacími skupinami. Tieto osoby trpeli často hladom, dehydratáciou a že mali nedostatkový príjem vitamínov, je viac než jasné. Z týchto dôvodov sme po konzultácii s vedením MÚ MV SR zaradili do projektu túto rozpočtovú položku. Bude sa najmä pre zraniteľnú skupinu zabezpečovať prídavok na strave vo forme ovocia, mliečnych výrobkov, alebo stravy doporučených lekárom.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 3.5. asistenčný príspevok pre žiadateľov o azyl - pomocní príce ZT HE  | 97 500,00           | 15,- Sk x 6500 hodín = 97.500,- Sk                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 3.6. asistenčný príspevok pre žiadateľov o azyl - pomocní príce PT ONV | 129 300,00          | 15,- Sk x 8620 hodín = 129.300,- Sk                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                        |                     | V rámci poskytovania sociálnej asistencie a pondenstva budú do procesu zapojení samotní žiadatelia o azyl. Sociálni pracovníci v každom z azylových zariadení vybudujú žiadateľov o azyl najmä z ohrozených skupín žiadateľov. Ich úlohou bude asistovať pri rôznych činnostiach naplánovaných podľa potreby azylového zariadenia. (napr. údržba spoločných priestorov, technických činností, spoločenských miestností, pomoc pri realizácii aktivít sociálnym pracovníkom a podobne). Navrhovaní žiadatelia o azyl - asistenti budú prekonzultovaní s vedením azylového zariadenia. Za vykonanú činnosť budú odmeňovaní formou finančného príspevku. Tuto aktivitu smerujeme k podpore žiadateľov, ktorým nie je ľahostajný čas, ako i priestor v ktorom prechodno prebývajú a deťado ziju svoj život. Má viesť žiadateľov k nadobudnutiu podtu zodpovednosti za životný priestor o ktorý sa navzájom delia. Táto aktivita bola zahájena plodne v rámci projektu SK 2006 ERF / A - 1 a mala veľký ohlas najmä u žiadateľov z Indie, Iránu ... Za účasť na práci - práci v dieľach, skleníku, tkanie, účast pri rekonštrukciách a úpravách priestorov zariadení bude jednotlivec ohodnotený asistenčným príspevkom. |
| 3.7. materiál pre dieťa v PT ONV                                       | 41 621,00           | Kalculácia na 13 realizovaných mesiacov = 41.621,- Sk<br>Z tejto rozpočtovej položky sa bude zabezpečovať materiál pre hoby dieťa a materiál pre krajskú dieťa, s ktorým budú žiadatelia o azyl pracovať, ako napr. drevo, železo, drôt a iné ... ako aj trobné náradie a spotrebný materiál k nemu, látky, nit, prištos, vlna a pod., ako aj spotrebný materiál (nity, ihlice, háčiky a pod.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

|                                                                                            |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3.8. chladničky do ubytovacích priestorov PT ONV                                           | 13 000,00  | Kalkulácia : 2 ks x 6.500,- Sk = 13.000,- Sk<br>Prechodom na PT Opatovská Nová Ves sa zvýšila požiadavky na vybavenie ubytovacích priestorov aj z hľadiska vybavenia na dlhodobý pobyt. Vybavenie zariadenia chladničkami predstavuje dosiahnuť lepšieho štandardu ubytovania žiadateľov a dopomôže aj hygiene a predchádzaniu infekčných ochorení v zariadení.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 3. Tovary a dodávky pre cieľovú skupinu spolu                                              | 837 643,50 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 4. Subdodávateľské zmluvy                                                                  |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 4.1. Bankové poplatky                                                                      | 3 900,00   | kalkulácia 300,- Sk x 13 mesiacov = 3.900,- Sk<br>Bankové poplatky súvisia s financovaním projektu a sú nevyhnutné.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 4. Subdodávateľské zmluvy spolu                                                            | 3 900,00   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 5. Výdavky na publicitu                                                                    |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 5.1. propagačné tabule                                                                     | 14 000,00  | 2.000,- Sk x 7 ks = 14.000,- Sk<br>Vytvorenie tabulí na ktorých bude zobrazené logo fondu, logo mimovládnej organizácie, vyznačenie čísla projektu a realizačné obdobie a ich umiestnenie v priestoroch zariadení kde sa projekt realizuje bude každému signalizovať, že aktivity realizované v zariadení sú spolufinancované z ERF. Aj takýmto spôsobom chceme prispieť k propagácii projektu. Okrem toho, budú tabule umiestnené aj v priestoroch realizácie projektu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 5.2. kalendár na rok 2009 - Z tvorby a života žiadateľov v azylových zariadeniach MÚ MV SR |            | Úč z praxe sa zástupcom Spoločnosti potvrdilo, že propagácia tejto cieľovej skupiny je najlepšie vnímaná najmä prostredníctvom vlastných výrobkov, výtvor samotných žiadateľov. Spoločnosť ľudí dobrej vôle sa preto rozhodla ako nosné v rámci propagácie projektu pre majoritnú spoločnosť, organizácie, rôzne úrady vytvoriť kalendár na rok 2009, ktorý bude dokumentovať zručnosti, bežný život týchto ľudí v azylových zariadeniach. Zároveň tento kalendár môže slúžiť aj ako motivačný prostriedok pre cieľovú skupinu, ktoré sa s týmto kalendárom budú stretávať denne v azylových zariadení, kde bude umiestnená.                                                                                                                                                                 |
| 5.2.1 kalendár na rok 2009 - grafická úprava, tlač                                         | 68 000,00  | 170,- Sk x 400 ks = 68.000,- Sk                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 5.3. záverečný workshop projektu                                                           |            | Záverečný workshop (2-dňový) je aktivita, ktorá je zameraná na prezentáciu výsledkov, dosiahnutých v rámci realizácie projektu ako aj na diskusiu o riešení utečeneckých problémov v daných regionálnych východiskách a stredného Slovenska. Prezentácia je zameraná na zástupcov miest a obcí, sociálnych odborov, kde sa táto cieľová skupina nachádza, zástupcov médií. Prezentácia bude zabezpečená pracovníkmi Spoločnosti ľudí dobrej vôle, prítvzani k diskusií budú zástupcovia MÚ MV SR, riadiaceho orgánu MV SR, cudzineckej polície.                                                                                                                                                                                                                                              |
| 5.3.1. ubytovanie, strava, prenájom rokovacej miestnosti, cestovné a iné nutné výdavky     | 66 500,00  | Kalkulované v rámci tejto rozpočtovej položky je 66.500,- Sk                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 5. Publicita spolu                                                                         | 148 500,00 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 6. Nepriame výdavky                                                                        |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 6.1. Komunikačné výdavky                                                                   | 157 450,00 | Telekomunikačné poplatky a poštovné : priemerne mesačne 7.500,- Sk x 13 mesiacov = 97.000,- Sk<br>Pri realizácii projektu je nevyhnutné aby pracovníci komunikovali jednak telefonicky a jednak písomnou formou s cieľovou skupinou, ako aj so všetkými subjektmi zainteresovanými v riešení utečeneckých problémov na Slovensku. (Migrančným úradom, UNHCR, IOM, Úradom hraničnej a cudzineckej polície, inými mimovládnyimi organizáciami a orgánmi).<br>Poplatky za internet : 4.650,- Sk x 13 mesiacov = 60.450,- Sk<br>Pracovníci budú pri zabezpečovaní chodu projektu často využívať internetové pripojenie (napr. vyhľadávajú informácie o cieľovej skupine, informácie o novelizácii soc. Zákonov, vzájomná komunikácia medzi jednotlivými zariadeniami a riadiacim tímom a pod...) |

|                                                |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6.2. Kancelárske potreby                       | 149 500,00 | Kancelárske potreby : priemerné mesačne 5.000,- Sk x 13 mesiacov = 65.000,- Sk<br>Nákup kancelárskych potrieb je nevyhnutný na zabezpečenie predpisanej odbornej agendy a účtovnej evidencie na projekte. Plánujeme ju na základe skúseností z predchádzajúcich projektov.<br>Toner : priemerné mesačne 6.500,- Sk x 13 mesiacov = 84.500,- Sk<br>Toner by slúžil aj na prípravu volančiarov aktivít pre žiadateľov a propagáciu volančiarov aktivít a organizovanie komunitnej práce.                                                                                                                       |
| 6.3. Elektra, plyn, nájom                      | 52 000,00  | Poplatky za média : priemerné mesačne 4.000,- Sk x 13 mesiacov = 52.000,- Sk<br>Z tejto rozpočtovej položky budú uhrádzané poplatky za média v rozsahu 50 % celkových nákladov, ktoré Spoločnosť ľuď dobre vie má za kancelárske priestory, Kancelárske priestory sa nachádzajú v objekte, ktorý je majetkom Spoločnosti a preto nepožadujeme finančné prostriedky za nájom.                                                                                                                                                                                                                                 |
| 6.4. Poistenie majetku                         | 60 000,00  | poistenie za 3 motorové vozidlá vyčlenené na projekt : 20.000,- Sk x 3 = 60.000,- Sk                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 6.5. Legislatíva a literatúra                  | 15 000,00  | Prvý program ASPI : 15.000,- Sk / 1 novelizácia na rok<br>Nákup odbornej literatúry považujeme za nevyhnutný k nadchádzajúcemu vykonávaniu aktivít projektu. Pôjde o odbornú literatúru z právnickej a sociálnej oblasti. Inštalácia programu ASPI umožní právnym poradcám bezproblémový prístup k platným právnym predpisom Slovenskej republiky.                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 6.6. Údržba motorového vozidla                 | 75 000,00  | Údržba a prevádzkové náklady na 3 motorové vozidlá vyčlenené na projekt : 25.000,- Sk x 3 = 75.000,- Sk<br>Pravidelná údržba motorových vozidiel je nevyhnutná pri realizácii projektu. Z tejto položky budeme realizovať aj malé opravy ak sa ukáže ich nevyhnutnosť pri prevádzkovaní osobných áut, ktoré budeme používať. Uhrádzať sa budú aj náklady s povinnými kontrolami stavu vozidla, úhrada zákonného a havarijného poistenia.                                                                                                                                                                     |
| 6.7. Odkovanie pracovníkov                     | 24 000,00  | Odkovanie : 4.000,- x 3 osoby + 3.000,- Sk x 4 osoby = 24.000,- Sk<br>Táto rozpočtová položka bola vyčlenená na zakúpenie vakcín - zaočkovanie pracovníkov Spoločnosti, ktorí pri realizácii projektu budú v kontakte so žiadateľmi o azyl, umiestnených v azylových zariadeniach MÚ MV SR.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 6.9. Administrácia projektu                    | 117 000,00 | 390 hodín x 300,- Sk / mzdový hodinový náklad 200 hodín x 300,- Sk mzdový náklad / hodina<br>Tento náklad je vyčlenený pre osobu zodpovednú za projekt, ktorá v rámci projektu zabezpečuje : pracovno-právne vzťahy medzi organizáciou a jednotlivými zamestnancami, vystupuje v mene organizácie voči RO programu, ako aj voči jednotlivým partnerským organizáciám a orgánom, ktoré na projekte participujú, vystupuje a jedná so všetkými kontrolnými orgánmi na všetkých úrovniach, Notebook s príslušenstvom : 25.000,- Sk / 1 ks. Programové vybavenie : 8.000,- Sk, Antivírusový program : 2.000,- Sk |
| 6.10. Technické zabezpečenie riadenia projektu | 45 394,35  | Notebook bude priradený vedúcemu projektu k jeho výkonu práce, ktorá z väčšej časti bude prebiehať priamo v zariadeniach. Kancelárske dopytovanie - nábytok : 10.394,35Sk                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 6. Nepriame výdavky spolu                      | 695 344,35 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

# **D.1.3. OPRÁVNENÉ VÝDAVKY PARTNERA PROJEKTU**

| Názov položky                                       | Jednotka | Jednotková cena | Počet jednotiek |      | Výdavky 2007 | Výdavky 2008 | Výdavky spolu |
|-----------------------------------------------------|----------|-----------------|-----------------|------|--------------|--------------|---------------|
|                                                     |          |                 | 2007            | 2008 |              |              |               |
| <b>PRIAME VÝDAVKY</b>                               |          |                 |                 |      |              |              |               |
| <b>1. Personálne výdavky</b>                        |          |                 |                 |      |              |              |               |
| 1.1. Mzdy, odvody, stravné                          |          |                 |                 |      | 0,00         | 0,00         | 0,00          |
| 1.2. Diéty, ubytovanie, cestovné                    |          |                 |                 |      | 0,00         | 0,00         | 0,00          |
| 1.3. Iné personálne výdavky                         |          |                 |                 |      | 0,00         | 0,00         | 0,00          |
| <b>1. Personálne výdavky spolu</b>                  |          |                 |                 |      | <b>0,00</b>  | <b>0,00</b>  | <b>0,00</b>   |
| <b>2. Obstaranie a prenájom majetku</b>             |          |                 |                 |      |              |              |               |
| 2.1. nehnuteľný majetok                             |          |                 |                 |      | 0,00         | 0,00         | 0,00          |
| 2.2. zariadenie a vybavenie                         |          |                 |                 |      | 0,00         | 0,00         | 0,00          |
| <b>2. Obstaranie a prenájom majetku spolu</b>       |          |                 |                 |      | <b>0,00</b>  | <b>0,00</b>  | <b>0,00</b>   |
| <b>3. Tovary a služby pre cieľovú skupinu</b>       |          |                 |                 |      |              |              |               |
| 3.1. spotrebný tovar a prevádzkový materiál         |          |                 |                 |      | 0,00         | 0,00         | 0,00          |
| 3.2. služby                                         |          |                 |                 |      | 0,00         | 0,00         | 0,00          |
| <b>3. Tovary a služby pre cieľovú skupinu spolu</b> |          |                 |                 |      | <b>0,00</b>  | <b>0,00</b>  | <b>0,00</b>   |
| <b>4. Subdodávateľské zmluvy</b>                    |          |                 |                 |      |              |              |               |
| 4.1. Bankové poplatky                               |          |                 |                 |      | 0,00         | 0,00         | 0,00          |
| 4.2. Zmluvy                                         |          |                 |                 |      | 0,00         | 0,00         | 0,00          |
| <b>4. Subdodávateľské zmluvy spolu</b>              |          |                 |                 |      | <b>0,00</b>  | <b>0,00</b>  | <b>0,00</b>   |
| <b>5. Výdavky na publicitu</b>                      |          |                 |                 |      |              |              |               |
| 5.1. publicita                                      |          |                 |                 |      | 0,00         | 0,00         | 0,00          |
| <b>5. Publicita spolu</b>                           |          |                 |                 |      | <b>0,00</b>  | <b>0,00</b>  | <b>0,00</b>   |
| <b>PRIAME VÝDAVKY SPOLU (1. - 5.)</b>               |          |                 |                 |      | <b>0,00</b>  | <b>0,00</b>  | <b>0,00</b>   |
| <b>6. NEPRIAME VÝDAVKY</b>                          |          |                 |                 |      |              |              |               |
| tvoria max. 7 % priamych oprávnených výdavkov       |          |                 |                 |      | 0,00         | 0,00         | 0,00          |
| <b>Celkové oprávnené náklady projektu (1. - 6.)</b> |          |                 |                 |      | <b>0,00</b>  | <b>0,00</b>  | <b>0,00</b>   |

#### D.1.4. KOMENTÁR K ROZPOČTU PARTNERA PROJEKTU

| Typ výdavku                                          | Celková suma<br>rozpočtovej položky | Podrobný popis a kalkulácia |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------|
| <b>1. Personálne výdavky</b>                         |                                     |                             |
| 1.1. Mzdy, odvody, stravné                           | 0,00                                |                             |
| 1.2. Diéty, ubytovanie, cestovné                     | 0,00                                |                             |
| 1.3. Iné personálne výdavky                          | 0,00                                |                             |
| <b>1. Personálne výdavky spolu</b>                   | <b>0,00</b>                         |                             |
| <b>2. Obstaranie a prenájom majetku</b>              |                                     |                             |
| 2.1. nehnuteľný majetok                              | 0,00                                |                             |
| 2.2. zariadenie a vybavenie                          | 0,00                                |                             |
| <b>2. Obstaranie a prenájom majetku spolu</b>        | <b>0,00</b>                         |                             |
| <b>3. Tovary a dodávky pre cieľovú skupinu</b>       |                                     |                             |
| 3.1. spotrebný tovar a prevádzkový materiál          | 0,00                                |                             |
| 3.2. dodávky                                         | 0,00                                |                             |
| <b>3. Tovary a dodávky pre cieľovú skupinu spolu</b> | <b>0,00</b>                         |                             |
| <b>4. Subdodávateľské zmluvy</b>                     |                                     |                             |
| 4.1. Bankové poplatky                                | 0,00                                |                             |
| 4.2. Zmluvy                                          | 0,00                                |                             |
| <b>4. Subdodávateľské zmluvy spolu</b>               | <b>0,00</b>                         |                             |
| <b>5. Výdavky na publicitu</b>                       |                                     |                             |
| 5.1. publicita                                       | 0,00                                |                             |
| <b>5. Publicita spolu</b>                            | <b>0,00</b>                         |                             |
| <b>6. Nepriame výdavky</b>                           |                                     |                             |
| 6.1. Komunikačné výdavky                             |                                     |                             |
| 6.2. Kancelárske potreby                             |                                     |                             |
| 6.3. Elektrina, plyn, nájom                          |                                     |                             |
| 6.4. Poistenie majetku                               |                                     |                             |
| 6.5. Legislatíva a literatúra                        |                                     |                             |
| 6.6. Údržba motorového vozidla                       |                                     |                             |

|                                   |             |  |  |
|-----------------------------------|-------------|--|--|
| 6.7. Preklady a tločenie          |             |  |  |
| 6.8. Výberové konanie pracovníkov |             |  |  |
| 6.9. Očkovanie pracovníkov        |             |  |  |
| 6.10. Externý audit               |             |  |  |
| <b>6. Nepriame výdavky spolu</b>  | <b>0,00</b> |  |  |
|                                   |             |  |  |
|                                   |             |  |  |

| D.1.5. CELKOVÉ VÝDAVKY PROJEKTU (V SK)  |                       |            |              |               |         |  |
|-----------------------------------------|-----------------------|------------|--------------|---------------|---------|--|
| Oprávnené náklady                       |                       | 2007       | 2008         | SPOLU         |         |  |
| Názov položky                           |                       | A          | B            | C (A+B)       | %       |  |
| 1. Personálne výdavky                   |                       | 528 094,50 | 5 831 959,20 | 6 360 053,70  |         |  |
| 2. Obstaranie a prenájom majetku        |                       | 10 800,00  | 2 572 600,00 | 2 583 400,00  |         |  |
| 3. Tovary a dodávky pre cieľovú skupinu |                       | 56 912,50  | 780 731,00   | 837 643,50    |         |  |
| 4. Subdodávateľské zmluvy               |                       | 300,00     | 3 600,00     | 3 900,00      |         |  |
| 5. Publicita                            |                       | 0,00       | 148 500,00   | 148 500,00    |         |  |
| 6. Nepriame výdavky                     |                       | 41 727,05  | 653 617,30   | 695 344,35    |         |  |
| 1                                       | Priame výdavky        | 596 107,00 | 9 337 390,20 | 9 933 497,20  | 93,46%  |  |
| 2                                       | Nepriame výdavky      | 41 727,05  | 653 617,30   | 695 344,35    | 6,54%   |  |
| 3                                       | Celkové výdavky spolu | 637 834,05 | 9 991 007,50 | 10 628 841,55 | 100,00% |  |

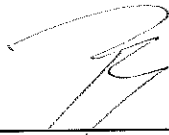
| D.1.6. PREDPOKLADANÉ ZDROJE FINANCOVANIA CELKOVÝCH VÝDAVKOV PROJEKTU<br>(v Sk) |       |                            |                           |                |  |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------|----------------------------|---------------------------|----------------|--|
|                                                                                | Rok   | Oprávnené výdavky projektu | Výška žiadaného príspevku | Vlastné zdroje |  |
|                                                                                |       | A                          | B                         | C              |  |
| 1.                                                                             | 2007  | 637 834,05                 | 637 834,05                | 0,00           |  |
| 2.                                                                             | 2008  | 9 991 007,50               | 9 991 007,50              | 0,00           |  |
| 3.                                                                             | Spolu | 10 628 841,55              | 10 628 841,55             | 0,00           |  |
| 4.                                                                             | %     | 100%                       | 100%                      | 0%             |  |

| D.1.6.1. PREDPOKLADANÉ ZDROJE FINANCOVANIA VÝDAVKOV ŽIADATEĽA PROJEKTU |       |                            |                           |                |  |
|------------------------------------------------------------------------|-------|----------------------------|---------------------------|----------------|--|
|                                                                        | Rok   | Oprávnené výdavky projektu | Výška žiadaného príspevku | Vlastné zdroje |  |
|                                                                        |       | A                          | B                         | C              |  |
| 1.                                                                     | 2007  | 637 834,05                 | 637 834,05                | 0,00           |  |
| 2.                                                                     | 2008  | 9 991 007,50               | 9 991 007,50              | 0,00           |  |
| 3.                                                                     | Spolu | 10 628 841,55              | 10 628 841,55             | 0,00           |  |
| 4.                                                                     | %     | 100%                       | 100%                      | 0%             |  |

| D.1.6.2. PREDPOKLADANÉ ZDROJE FINANCOVANIA VÝDAVKOV PARTNERA PROJEKTU |       |                            |                           |                  |  |
|-----------------------------------------------------------------------|-------|----------------------------|---------------------------|------------------|--|
|                                                                       | Rok   | Oprávnené výdavky projektu | Výška žiadaného príspevku | Vlastné zdroje   |  |
|                                                                       |       | A                          | B                         | C                |  |
| 1.                                                                    | 2007  | 0,00                       | 0,00                      | 0,00             |  |
| 2.                                                                    | 2008  | 0,00                       | 0,00                      | 0,00             |  |
| 3.                                                                    | Spolu | 0,00                       | 0,00                      | 0,00             |  |
| 4.                                                                    | %     | 100%                       | #DELENIE NULOUI!          | #DELENIE NULOUI! |  |

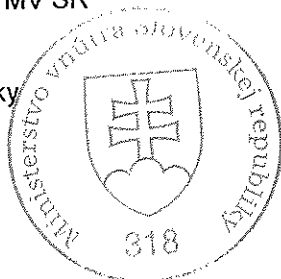
*Súhlasím: Fald*

V Bratislave, dňa 19.8.2008



za zodpovedný orgán  
Ing. Robert Hančák  
generálny riaditeľ  
sekcie ekonomiky MV SR

Odtlačok pečiatky



V Bratislave, dňa 19.8.2008



za prijemcu  
Iveta Liberková  
prezidentka Spoločnosti ľudí dobrej vôle

Spoločnosť ľudí dobrej vôle  
Society of Goodwill  
Mäslarska č. 13  
040 01 Košice